

Euroopan unionin virallinen lehti

L 312

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

49. vuosikerta

11. marraskuuta 2006

Sisältö	I Säädökset, jotka on julkaistava	
	★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1667/2006, annettu 7 päivänä marraskuuta 2006, glukoosista ja laktoosista (Kodifioitu toisinto)	1
	Komission asetus (EY) N:o 1668/2006, annettu 10 päivänä marraskuuta 2006, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	4
	★ Komission asetus (EY) N:o 1669/2006, annettu 8 päivänä marraskuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alan julkisten interventoiden ostojärjestelmien osalta (Kodifioitu toisinto)	6
	★ Komission asetus (EY) N:o 1670/2006, annettu 10 päivänä marraskuuta 2006, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä tietynä tislattuina alkoholijuomina vietyjä viljoja koskevien mukautettujen tukien vahvistamisen ja myöntämisen osalta (Kodifioitu toisinto)	33
	Komission asetus (EY) N:o 1671/2006, annettu 10 päivänä marraskuuta 2006, tuontilupien antamisesta korkealaatuiselle tuoreelle, jäähdetylle tai jäädytetylle naudanlihalle	41
	★ Neuvoston direktiivi 2006/91/EY, annettu 7 päivänä marraskuuta 2006 hirmukilpikirvan torjunnasta (Kodifioitu toisinto)	42
	II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista	
	Neuvosto	
	2006/768/EY:	
	★ Neuvoston päätös, tehty 7 päivänä marraskuuta 2006, Euroopan investointipankin toisen, kolmannen, neljännen, viidennen ja kuudennen Euroopan kehitysrahaston varoilla Kongon demokraattisessa tasavallassa toteutettujen toimien johdosta saamien varojen osoittamisesta tehdyn päätöksen 2003/583/EY muuttamisesta	45

Hinta: 18 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komissio

2006/769/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 31 päivänä lokakuuta 2006, luettelon laatimisesta niistä alueista, jotka voivat saada tukea Euroopan aluekehitysrahastolta vuosina 2007–2013 toteutettavan Euroopan alueiden välisen yhteistyön tavoitteen rajat ylittävien ja valtioiden välisten ohjelmalohkojen perusteella** (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5144) 47

2006/770/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 9 päivänä marraskuuta 2006, verkkoon pääsyä koskevista edellytyksistä rajat ylittävässä sähkön kaupassa annetun asetuksen (EY) N:o 1228/2003 liitteen muuttamisesta** ⁽¹⁾ 59

2006/771/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 9 päivänä marraskuuta 2006, lyhyen kantaman laitteiden käyttämien radiotaajuuksien yhdenmukaistamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5304) ⁽¹⁾ 66



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1667/2006,**annettu 7 päivänä marraskuuta 2006,****glukoosista ja laktoosista****(Kodifioitu toisinto)**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Glukoosista ja laktoosista 29 päivänä lokakuuta 1975 annettua neuvoston asetusta (ETY) N:o 2730/75 ⁽³⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osin ⁽⁴⁾. Sen vuoksi mainittu asetus olisi selkeyden ja järjestyksen takia kodifioitava.

(2) Tullien soveltamisen teknisten ongelmien välttämiseksi tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 ⁽⁵⁾, määrättiin glukoosin, glukoosisiirapin, laktoosin ja laktoosisiirapin yhdistämisestä yhteen nimikkeeseen ja kemiallisesti puhtaan glukoosin ja laktoosin yhdistämisestä toiseen nimikkeeseen.

(3) Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeisiin 1702 30 91, 1702 30 99 ja 1702 40 90 kuuluva glukoosi ja yhdiste-

tyt nimikkeistön alanimikkeeseen 1702 19 00 kuuluva laktoosi mainitaan kuitenkin perustamissopimuksen liitteessä I, ja tämän vuoksi niihin sovelletaan niitä koskevien yhteisten markkinajärjestelyjen osana säädettyä kolmansien maiden kanssa käytävän kaupan järjestelmää, kun taas perustamissopimuksen liitteeseen I sisällyttömiin kemiallisesti puhtaisiin glukoosiin ja laktoosiin sovelletaan tullijärjestelmää, jonka taloudellinen vaikutus voi olla tuntuvasti erilainen.

(4) Tämä tilanne aiheuttaa sitäkin suurempia ongelmia, kun kyseiset tuotteet valmistetaan samoista perustuotteista niiden puhtausasteesta riippumatta. Tulliluokittelun peruste kemiallisesti puhtaiden tuotteiden ja muiden välillä on 99 prosentin puhtausaste. Lisäksi hieman korkeamman tai hieman alemman puhtausasteen omaavilla tuotteilla voi olla sama taloudellinen käyttötarkoitus. Erilaisien järjestelmien soveltaminen aiheuttaa sen vuoksi erityisen merkittävää kilpailun vääristymistä keskinäisen vaihdettavuuden vuoksi.

(5) Ainoa ratkaisu näihin ongelmiin on soveltaa näihin tuotteisiin samaa taloudellista järjestelmää niiden puhtausasteesta riippumatta tai yhdenmukaistaa molempia tuoteriippumattomia järjestelmää siltä osin kuin tämä osoittautuu riittäväksi.

(6) Perustamissopimuksessa ei ole erityisin määräyksiin annettu valtuuksia tähän toimenpiteeseen. Näissä olosuhteissa olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet perustamissopimuksen 308 artiklan perusteella. Lisäksi aiheellimmat toimenpiteet ovat yhtäältä vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1784/2003 ⁽⁶⁾ muille glukoosille säädetyn järjestelmän laajentaminen kemiallisesti puhtaaseen glukoosiin ja toisaalta maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1255/1999 ⁽⁷⁾, muille laktoosille säädetyn järjestelmän laajentaminen kemiallisesti puhtaaseen laktoosiin.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 12. lokakuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Lausunto annettu 13. syyskuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2931/95 (EYVL L 307, 20.12.1995, s. 10).

⁽⁴⁾ Katso liite I.

⁽⁵⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 996/2006 (EUVL L 179, 1.7.2006, s. 26).

⁽⁶⁾ EYVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EYVL L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽⁷⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1784/2003 ja kyseisen asetuksen soveltamisesta annetuissa säännöksissä säädettyä yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeisiin 1702 30 91, 1702 30 99 ja 1702 40 90 kuuluvia glukoosia ja glukoosisiirappia koskevaa järjestelmää laajennetaan yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeisiin 1702 30 51 ja 1702 30 59 kuuluviin glukoosiin ja glukoosisiirappiin.

2 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1255/1999 ja kyseisen asetuksen soveltamisesta annetuissa säännöksissä säädettyä yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 1702 19 00 kuuluvia laktoosia ja laktoosisiirappia koskeva järjestelmä laajennetaan yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 1702 11 00 kuuluviin laktoosiin ja laktoosisiirappiin.

3 artikla

Kun yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeisiin 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 sekä 1702 19 00 kuuluvia glukoosia

ja glukoosisiirappia tai laktoosia ja laktoosisiirappia koskevaa järjestelmää muutetaan perustamissopimuksen 37 artiklan nojalla tai kyseisen artiklan soveltamisesta määrättyä menettelyä noudattaen, muutokset laajennetaan tapauksen mukaan yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeisiin 1702 30 51, 1702 30 59 sekä 1702 11 00 kuuluviin glukoosiin tai glukoosisiirappiin tai laktoosiin tai laktoosisiirappiin, jollei saman menettelyn mukaisesti toteuteta muita toimenpiteitä näihin tuotteisiin sovellettavan järjestelmän yhdenmukaistamiseksi edellä mainittuihin tuotteisiin sovellettavan järjestelmän kanssa.

4 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2730/75.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. HEINÄLUOMA

LIITE I

KUMOTTU ASETUS JA SEN MUUTOKSET

Neuvoston asetus (ETY) N:o 2730/75
(EYVL L 281, 1.11.1975, s. 20)

Komission asetus (ETY) N:o 222/88
(EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1)

ainoastaan 7 artikla

Komission asetus (EY) N:o 2931/95
(EYVL L 307, 20.12.1995, s. 10)

ainoastaan 2 artikla

LIITE II

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (ETY) N:o 2730/75	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
2 artikla	2 artikla
3 artikla	3 artikla
4 artikla	—
—	4 artikla
5 artikla	5 artikla
—	Liite I
—	Liite II

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1668/2006,
annettu 10 päivänä marraskuuta 2006,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä marraskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 10 päivänä marraskuuta 2006 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	86,5
	096	30,1
	204	44,7
	999	53,8
0707 00 05	052	116,3
	204	49,7
	220	155,5
	628	196,3
	999	129,5
0709 90 70	052	101,8
	204	147,8
	999	124,8
0805 20 10	204	84,0
	999	84,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,8
	400	84,2
	528	40,7
	624	86,7
	999	69,9
0805 50 10	052	63,9
	388	46,8
	524	56,1
	528	39,6
	999	51,6
0806 10 10	052	111,3
	400	211,5
	508	268,1
	999	197,0
0808 10 80	388	79,1
	400	106,4
	720	73,5
	800	160,8
	999	105,0
0808 20 50	052	83,1
	400	216,1
	720	83,9
	999	127,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 750/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 12) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1669/2006,**annettu 8 päivänä marraskuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
naudanliha-alan julkisten interventioiden ostojärjestelmien osalta****(Kodifioitu toisinto)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 4 kohdan ja 41 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä naudanliha-alan julkisten interventioiden ostojärjestelmien osalta 15 maaliskuuta 2000 annettua komission asetusta (EY) N:o 562/2000 ⁽²⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu aset.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 27 artiklan 1 kohdassa säädetään, että julkisen interventio-oston avaaminen on yhteydessä jäsenvaltion tai jonkin sen alueen markkinoiden keskihinnan tasoon. Sen vuoksi on tarpeen määritellä markkinoiden keskihinnan laskemista koskevat yksityiskohtaiset säännöt jäsenvaltioittain, erityisesti käytettävät laadut ja niiden painotus, laatuja muuntamisessa R3-viiteläaduksi käytettävät kertoimet ja ostojen avaamis- ja keskeyttämismekanismit.

(3) Tuotteiden kelpoisuusvaatimukset olisi määriteltävä toisaalta jättämällä intervention ulkopuolelle ne laadut, jotka eivät ole edustavia jäsenvaltioiden kansallisen tuotannon kannalta ja jotka eivät ole voimassa olevien terveys- ja eläinlääkintäsääntöjen mukaisia, ja toisaalta ne, joiden paino ylittää markkinoilla tavallisesti kysytyn tason. Irlannissa interventiokelpoisten O3-laatuisten naudanruuhojen kelpoisuus on laajennettava koskemaan myös Pohjois-Irlandia, jotta vältetään naudanlihamarkkinoita yhteisön tässä osassa uhkaavat kaupan vääristymät.

(4) Hyväksyttävien ruuhojen tunnistamista koskevia vaatimuksia olisi täsmennettävä sisällyttämällä niihin teurastusnumeron merkitseminen jokaisen neljänneksen sisäpuolelle. Ruuhojen tarjontamuodon osalta on välttämätöntä säätää ruuhojen yhdenmukaisesta leikkaamisesta leikkuusta saatujen tuotteiden myynnin helpottamiseksi, luuttomaksi leikkaamistoimenpiteiden valvonnan parantamiseksi ja koko yhteisön yhteistä määritelmää vastaavien lihapalojen saamiseksi. Tätä varten olisi leikattava ruhot aina suoraviivaisesti, ja etuneljännekset olisi määriteltävä viisi ja takaneljännekset kahdeksan kylkiluuta sisältäviksi, jotta luuttomia paloja ja leikkuujätteitä jäisi mahdollisimman vähän ja jotta saatujen tuotteiden arvo olisi mahdollisimman suuri.

(5) Todellista markkinatilannetta vääristävän keinottelun estämiseksi asianomainen saa tarjouskilpailussa tehdä ainoastaan yhden tarjouksen luokkaa kohti. Väärän nimen käyttämisen estämiseksi asianomaisen käsite olisi määriteltävä siten, että asianomaisiksi hyväksytään toimijat, jotka perinteisesti ja taloudellisen toimintansa luonteen perusteella osallistuvat interventioon.

(6) Tarjousten jättämisestä saadun kokemuksen perusteella on tarpeen säätää lisäksi, että asianomaisten tarjouskilpailuihin osallistuminen edellyttää tarvittaessa interventioelimien kanssa tarjouskilpailueritelmässä määrättyjen edellytysten mukaisesti tehtävää sopimusta.

(7) Vakuuden antamisen osalta on syytä määritellä täsmällisemmin vakuuden antamista käteistalletuksena koskevat yksityiskohdat, jotta interventioelimet voivat hyväksyä varmennettuja sekkejä.

(8) Kaikenlaisten erikseen määriteltyjen riskiainesten käyttökiellon vuoksi ja jotta otetaan huomioon kustannusten kasvu ja siitä johtuva tulojen lasku naudanliha-alalla, markkinoiden keskihinnan korotukseen ja enimmäisostohinnan määrittelyyn sovellettava määrä on mukautettava nykyiseen korkeimpaan hintaan nähden.

(9) Tuotteiden toimittamisen osalta saadun kokemuksen perusteella olisi annettava interventioelimille lupa lyhentää tarvittaessa tuotteiden toimitusaikaa, jotta vältetään kahden peräkkäisen tarjouskilpailun toimitusten päällekkäisyys.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 68, 16.3.2000, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1067/2005 (EUVL L 174, 7.7.2005, s. 60).

⁽³⁾ Katso liite IX.

- (10) Väärinkäytösten riskit ovat erityisen suuret, jos interventioon ostetut ruhot leikataan järjestelmällisesti luuttomiksi. Sen vuoksi olisi edellytettävä, että interventiokeskusten jäädyttämöt ja leikkaamot ovat riippumattomia tarjouskilpailussa osallisina olevista teurastamoista sekä tarjouskilpailun voittajista. Joidenkin jäsenvaltioiden mahdollisten käytännön ongelmien ottamiseksi huomioon edellä mainitusta periaatteesta voidaan poiketa, jos luuttomaksi leikattavan lihan määrä on tiukasti rajoitettu ja jos haltuunottoon liittyvissä tarkastuksissa luuttomaksi leikattu liha voidaan tunnistaa ja välttää keinottelu mahdollisimman hyvin. Viimeisimmät tutkimukset ovat osoittaneet, että näyttäisi olevan välttämätöntä korostaa entisestään lihassa kiellettyjen aineiden ja erityisesti hormonaalisesti vaikuttavien aineiden jäämiä koskevia tarkastuksia.
- (11) Interventioelimet voivat ottaa haltuunsa ainoastaan sellaisia tuotteita, jotka täyttävät yhteisön lainsäädännössä vahvistetut laatua ja tarjontamuotoa koskevat edellytykset. Saadun kokemuksen perusteella olisi tarkennettava tiettyjä haltuunottoa ja tarkastuksia koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä. Olisi erityisesti säädettävä mahdollisuudesta ryhtyä ennakkotarkastuksiin teurastamoissa hylättävän lihan poistamiseksi varhaisessa vaiheessa. Toimitettujen tuotteiden hyväksymismenettelyn luotettavuuden parantamiseksi tarkastus olisi annettava sellaisen pätevän henkilökunnan tehtäväksi, jonka puolueettomuus varmistetaan siten, että se on riippumaton asianomaisista ja että tarkastukset tehdään vuorottelemalla. Olisi myös täsmennettävä ne seikat, joita tarkastusten on koskettava.
- (12) Spongiformiseen enkefalopatiaan (BSE) liittyvät tapahtumat huomioon ottaen luuttomaksi leikkaamisen vaatimuksella voisi olla selkeän positiivisia vaikutuksia varastointikapasiteettiin, joka on tarpeen interventioon todennäköisesti ostettavia merkittäviä naudanlihamääriä varten. Lisäksi kyseinen vaatimus voisi helpottaa tämän lihan myyntiä markkinoille.
- (13) Jotta tuotteet haltuunottavan interventioelimen tekemiä tarkastuksia voidaan parantaa, olisi täsmennettävä toteuttamismenettelyä koskevat säännökset, erityisesti erien määrittelyn sekä ostettujen tuotteiden ennako- ja painontarkastusten osalta. Tämän vuoksi olisi tehostettava ostetun lihan luuttomaksi leikkaamisen tarkastusta ja tuotteiden hylkäämistä koskevia säännöksiä. Sama koskee varastoitujen tuotteiden tarkastuksia.
- (14) Ruhoihin sovellettavissa säännöksissä olisi täsmennettävä erityisesti ruhojen ripustustapa sekä jalostusvaiheessa vältettävät vahingot tai käsittelyt, jotka saattavat muuttaa tuotteiden kauppalaatua tai saastuttaa niitä.
- (15) Moitteettoman luuttomaksi leikkaamisen varmistamiseksi leikkaamoissa olisi oltava vähintään yksi vierekkäinen pikajäädytyslinja. Poikkeukset tästä vaatimuksesta on rajoitettava aivan välttämättömyyksiin. Olisi täsmennettävä edellytykset, joilla luuttomaksi leikkaamista koskevat jatkuvat fyysiset tarkastukset on tehtävä, etenkin tarkastajien riippumattomuus sekä tarkastuskertojen vähimmäismäärä.
- (16) Palojen varastointia koskevilla yksityiskohtaisilla säännöillä olisi mahdollistettava se, että palat voidaan helposti tunnistaa. Tätä varten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on toteutettava erityisesti jäljitettävyyttä ja varastointia koskevia tarpeellisia toimenpiteitä, jotta helpotetaan interventioon ostettujen tuotteiden myöhemmin tapahtuvaa myyntiä ottaen huomioon erityisesti niiden eläinten eläinlääkintätilannetta koskevat mahdolliset vaatimukset, joista ostetut tuotteet ovat peräisin. Palojen varastoinnin parantamiseksi ja niiden tunnistamisen yksinkertaistamiseksi on lisäksi syytä toisaalta standardoida niiden pakkaukset ja toisaalta merkitä ne niiden koko nimellä tai yhteisön koodilla.
- (17) Olisi tehostettava tuotteiden pakkaamiseen käytettyihin laatikoihin, lavoihin ja siirtokoreihin sovellettavia määryksiä varastoitujen tuotteiden tunnistamisen helpottamiseksi ja niiden säilymisen parantamiseksi, mahdollisten petosten estämiseksi tehokkaammin ja sen varmistamiseksi, että tuotteet olisivat helpommin saatavilla niiden tarkastusta ja myyntiä varten.
- (18) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

SOVELTAMISALA

1 artikla

Soveltamisala

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1254/1999 27 artiklassa säädetyt naudanliha-alan julkisten interventioiden ostojärjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

II LUKU

OSTOT JULKISEEN INTERVENTIOON

1 JAKSO

Yleiset säännökset

2 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan interventioalueet

Yhdistyneessä kuningaskunnassa on kaksi interventioaluetta, jotka määritellään seuraavasti:

— I alue: Iso-Britannia,

— II alue: Pohjois-Irlanti.

3 artikla

Tarjouskilpailuostojen avaaminen ja päättäminen

Asetuksen (EY) N:o 1254/1999 27 artiklaa sovelletaan seuraavia yksityiskohtaisia sääntöjä noudattaen:

- a) sen toteamiseksi, että mainitun artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen edellytykset täyttyvät:
- jäsenvaltion tai sen alueen markkinoiden keskihinnassa kutakin interventiokeelpoista luokkaa kohti otetaan huomioon U-, R- ja O-laatuoluokan hinnat ilmaistuin R3-laatuna tämän asetuksen liitteessä I asianomaiselle jäsenvaltiolle tai sen alueelle ilmoitettujen kertoimien mukaisesti,
 - markkinoiden keskihinnat todetaan komission asetuksessa (EY) N:o 295/96 ⁽⁴⁾ säädettyjen edellytysten ja laatuojen mukaisesti,
 - jäsenvaltion tai sen alueen markkinoiden keskihinta kutakin interventiokeelpoista luokkaa kohti on toisessa luetelmakohdassa tarkoitettujen kaikkien laatuojen keskimääräinen markkinahinta, joka painotetaan sillä perusteella, kuinka suuri merkitys laadulla on kyseisen jäsenvaltion tai alueen teurastuksissa;
- b) laatuoluokittain ja jäsenvaltion tai sen alueen mukaan päätettävä interventio-ostojen avaaminen perustuu kahteen viimeisimpään markkinahintojen viikkonoteeraukseen;
- c) laatuoluokittain ja jäsenvaltion tai sen alueen mukaan päätettävä interventio-ostojen keskeyttäminen perustuu viimeisimpään markkinahintojen viikkonoteeraukseen.

4 artikla

Tuotteiden kelpoisuuden edellytykset

1. Interventio-ostoihin voivat kuulua tämän asetuksen liitteessä II olevat ja seuraaviin, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1183/2006 ⁽⁵⁾ 4 artiklan 1 kohdassa määriteltyihin luokkiin kuuluvat tuotteet:

- a) nuorten urospuolisten kuohitsemattomien alle kaksivuotiaiden eläinten liha (A-laatuoluokka);

- b) urospuolisten kuohittujen eläinten liha (C-laatuoluokka).

2. Ainoastaan sellaisia ruhoja tai puoliruhuja voidaan ostaa:

- a) joille on myönnetty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 854/2004 ⁽⁶⁾ liitteessä I olevan I jakson III luvussa säädetty terveystarkistus;
- b) joissa ei ole ominaisuuksia, jotka tekevät niistä saadut tuotteet varastointiin tai myöhempään käyttöön soveltumattomiksi;
- c) jotka eivät ole peräisin hätäteurastuksista;
- d) jotka ovat peräisin yhteisöstä komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁷⁾ 39 artiklassa tarkoitettussa merkityksessä;
- e) kasvatetuista eläimistä, jotka ovat peräisin voimassa olevien eläinlääkintävaatimusten mukaisesti;
- f) jotka eivät ylitä hyväksyttävää, yhteisön lainsäädännön nojalla sovellettavia radioaktiivisuustasoa. Tuotteen radioaktiivisen saastumisen tasoa valvotaan ainoastaan, jos tilanne sitä edellyttää ja tarpeellisen ajanjakson ajan. Tarpeen vaatiessa tarkastustoimenpiteiden kesto ja laajuus määritetään asetuksen (EY) N:o 1254/1999 43 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen;
- g) jotka ovat peräisin enintään 340 kilogramman painoisista ruhoista.

3. Ainoastaan sellaisia ruhoja tai puoliruhuja voidaan ostaa:

- a) jotka on saatu tämän asetuksen liitteen III säännösten mukaisissa tarjontamuodoissa ja tarvittaessa sen jälkeen kun ne on paloiteltu neljänneksiksi asianomaisen kustannuksella. Erityisesti mainitun liitteen 2 kohdan vaatimustenmukaisuus on arvioitava tarkastamalla ruhon kaikki osat. Jos yksikin vaatimus jää täyttymättä, tuotetta ei voida hyväksyä interventioon; jos neljännes hylätään, koska se ei täytä edellä tarkoitettuja tarjontamuotoa koskevia vaatimuksia, ja erityisesti jos puutteellista tarjontamuotoa ei voida parantaa hyväksymismenettelyn aikana, saman puoliruhon toinen neljännes on myös hylättävä;

⁽⁴⁾ EYVL L 39, 17.2.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 214, 4.8.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 206.

⁽⁷⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

- b) jotka on luokiteltu asetuksessa (EY) N:o 1183/2006 säädetyn yhteisön luokitusasteikon mukaisesti. Interventioelinten on hylättävä ne tuotteet, joiden luokitusta ne eivät pidä kyseisen asteikon mukaisena ruhon kaikkien osien perusteellisen tarkastuksen jälkeen;
- c) jotka tunnustetaan yhtäältä laatuluokkaa ja lihakkuus- sekä rasvaisuusluokkaa osoittavasta merkinnästä ja toisaalta niiden tunnistus- tai teurastusnumerosta. Laatuluokkaa tai lihakkuus- ja rasvaisuusluokkaa osoittavan merkinnän on oltava helposti luettava, ja sen on oltava leimattu käyttäen myrkyttöntä, pysyvää ja muuttumatonta mustetta kansallisten toimivaltaisten viranomaisten hyväksymällä menetelmällä. Kirjainten ja numeroiden on oltava vähintään 2 senttimetrin korkuisia. Merkinnät on painettava takaneljänneksissä selkäfileeseen neljännen lannenikaman korkeudelle ja etuneljänneksissä rinnan leveämpään päähän noin 10–30 senttimetrin etäisyydelle rintalastan raosta. Tunnistus- tai teurastusnumero merkitään kunkin neljänneksen sisäpinnan keskelle leimamalla tai interventioelimen hyväksymää pysyvää merkintää käyttäen;
- d) jotka on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1760/2000⁽⁸⁾ käyttöön otetun järjestelmän mukaisesti.

5 artikla

Interventiokeskukset

1. Jäsenvaltioiden on määriteltävä interventiokeskukset siten, että interventiotuotteiden tehokkuus voidaan varmistaa.

Interventiokeskuksen tiloissa on voitava

- a) ottaa haltuun luullinen liha;
- b) jäädyttää kaikki liha, joka säilytetään sellaisenaan;
- c) varastoida lihaa vähintään kolme kuukautta tyydyttävissä teknisissä olosuhteissa.
2. Luuttomaksi leikattavaa luullista lihaa voidaan käsitellä ainoastaan sellaisissa interventiokeskuksissa, joiden leikkaamo ja jäähdyttämö eivät kuulu teurastamolle ja/tai tarjouskilpailun voittajalle ja joiden toiminta, johtajat ja henkilökunta ovat riippumattomia teurastamosta ja/tai tarjouskilpailun voittajasta.

⁽⁸⁾ EYVL L 204, 11.8.2000, s. 1.

Aineellisten vaikeuksien ilmetessä jäsenvaltiot voivat poiketa ensimmäisen alakohdan säännöksistä, jos ne tiukentavat hyväksynnän yhteydessä tehtäviä tarkastuksia 14 artiklan 5 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

2 JAKSO

Tarjouskilpailu- ja haltuunottomenettely

6 artikla

Avaaminen ja päättäminen

1. Tarjouskilpailun avaaminen sekä sen muuttaminen ja päättäminen julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* viimeistään tarjousten esittämisen määräajan päättymispäivää edeltävänä lauantaina.
2. Tarjouskilpailua avattaessa voidaan vahvistaa vähimmäishinta, jota alittavia tarjouksia ei hyväksytä.

7 artikla

Tarjousten tekeminen ja toimittaminen

Aikana, jona tarjouskilpailu on avoin, tarjousten tekemiselle asetettu määräaika päättyy kunkin kuun toisena ja neljäntenä tiistaina kello 12.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta elokuun toista tiistaita ja joulukuun neljättä tiistaita, jolloin tarjouksia ei voida esittää. Jos tiistai on pyhäpäivä, määräaika aikaistetaan 24 tunnilla. Interventioelinten on toimitettava tarjoukset komissiolle 24 tunnin kuluessa tarjousten tekemiselle asetetun määräajan päättymisestä.

8 artikla

Tarjousten kelpoisuuden edellytykset

1. Tarjouksia saavat tehdä ainoastaan
- a) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 853/2004⁽⁹⁾ 4 artiklan mukaisesti rekisteröidyt tai naudanliha-alan teurastuslaitokset riippumatta niiden oikeudellisesta asemasta;
- b) karja- tai lihakauppiaat, jotka teurastavat omaan lukuunsa ja jotka on kirjattu kansalliseen arvonnalisäverorekisteriin.

⁽⁹⁾ EUVL L 139, 30.4.2004, s. 55.

2. Asianomaisten on tehtävä tarjouksensa sen jäsenvaltion interventioelimelle, jonka alueella tarjouskilpailu on avoinna, esittämällä kirjallinen tarjous vastaanottoilmoitusta vastaan tai millä tahansa muulla interventioelimen hyväksymällä kirjallisella tiedonannolla, johon on liitetty interventioelimen vastaanottoilmoitus.

Asianomaisten osallistumisesta voidaan tehdä sopimus, jonka ehdot interventioelimet vahvistavat käyttämiensä tarjouseritelmien mukaisesti.

3. Jokainen asianomainen saa esittää ainoastaan yhden tarjouksen laatuluokkaa ja tarjouskilpailua kohti.

Jokaisen jäsenvaltion on varmistettava, että asianomaiset ovat toisistaan riippumattomia johtajiensa, henkilökuntansa ja toimintansa osalta.

Jos ilmenee, että tämä ei ole toteutunut tai että tarjous ei vastaa taloudellista todellisuutta, kyseisen tarjouksen hyväksyminen edellyttää sitä, että tarjouksen tekijä esittää asianmukaiset todisteet toisen alakohdan säännösten noudattamisesta.

Jos todetaan, että asianomainen on esittänyt useamman kuin yhden tarjouksen, kaikki tarjoukset hylätään.

4. Tarjouksessa on oltava

- a) tarjouksen tekijän nimi ja osoite;
- b) tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun laatuluokkaan tai -luokkiin kuuluvan tuotteen tarjottu määrä tonneina;
- c) R3-laadun tuotteille tarjottu hinta 100 kilogrammalta 15 artiklan 3 kohdassa määriteltyjen edellytysten mukaisesti ja ilmaistuna euroina enintään kahden desimaalin tarkkuudella.

5. Tarjous on voimassa ainoastaan, jos

- a) se koskee vähintään 10 tonnin määrää;
- b) siihen on liitetty tarjouksen tekijän kirjallinen sitoumus noudattaa kaikkia kyseisiä ostoja koskevia säännöksiä;
- c) osoitetaan, että tarjouksen tekijä on antanut 9 artiklassa tarkoitettua tarjouskilpailuvakuuden kyseisestä tarjouskilpailusta ennen tarjousten esittämisen määräajan päättymistä.

6. Tarjousta ei saa peruuttaa 7 artiklassa tarkoitettujen tarjousten tekemiselle asetetun määräajan päätyttyä.

7. Tarjousten luottamuksellisuus on varmistettava.

9 artikla

Vakuudet

1. Tarjouksen voimassa pitäminen tarjousten esittämiseksi asetetun määräajan päätyttyä ja tuotteiden toimittaminen interventioelimen osoittamaan varastoon 13 artiklan 2 kohdassa vahvistetun ajan kuluessa ovat pääasialliset vaatimukset, joiden toimeenpano on varmistettava antamalla vakuus, jonka suuruus on 30 euroa 100 kilogrammalta.

Vakuus on annettava sen jäsenvaltion interventioelimelle, jossa tarjous on esitetty.

2. Vakuus voidaan antaa ainoastaan käteistalletuksena komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85⁽¹⁰⁾ 13 artiklassa sekä 14 artiklan 1 ja 3 kohdassa määritellyllä tavalla.

3. Heti tarjouskilpailun tulosten saamisen jälkeen vakuus vapautetaan sellaisten tarjousten osalta, joita ei ole hyväksytty.

Rajoittamatta tämän asetuksen 14 artiklan 7 kohdan soveltamista vakuus vapautetaan hyväksytyjen tarjousten osalta tuotteiden haltuunoton päätyttyä.

10 artikla

Tarjouskilpailupäätös

1. Ottaen huomioon kussakin tarjouskilpailussa saadut tarjoukset ja asetuksen (EY) N:o 1254/1999 43 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistetaan R3-laatuun liittyvä enimmäisostohinta laatuluokittain.

Jos erityiset olosuhteet sitä edellyttävät, jäsenvaltio tai jäsenvaltion alue voi vahvistaa todettujen markkinoiden keskihintojen perusteella eri hinnan.

2. Tarjouskilpailua voidaan päättää olla jatkamatta.

3. Jos enimmäishintaan tai sitä alempan hintaan tarjottujen määrien kokonaismäärä ylittää ostettavissa olevat määrät, hyväksytyjä määriä voidaan vähentää laatuluokittain soveltamalla vähennyskertoimia, jotka voivat nousta asteittain hintaerojen ja tarjottujen määrien perusteella.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

Jos erityiset olosuhteet sitä edellyttävät, vähennyskertoimet voivat vaihdella jäsenvaltioiden tai jäsenvaltion alueiden mukaan interventiomekanismien moitteettoman toiminnan turvaamiseksi.

11 artikla

Oston enimmäishinta

1. Tarjouksia, jotka ylittävät jäsenvaltiossa tai jäsenvaltion alueella luokkaa kohti todetun markkinoiden keskihinnan, R3-laaduksi muunnettuna noudattaen liitteessä I säädettyjä kertoimia ja korotettuna 10 eurolla 100 ruhopainokiloa kohti, ei hyväksytä.

2. Rajoittamatta 1 kohdan soveltamista tarjous hylätään, jos ehdotettu hinta on korkeampi kuin 10 artiklassa tarkoitettu kyseistä tarjouskilpailua koskeva enimmäishinta.

3. Jos tarjouskilpailussa tarjouksen tekijän hyväksytty ostohinta on korkeampi kuin 1 kohdassa tarkoitettu markkinoiden keskihinta, tätä hyväksyttyä hintaa tarkistetaan kertomalla se liitteessä IV olevaa A-kaavaa soveltamalla saadulla kertoimella. Tämä kerroin ei kuitenkaan saa

a) olla suurempi kuin yksi;

b) johtaa hyväksytyyn hintaan alenemiseen määrällä, joka on suurempi kuin tämän hinnan ja mainitun markkinoiden keskihinnan erotus.

Jos jäsenvaltiolla on käytössään luotettavia tietoja ja asianmukaisia tarkastuskeinoja, se voi päättää laskea kertoimen kullekin tarjouksen tekijälle liitteessä IV olevan B-kaavan mukaisesti.

4. Tarjouskilpailussa saadut oikeudet ja velvoitteet eivät ole siirrettävissä.

12 artikla

Ostojen rajoittaminen

Jäsenvaltioiden interventioelimet, jotka eivät interventioon tarjotun lihan suuren määrän vuoksi pysty ottamaan viipymättä haltuunsa tarjottua lihaa, voivat rajoittaa ostot määriin, jotka ne pystyvät ottamaan haltuunsa alueellaan tai jollakin niiden interventioalueella.

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että nämä rajoitukset vaikuttavat mahdollisimman vähän kaikkien asianomaisten yhtäläisiin mahdollisuuksiin päästä interventio-ostojen piiriin.

13 artikla

Tarjouksen tekijää koskevat tiedot ja toimittaminen

1. Interventioelimen on ilmoitettava välittömästi jokaiselle tarjouksen tekijälle tarjouskilpailuun osallistumisen tuloksesta.

Interventioelimen on toimitettava tarjouskilpailun voittajalle viipymättä numeroitu toimitusmääräys, josta ilmenee

a) toimitettava määrä;

b) hyväksytty tarjouskilpailuhinta;

c) tuotteiden toimitusaikataulu;

d) interventiokeskus tai -keskukset, joihin tuotteet on toimitettava.

2. Tarjouskilpailun voittajan on toimitettava tuotteet 17 kalenteripäivän kuluessa kyseistä tarjouskilpailua varten interventioon ostetun naudanlihan enimmäisosastonhinnan ja määrän vahvistavan asetuksen julkaisupäivää seuraavasta ensimmäisestä työpäivästä.

Komissio voi kuitenkin hyväksytyjen määrien suuruuden perusteella pidentää määräaika viikolla. Toimitus voidaan toteuttaa erissä. Interventioelin voi lisäksi tuotteiden toimitusaikataulua määriteltäessä lyhentää kyseistä määräaika, jonka on kuitenkin oltava vähintään 14 päivää.

14 artikla

Haltuunottomenettely

1. Lopullinen haltuunotto interventioelimessä on tehtävä interventiokeskuksen leikkaamon sisäänkäynnin yhteydessä sijaitsevassa punnituspisteessä.

Tuotteet on toimitettava 10–20 tonnin erissä. Määrä voi olla alle 10 tonnia, jos kyseessä on alkuperäisen tarjouksen jäljelle jäänyt osa tai jos alkuperäistä tarjousta on vähennetty alle 10 tonniin.

Toimitettujen tuotteiden hyväksymisen ja haltuunoton edellytyksenä on interventiokeskuksen tekemä tarkastus siitä, että nämä tuotteet ovat tässä asetuksessa säädettyjen vaatimusten mukaisia. Sen tarkastaminen, että 4 artiklan 2 kohdan e alakohdan vaatimukset täyttyvät ja erityisesti että tuotteet eivät sisällä neuvoston direktiivin 96/22/EY⁽¹⁾ 3 artiklan ja 4 artiklan 1 alakohdan mukaan kiellettyjä aineita, on tehtävä analysoimalla näyte, jonka koko ja näytteenottoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt ovat asiaa koskevan eläinlääkintälainsäädännön mukaisia.

⁽¹⁾ EYVL L 125, 23.5.1996, s. 3.

2. Kun ennakkotarkastusta ei ole tehty juuri ennen teurastamon lastauslaiturilla tapahtuvaa lastaamista ja ennen puoliruhon kuljetusta interventiokeskukseen, puoliruhot on tunnistettava seuraavasti:

- a) jos ne on ainoastaan merkitty, tällaisten merkintöjen on oltava 4 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisia, ja on laadittava sellainen asiakirja, josta ilmenee puoliruhon tunnistus- tai teurastusnumero sekä teurastuspäivämäärä;
- b) jos niissä on myös päällymerkintä, merkintöjen on oltava komission asetuksen (ETY) N:o 344/91 ⁽¹²⁾ 1 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan mukaisia.

Jos puoliruhot leikataan neljänneksiksi, se on tehtävä tämän asetuksen liitteen III säännösten mukaisesti. Neljännekset on ryhmiteltävä siten, että hyväksymismenettely on mahdollista toteuttaa ruhoittain tai puoliruhottain haltuunottohetkellä. Jos puoliruhoja ei ole leikattu neljänneksiksi ennen niiden kuljetusta interventiokeskukseen, ne on leikattava niiden saapuessa liitteen III säännösten mukaisesti.

Hyväksymishetkellä kullekin neljännekselle on annettava asetuksen (ETY) N:o 344/91 1 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan mukainen päällymerkintä. Päällymerkinnästä on käytävä ilmi myös kyseisen neljänneksen paino ja tarjouskilpailusopimuksen numero. Päällymerkinnät on kiinnitettävä suoraan joko etu- ja takasääriluun jänteisiin tai etuneljänneksen kaulajänteeseen ja takaneljänneksen kupeeseen ilman metallisia tai muovisia kiinnikkeitä.

Hyväksymismenettelyyn on sisällyttävä jokaisen toimitetun neljänneksen tarjontamuodon, luokituksen, painon ja päällymerkintöjen järjestelmällinen tutkiminen. Lämpötilan tutkimus tehdään myös yhdelle jokaisen ruhon takaneljännekselle. Erityisesti on huomattava, että ruhoa, jonka paino ylittää 4 artiklan 2 kohdan g alakohdassa säädetyn enimmäispainon, ei hyväksytä.

3. Juuri ennen teurastamon lastauslaiturilla tapahtuvaa lastaamista voidaan tarkastaa ennakkoon puoliruhon paino, luokitus, tarjontamuoto ja lämpötila. Erityisesti on huomattava, että ei hyväksytä ruhoa, jonka paino ylittää 4 artiklan 2 kohdan g alakohdassa säädetyn enimmäispainon. Hylätyt tuotteet on merkittävä hylätyiksi, eikä niitä saa tarjota uudelleen ennakkotarkastukseen eikä hyväksymismenettelyyn.

Tällainen tarkastus tehdään erälle, jossa on enintään 20 tonnia puoliruhoja interventiuelimen määritelmän mukaisesti. Jos tar-

jous koskee neljänneksiä, interventiuelin voi kuitenkin sallia erän, jossa on yli 20 tonnia puoliruhuja. Jos hylättyjen puoliruhon määrä ylittää 20 prosenttia tutkitusta kokonaismäärästä, koko erä hylätään 6 kohdan mukaisesti.

Puoliruhot on leikattava neljänneksiksi liitteen III säännösten mukaisesti ennen niiden kuljetusta interventiokeskukseen. Kukin neljännes punnitaan ja sille annetaan asetuksen (ETY) N:o 344/91 1 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan mukainen päällymerkintä. Päällymerkinnästä on käytävä ilmi myös kyseisen neljänneksen paino ja tarjouskilpailusopimuksen numero. Päällymerkinnät on kiinnitettävä suoraan joko etu- ja takasääriluun jänteisiin tai etuneljänneksen kaulajänteeseen ja takaneljänneksen kupeeseen ilman metallisia tai muovisia kiinnikkeitä.

Kutakin ruhoa vastaavat neljännekset on ryhmiteltävä siten, että hyväksymismenettely on mahdollista toteuttaa ruhoittain tai puoliruhottain haltuunottohetkellä.

Jokaisen erän mukana vastaanotto paikalla on oltava tarkastusluettelo, jossa on kaikki yksityiskohdat puoliruhosta tai neljänneksistä mukaan lukien tarjottujen ja joko hyväksytyjen tai hylättyjen puoliruhon tai neljänneksen määrä. Tämä tarkastusluettelo annetaan vastaanottavalle toimihenkilölle.

Kuljetusvälineeseen kiinnitetään sinetti ennen kuin se lähtee teurastamolta. Sinetin numero näkyy terveystodistuksessa tai tarkastusluettelossa.

Hyväksymismenettelyn aikana tehdään tarkastuksia, jotka liittyvät toimitettujen neljännesten tarjontamuotoon, luokitukseen, painoon, päällymerkintöihin ja lämpötilaan.

4. Ennakkotarkastukset ja tuotteiden hyväksymismenettelyn toteuttaa interventiuelimen edustaja tai sen valtuuttama edustaja, jolla on luokitukseen vaadittava pätevyys, joka ei osallistu teurastamon luokitustoimenpiteisiin ja joka on täysin riippumaton tarjouskilpailun voittajasta. Tämä riippumattomuus varmistetaan erityisesti siten, että kyseiset edustajat vaihtuvat säännöllisesti interventiokeskuksittain.

Interventioelin punnitsee ja kirjaa haltuunottohetkellä jokaisen erän neljänneksen kokonaispainon.

Vastaanottavan toimihenkilön on laadittava asiakirja, josta ilmenevät tarjottujen ja joko hyväksytyjen tai hylättyjen tuotteiden painoa ja lukumäärää koskevat täydelliset tiedot.

⁽¹²⁾ EYVL L 41, 14.2.1991, s. 15.

5. Haltuunotettavan interventiokeskuksissa luuttomaksi leikattavan luullisen lihan, joka ei täytä 5 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa säädettyjä edellytyksiä, tunnistamista, toimittamista ja tarkastusta koskeviin vaatimuksiin sisältyvät seuraavat yksityiskohtaiset säännöt:

- a) edellä 1 kohdassa tarkoitettulla haltuunottohetkellä luuttomaksi leikattavat etu- ja takaneljännekset on tunnistettava merkitsemällä niiden sisä- ja ulkopinnalle kirjaimet "INT" noudattaen luokan merkinnästä, teurastuksen tunnistenumeroista sekä vastaavien merkintöjen sijainnista 4 artiklan 3 kohdan c alakohdassa säädettyjä yksityiskohtaisia sääntöjä. Kirjaimet "INT" on kuitenkin painettava kunkin neljänneksen sisäpinnalle etuneljänneksessä kolmannen tai neljännen kylkiluun korkeudelle ja takaneljänneksessä seitsemännen tai kahdeksannen kylkiluun korkeudelle;
- b) kivesrasva on jätettävä paikoilleen haltuunottohetken asti, ja se on irrotettava ennen punnitusta;
- c) toimitetut tuotteet on jaoteltava eriin 1 kohdan mukaisesti.

Jos INT-kirjaimin merkittyjä ruhoja tai neljänneksiä löydetään niille varattujen alueiden ulkopuolelta, jäsenvaltion on tehtävä tutkimus, toteutettava aiheelliset toimenpiteet ja ilmoitettava niistä komissiolle.

6. Jos tarjottujen puoliruhojen tai neljännesten määrän perusteella hylättyjen tuotteiden määrä on enemmän kuin 20 prosenttia tarjotun erän määrästä, koko erän kaikki tuotteet on hylättävä ja merkittävä hylätyiksi eikä niitä voida tarjota uudelleen ennakkotarkastukseen eikä hyväksymismenettelyyn.

7. Jos tosiasiallisesti toimitettu ja hyväksytty määrä on pienempi kuin myönnetty määrä,

- a) vakuus vapautetaan kokonaan, jos ero on enintään viisi prosenttia tai 175 kilogrammaa;
- b) lukuun ottamatta ylivoimaista estettä vakuus siirtyy vakuuden saajalle
 - suhteessa toimittamattomiin tai hylättyihin määriin, jos ero on enintään 15 prosenttia,
 - kokonaan muissa tapauksissa asetuksen (ETY) N:o 2220/85 1 artiklan mukaisesti.

15 artikla

Tarjouskilpailun voittajalle maksettava hinta

1. Interventioelimen on maksettava tarjouskilpailun voittajalle tämän tarjouksessaan ilmoittama hinta määräajassa, joka

alkaa 45:nä päivänä tuotteiden haltuunoton päätyttyä ja päättyy 65:nä päivänä tästä päivämäärästä lukien.

2. Hinta maksetaan ainoastaan tosiasiallisesti toimitetusta ja hyväksytystä määrästä. Jos tosiasiallisesti toimitettu ja hyväksytty määrä on kuitenkin suurempi kuin tarjouskilpailussa myönnetty määrä, hinta maksetaan ainoastaan myönnetystä määrästä.

3. Jos haltuunotto koskee muita laatuja kuin R3-laatuja, tarjouskilpailun voittajalle maksettava hinta on tarkistettava ostettuun laatuun sovellettavalla kertoimella, joka ilmenee liitteestä I.

4. Kokonaan luuttomaksi leikattavan lihan ostohinta on hinta vapaasti interventiokeskuksen leikkaamon sisäänkäynnin yhteydessä olevassa punnituspisteessä.

Tarjouskilpailun voittajan on maksettava purkauskulut.

16 artikla

Valuuttakurssi

Edellä 11 artiklan ja hyväksytyssä tarjouskilpailuhinnassa tarkoitettuihin määriin sovellettava kurssi on sen asetuksen voimaantulopäivänä sovellettava valuuttakurssi, jolla vahvistetaan kyseistä tarjouskilpailua varten interventioon ostetun naudanlihan enimmäisostohinta ja määrät.

III LUKU

INTERVENTIOELINTEN OSTAMAN LIHAN LUUTTOMAKSI LEIKKAAMINEN

17 artikla

Luuttomaksi leikkaamista koskeva velvoite

Interventioelinten on varmistettava, että ostettu liha leikataan kokonaisuudessaan luuttomaksi.

18 artikla

Lihan luuttomaksi leikkaamista koskevat yleiset edellytykset

1. Liha voidaan leikata luuttomaksi ainoastaan asetuksen (EY) N:o 853/2004 4 artiklan mukaisesti rekisteröidyissä tai hyväksytyissä leikkaamoissa, joissa on vähintään yksi vierekkäinen jäädytyslinja.

Komissio voi jäsenvaltion pyynnöstä myöntää poikkeuksen määrääjäksi ensimmäisen alakohdan velvoitteisiin. Päätöksessään komissio ottaa huomioon tilojen ja laitteiden meneillään olevan kehittämisen, terveys- ja tarkastusvaatimukset sekä tavoitteen asteittaisesta yhdenmukaistamisesta tällä alalla.

2. Luuttomiksi leikattujen palojen on täytettävä asetuksessa (EY) N:o 853/2004 vahvistetut edellytykset sekä tämän asetuksen liitteen V vaatimukset.

3. Luuttomaksi leikkaaminen voidaan aloittaa vasta kunkin toimitetun erän haltuunottoa aloitettaessa.

4. Leikkaamossa ei saa pitää interventioaudanlihan luuttomaksi leikkaamisen, viimeistelyn ja pakkaamisen aikana mitään muuta lihaa.

Sianlihaa voidaan kuitenkin pitää leikkaamossa samaan aikaan naudanlihan kanssa, jos sitä käsitellään eri linjalla.

5. Luuttomaksi leikkaaminen on tehtävä klo 7–18 välisenä aikana eikä sitä saa tehdä lauantaisin ja sunnuntaisin eikä pyhäpäivinä. Tätä aikaa voidaan pidentää enintään kahdella tunnilla, jos tarkastusviranomaisten läsnäolo on varmistettu.

Jos luuttomaksi leikkaamista ei saada päätökseen haltuunotto-päivänä, toimivaltaisen viranomaisen on suljettava sinetillä jäädytyslait, joissa tuotteet varastoidaan, ja ainoastaan sama viranomainen saa poistaa sinetin, kun lihan luuttomaksi leikkaaminen aloitetaan uudelleen.

19 artikla

Sopimukset ja tarjouseritelvät

1. Liha on leikattava luuttomaksi sellaisten sopimusten perusteella, joiden ehdot interventioelimen vahvistavat käyttämiensä tarjouseritelvien mukaisesti.

2. Interventioelinten tarjouseritelmissä vahvistetaan leikkaamoille asetetut vaatimukset, määritetään tarvittavat tilat ja laitteet ja varmistetaan leikkuun valmistelun osalta yhdenmukaisuus yhteisön sääntöjen kanssa.

Tarjouseritelmistä on käytävä ilmi erityisesti luuttomaksi leikkaamista koskevat yksityiskohtaiset edellytykset, joilla määritellään palojen haltuunottoa tarkoituksessa niiden leikkuun valmistelua, viimeistelyä, pakkaamista, jäädytystä ja säilytystä koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

Asianomaiset voivat saada interventioelinten tarjouseritelvät liitteessä VI olevista osoitteista.

20 artikla

Lihan luuttomaksi leikkaamistoimenpiteiden valvonta

1. Interventioelinten on varmistettava lihan luuttomaksi leikkaamistoimenpiteiden jatkuva fyysinen valvonta.

Valvonta voidaan antaa asianomaisista kauppiaista, teurastajista ja varastojista täysin riippumattomien elinten tehtäväksi. Tässä tapauksessa interventioelimen edustajat tarkastavat jokaista tarjousta koskevat luuttomaksi leikkaamistoimenpiteet ennalta ilmoittamatta. Tässä tarkastuksessa on tehtävä lihaa sisältävien laatikoiden pistokoe ennen jäädytystä ja sen jälkeen sekä verrattava yhtäältä käytettyä määrää tuotettuun määrään ja toisaalta liuihin, rasvapaloihin ja muihin leikkuujätteisiin. Pistokoe on tehtävä vähintään viidelle prosentille jokaisen eri leikkuun osalta, ja kun laatikoita on riittävä määrä, vähintään viidelle laatikolle leikkuuta kohden.

2. Etu- ja takaneljännekset on leikattava luuttomaksi toisistaan erillään. Jokaisen päivittäisen luuttomaksi leikkaamistoimenpiteen osalta on

- a) vertailtava palojen määrää ja saatujen laatikoiden määrää;
- b) täytettävä lomake, josta ilmenee erikseen leikkuussa saatujen etu- ja takaneljänneksen määrä.

21 artikla

Erietykset edellytykset lihan luuttomaksi leikkaamiselle

1. Jäädytystä edeltävien luuttomaksi leikkaamis-, viimeistely- ja pakkaamistoimien aikana lihan sisälämpötila ei saa koskaan ylittää + 7 °C:ta. Paloja ei saa kuljettaa ennen niiden pikajäädyttämistä, lukuun ottamatta 18 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja poikkeustapauksia.

2. Kaikki merkinnät ja vieraat esineet on poistettava kokonaan juuri ennen luuttomaksi leikkaamista.

3. Kaikki luut, jänteet, rustot, selkä- ja niskasiteet (*ligamentum nuchae*) ja suuret sidekudokset on irrotettava huolellisesti. Palojen viimeistelyn on rajoitettava rasvakasautumien, rustojen, jänteiden, suurten hermojen ja muiden erityisten jättepalojen poistoon. Kaikki näkyvät hermokudokset ja imusolmukkeet on poistettava.

4. Suuret verisuonet ja -hyyytymät sekä tahrautuneet pinnat on poistettava mahdollisimman huolellisesti viimeistelemällä paloja mahdollisimman vähän.

22 artikla

Palojen pakkaaminen

1. Palat on käärittävä välittömästi leikkaamisen jälkeen liitteen V vaatimusten mukaisesti ja siten, että mikään lihan osa ei ole suorassa kosketuksessa laatikon kanssa.
2. Laatikoiden vuoraamiseen käytetyn polyeteenin sekä palojen käärimisen kalvona tai säkkeinä käytetyn polyeteenin on oltava vähintään 0,05 millimetriä paksua ja laadultaan elintarvikkeiden pakkaamiseen sopivaa.
3. Käytettyjen laatikoiden, lavojen ja siirtokorien on täytettävä liitteen VII säännökset.

23 artikla

Palojen varastointi

Interventioelinten on varmistettava se, että ostettu luuton liha varastoidaan erikseen ja että se on helposti tunnistettavissa tarjouskilpailun, paloittelun ja varastointikuukauden mukaisesti.

Leikatut palat on varastoitava sen jäsenvaltion alueella sijaitseviin kylmävarastoihin, jonka interventioelintä asia koskee.

Lukuun ottamatta asetuksen (EY) N:o 1254/1999 43 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen myönnettyä erityistä poikkeusta, näihin tiloihin on voitava varastoida kaikki interventioelimen osoittama luuttomaksi leikattu liha vähintään kolmen kuukauden ajaksi tyydyttävissä teknisissä olosuhteissa.

24 artikla

Lihan luuttomaksi leikkaamisen kulut

Edellä 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut sopimukset käsittävät kaikki toiminnot tämän asetuksen soveltamiseksi, ja sopimuksia koskevat korvaukset kattavat tämän asetuksen soveltamisesta aiheutuvat kulut ja erityisesti

- a) mahdolliset kulut, jotka aiheutuvat luullisen lihan kuljetuksesta leikkaamoon sen hyväksymisen jälkeen;
- b) luuttomaksi leikkaamis-, viimeistely-, pakkaamis- ja pikajäädystoimenpiteet;
- c) jäädytettyjen palojen varastoinnin, lastauksen, kuljetuksen ja interventioelinten toteuttaman haltuunoton tähän tarkoitettuihin kylmävarastoihin;
- d) materiaalikulut, erityisesti pakkausmateriaalikulut;
- e) interventioelinten leikkaamoon jättämien luiden, rasvapalojen ja muiden leikkuujätteiden arvon.

25 artikla

Määräajat

Luuttomaksi leikkaamis-, viimeistely- ja pakkaamistoimenpiteet on saatettava päätökseen 10 kalenteripäivän kuluessa teurastuk-

sesta. Jäsenvaltiot voivat kuitenkin asettaa lyhyempiä määräaikoja.

Pikajäädystyksen on tapahduttava välittömästi pakkaamisen jälkeen ja se on aloitettava joka tapauksessa pakkaamispäivänä; luuttomaksi leikatun lihan määrä ei saa ylittää jäädystyslinjojen kapasiteettia.

Luuttomaksi leikatun lihan jäädystyslämpötilan on oltava sellainen, että lihan sisälämpötila on viimeistään 36 tunnin kuluessa enintään -7°C .

26 artikla

Tuotteiden hylkääminen

1. Jos 20 artiklan 1 kohdassa määritellyissä tarkastuksissa ilmenee, että lihan luuttomaksi leikkaava laitos rikkoo 17–25 artiklan säännöksiä tietyn leikkuun osalta, näitä tarkastuksia laajennetaan siten, että ne kattavat vielä viisi prosenttia lisää kyseisen päivän aikana täytetyistä laatikoista. Siinä tapauksessa, että lisärikkomuksia havaitaan, tarkastetaan lisänäytteitä, jotka muodostavat viisi prosenttia kyseisen leikkuun laatikoiden kokonaismäärästä. Jos neljännessä viiden prosentin tarkastuksessa havaitaan, että vähintään 50 prosenttia laatikoista on mainittujen artiklojen vastaisia, koko päivän tuotanto sen leikkuun osalta tarkastetaan. Koko päivän tuotannon tarkastamista ei kuitenkaan edellytetä, jos havaitaan, että vähintään 20 prosenttia tietyn leikkuun laatikoista on säännösten vastaisia.

2. Jos 1 kohdan perusteella havaitaan, että vähemmän kuin 20 prosenttia tietyn leikkuun laatikoista on säännösten vastaisia, näiden laatikoiden koko sisältö hylätään eikä niistä suoriteta maksua. Lihan luuttomaksi leikkaava laitos maksaa interventioelimelle hylättyjen palojen osalta summan, joka vastaa liitteessä VIII tarkoitettua hintaa.

Jos havaitaan, että vähintään 20 prosenttia tietyn leikkuun laatikoista on säännösten vastaisia, interventioelin hylkää koko päivän tuotannon tämän tietyn leikkuun osalta, eikä mitään maksua suoriteta. Lihan luuttomaksi leikkaava laitos maksaa interventioelimelle hylättyjen palojen osalta summan, joka vastaa liitteessä VIII tarkoitettua hintaa.

Jos havaitaan, että vähintään 20 prosenttia päivittäisen tuotannon eri leikkuiden laatikoista on säännösten vastaisia, interventioelin hylkää koko päivän tuotannon, eikä mitään maksua suoriteta. Lihan luuttomaksi leikkaava laitos maksaa interventioelimelle summan, joka vastaa elimen tarjouskilpailun voittajalle maksamaa hintaa 15 artiklan mukaisesti alkuperäisten luullisten tuotteiden osalta, jotka on ostettu interventioon ja jotka luuttomaksi leikkaamisen jälkeen on hylätty, korotettuna 20 prosentilla.

Jos kolmatta alakohtaa sovelletaan, ensimmäistä ja toista alakohtaa ei sovelleta.

3. Poiketen siitä, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, kun vakavan laiminlyönnin tai petoksen seurauksena lihan luuttomaksi leikkaava laitos ei noudata 17–25 artiklan säännöksiä:

- a) interventioelin hylkää kaikki tuotteet, jotka on saatu sen päivän aikana tapahtuneen luuttomaksi leikkaamisen jälkeen, jolloin edellä mainittujen säännösten noudattamatta jättäminen osoitettiin, eikä mitään maksua suoriteta;
- b) lihan luuttomaksi leikkaava laitos maksaa interventioelimelle summan, joka vastaa elimen tarjouskilpailun voittajalle maksumaa hintaa 15 artiklan mukaisesti alkuperäisten luullisten tuotteiden osalta, jotka on ostettu interventioon ja jotka luiden poiston jälkeen on hylätty a alakohdan mukaisesti, korotettuna 20 prosentilla.

IV LUKU

TUOTTEIDEN TARKASTUKSET JA TIEDONANNOT

27 artikla

Tuotteiden varastointi ja tarkastus

1. Interventioelinten on varmistettava se, että tässä asetuksessa tarkoitettu liha pannaan varastoon ja varastoidaan siten, että erät ovat helposti saatavilla ja että ne ovat 23 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisia.
2. Varastointilämpötila saa olla enintään -17°C .
3. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki toimenpiteet varastoitujen tuotteiden hyvän määrällisen ja laadullisen säilymisen turvaamiseksi, ja niiden on varmistettava vahingoittuneiden pakkausten vaihtaminen välittömästi. Niiden on katettava kaikki näihin toimintoihin liittyvät riskit vakuutuksella joko varastojen sopimusperusteisena veloitteena tai interventioelimen kokonaisvaltaisella vakuutuksella. Jäsenvaltio voi myös itse toimia omana vakuutuksenantajanaan.
4. Varastointiaikana toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava säännöllisesti suuri osa tuotteista, jotka on ostettu kuukauden aikana pidetyistä tarjouskilpailuista.

Tuotteet, joiden todetaan näissä tarkastuksissa olevan tämän asetuksen vaatimusten vastaisia, on hylättävä ja merkittävä hylätyiksi. Toimivaltaisen viranomaisen on tarvittaessa ja rajoittamatta seuraamusten soveltamista perittävä takaisin vastuussa oleville asianomaisille suoritettavat maksut.

Tarkastuksen tekevä henkilökunta ei saa ottaa vastaan tarkastusta koskevia ohjeita ostot tehneeltä laitokselta.

5. Toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat jäljittämistä ja varastointia koskevat toimenpiteet, jotta varastoitujen tuotteiden myöhempi varastosta poistaminen ja myynti voidaan toteuttaa mahdollisimman tehokkaasti, ottaen huomioon erityisesti kyseisiä eläimiä mahdollisesti koskeva eläinlääkintätilanne.

28 artikla

Tiedonannot

1. Jäsenvaltioiden on viipymättä annettava komissiolle tiedoksi kaikki muutokset, jotka koskevat luetteloa interventiokeskuksista ja siltä osin kuin mahdollista, niiden jäädytys- ja varastointikapasiteettia.
2. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi teleksinä tai faksina viimeistään 10 kalenteripäivän kuluessa kunkin halluunottoajan päättymisestä toimitetut ja interventioon hyväksytyt määrät.
3. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi viimeistään kunkin kuukauden 21 päivään mennessä edellistä kuukautta koskevat
 - a) interventioon ostetut viikoittaiset ja kuukausittaiset määrät, tuotteittain ja laaduittain eriteltyinä, asetuksella (EY) N:o 1183/2006 vahvistetun yhteisön luokitusasteikon mukaisesti;
 - b) kunkin luuttomaksi leikatun tuotteen määrä, josta on tehty myyntisopimus kyseisenä kuukautena;
 - c) kunkin luuttomaksi leikatun tuotteen määrä, josta on tehty varastosta poistamismääräys tai sitä vastaava asiakirja kyseisenä kuukautena.
4. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi kunkin kuukauden loppuun mennessä edellistä kuukautta koskevat
 - a) kunkin luuttomaksi leikatun luullisesta naudanlihasta saadun kyseisenä kuukautena interventioon ostetun tuotteen määrät;
 - b) kunkin luuttomaksi leikatun tuotteen sopimukseen kuulumattomat ja fyysiset varastot kyseisen kuukauden lopussa sekä tiedot sopimukseen kuulumattomien varastojen osalta varastoinnin kestosta.
5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitetaan
 - a) 'sopimukseen kuulumattomilla varastoilla' varastoja, joista ei ole vielä tehty myyntisopimusta;

b) 'fyysisillä varastoilla' kaikkia sopimukseen kuulumattomia varastoja ja varastoja, joille on jo tehty myyntisopimus, mutta joita ei ole vielä otettu haltuun.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä X olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

V LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

29 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 562/2000.

30 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2006.

Komission puolesta

Joaquín ALMUNIA

Komission jäsen

LIITE I

MUUNTOKERTOIMET

Laadut	Kertoimet
U2	1,058
U3	1,044
U4	1,015
R2	1,015
R3	1,000
R4	0,971
O2	0,956
O3	0,942
O4	0,914

LIITE II

Productos admisibles para la intervención — Produkty k interwencji — Produkter, der er kvalificeret til intervention — Interventionsfähige Erzeugnisse — Sekkumiskõlblike toodete loetelu — Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση — Products eligible for intervention — Produits éligibles à l'intervention — Prodotti ammissibili all'intervento — Produkti, kas ir piemēroti interveņcei — Produktai, kuriems taikoma intervencija — Intervenciõra alkalmas termékek — Producten die voor interventie in aanmerking komen — Produkty kwalifikujące się do skupu interwencyjnego — Produtos elegíveis para a intervenção — Produkty, ktoré môžu byť predmetom intervencie — Proizvodi, primerni za intervencijo — Interventiokelpoiset tuotteet — Produkter som kan bli föremål för intervention

BELGIQUE/BELGIË

Carcasses, demi-carcasses: Hele dieren, halve dieren:

- Catégorie A, classe U2/
- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3/
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R2
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie A, classe R3

ČESKÁ REPUBLIKA

Jatečně upravená těla, půlky jatečně upravených těl:

- Kategorie A, třída R2
- Kategorie A, třída R3

DANMARK

Hele og halve kroppe:

- Kategori A, klasse R2
- Kategori A, klasse R3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

EESTI

Rümbad, poolrümbad:

- A-kategooria, klass R2
- A-kategooria, klass R3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια:

- Κατηγορία Α, κλάση R2
- Κατηγορία Α, κλάση R3

ESPAÑA

Canales o semicanales:

- Categoría A, clase U2
- Categoría A, clase U3
- Categoría A, clase R2
- Categoría A, clase R3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses:

- Catégorie A, classe U2
- Catégorie A, classe U3
- Catégorie A, classe R2/
- Catégorie A, classe R3/
- Catégorie C, classe U2
- Catégorie C, classe U3
- Catégorie C, classe U4
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe R4
- Catégorie C, classe O3

IRELAND

Carcasses, half-carcasses:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

ITALIA

Carcasse e mezzene:

- categoria A, classe U2
- categoria A, classe U3
- categoria A, classe R2
- categoria A, classe R3

ΚΥΠΡΟΣ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια:

- Κατηγορία Α, κλάση R2

LATVIJA

Liemeņi, pusliemeņi:

- A kategorija, R2 klase
- A kategorija, R3 klase

LIETUVA

Skerdenos ir skerdenų pusės:

- A kategorija, R2 klasė
- A kategorija, R3 klasė

LUXEMBOURG

Carcasses, demi-carcasses:

- Catégorie A, classe R2
- Catégorie C, classe R3
- Catégorie C, classe O3

MAGYARORSZÁG

Hasított test vagy hasított féltest:

- A kategória, R2 osztály
- A kategória, R3 osztály

MALTA

Carcasses, half-carcasses:

- Category A, class R3

NEDERLAND

Hele dieren, halve dieren:

- Catégorie A, klasse R2
- Catégorie A, klasse R3

ÖSTERREICH

Ganze oder halbe Tierkörper:

- Kategorie A, Klasse U2
- Kategorie A, Klasse U3
- Kategorie A, Klasse R2
- Kategorie A, Klasse R3

POLSKA

Tusze, półtusze:

- Kategoria A, klasa R2
- Kategoria A, klasa R3

PORTUGAL

Carcças ou meias-carcças:

- Categoria A, classe U2
- Categoria A, classe U3
- Categoria A, classe R2
- Categoria A, classe R3

SLOVENIJA

Trupi, polovice trupov:

- Kategorija A, razred R2
- Kategorija A, razred R3

SLOVENSKO

Jatočné telá, jatočné polovičky:

- Kategória A, akostná trieda R2
- Kategória A, akostná trieda R3

SUOMI/FINLAND

Ruhot, puoliruhot / Slaktkroppar, halva slaktkroppar:

- Kategoria A, luokka R2 / Kategori A, klass R2
- Kategoria A, luokka R3 / Kategori A, klass R3

SVERIGE

Slaktkroppar, halva slaktkroppar:

- Kategori A, klass R2
- Kategori A, klass R3

UNITED KINGDOM

I. Great Britain

Carcasses, half-carcasses:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4

II. Northern Ireland

Carcasses, half-carcasses:

- Category C, class U3
- Category C, class U4
- Category C, class R3
- Category C, class R4
- Category C, class O3

LIITE III

RUHOJA, PUOLIRUHOJA JA NELJÄNNEKSIÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

1. Enintään kuusi päivää ja vähintään kaksi päivää aikaisemmin teurastettujen eläinten tuoreet tai jäädytetyt ruhot tai puoliruhot (CN-koodi 0201).
2. Tässä asetuksessa tarkoitetaan
 - a) 'ruholla' teurastetun ja sääriluun jänteestä teurastamokoukkuun ripustettua eläimen koko ruumista, josta on laskettu veri, poistettu sisälmykset, joka on nyljetty ja joka on seuraavassa tarjontamuodossa:
 - ilman päätä ja sorkkia; pään on oltava katkaistu ensimmäisen kaulanikaman kohdalta, sorkkien on oltava katkaistu etupolvinivelistä tai kinnernivelistä,
 - ilman rinta- ja vatsaontelon elimiä, munuaisia, munuaisrasvaa sekä lantion rasvakasautumia,
 - ilman sukupuolielimiä ja niihin kiinnittyneitä lihaksia,
 - ilman pallealihaa ja kuvelihaa,
 - ilman häntää ja ensimmäistä häntänikamaa,
 - ilman selkäydintä,
 - ilman kivesrasvaa ja siihen liittyvää kupeen sisäpuolista rasvaa,
 - ilman vatsalihaksen peitinkalvon valkoista jännesaamaa,
 - ilman sisäpaistin pintarasvaa,
 - ilman kaulavaltimoa (suonirasvaa),
 - kaulan on oltava katkaistu eläinlääkinnällisten määräysten mukaisesti, kaulalihasta ei poisteta,
 - rinnan leveän pään pintakerros ei saa olla paksumpi kuin 1 cm;
 - b) 'puoliruholla' tuotetta, joka on saatu halkaisemalla a alakohdassa tarkoitettu ruho symmetrisesti kunkin kaula-, selkä-, lanne- ja ristinikaman keskikohdasta sekä rintalastan ja häpyliitoksen keskikohdasta. Selkä- ja lannenikamat eivät saa merkittävästi siirtyä paikaltaan ruhoa jalostettaessa; selkä- ja lannenikamiin liittyviä lihaksia ja jänteitä ei saa vakavasti vahingoittaa sahalla tai veitsillä;
 - c) 'etuneljänneksellä'
 - jäädytettyä ruhonosaa,
 - suoraan leikattua ruhonosaa, jossa on viisi kylkiluuta;
 - d) 'takaneljänneksellä'
 - jäädytettyä ruhonosaa,
 - suoraan leikattua ruhonosaa, jossa on kahdeksan kylkiluuta.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden on oltava peräisin ruhoista, joista veri on laskettu huolellisesti, jotka on nyljetty sääntöjen mukaisesti ja joissa ei ole vertymiä, ruhjeita, verenpurkauksia eikä pinnalla olevan rasvan merkittäviä repeytymiä tai poistoja. Vatsakalvon on oltava vahingoittumaton, lukuun ottamatta etuneljänneksen poiston helpottamista. Ruhot eivät saa olla minkään saastuntalähteen, erityisesti ulosteiden tai merkittävien veritahrojen, tahraamia.
 4. Edellä 2 kohdan c ja d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden on oltava peräisin ruhoista tai puoliruhhoista, jotka täyttävät 2 kohdan a ja b alakohdassa määritellyt edellytykset.
 5. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden on jäähdytettävä välittömästi teurastuksen jälkeen vähintään 48 tuntia siten, että niiden sisälämpötila on jäähdytysajan lopussa enintään + 7 °C. Tätä lämpötilaa on ylläpidettävä haltuunottoon asti.
-

LIITE IV

ASETUKSEN 11 ARTIKLAN 3 KOHDASSA TARKOITETUT KERTOIMET

A-kaava

Kerroin $n = (a/b)$

jossa

a = tarjouskilpailupäätöstä seuraavien kahden tai kolmen viikon aikana todettujen markkinoiden keskihintojen keskiarvo kyseessä olevassa jäsenvaltiossa tai sen alueella,

b = asetuksen 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu jäsenvaltion tai sen alueen markkinoiden keskihinta, jota sovelletaan kyseessä olevaan tarjouskilpailuun.

B-kaava

Kerroin $n' = (a'/b')$

jossa

a' = tarjouksen tekijän samanlaatuista ja samaan luokkaan kuuluvista eläimistä, joita käytetään markkinoiden keskihintojen laskemiseen tarjouskilpailupäätöstä seuraavien kahden tai kolmen viikon aikana, maksamien ostohintojen keskiarvo,

b' = tarjouksen tekijän eläimistä, jotka otetaan huomioon markkinoiden keskihinnan laskemiseksi niiden kahden viikon aikana, joita käytetään kyseiseen tarjouskilpailuun sovellettavan markkinoiden keskihinnan määrittämiseksi, maksamien ostohintojen keskiarvo.

LIITE V

INTERVENTIOLIHAN LUUTTOMAKSI LEIKKAAMISEEN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET

1. TAKANELJÄNNEKSEN PALAT

1.1 **Palojen kuvaus**1.1.1 *Interventiotakapotka (koodi INT 11)*

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: potka irrotetaan reidestä polvinivelen kohdalta irrottamalla lihas sen luonnollisia rajoja pitkin, reidestä tulevat hermot jätetään potkaan kimpuksi. Potkan luu (sääriluu ja kinner) irrotetaan.

Viimeistely: jänteiden päät irrotetaan.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

1.1.2 *Interventiokulmapaisti (koodi INT 12)*

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: tämä lihas irrotetaan reidestä reisiluun suuntaisella viillolla lihasten luonnollisia rajoja pitkin; osa lippamaisesta lihaksesta jätetään paikalleen.

Viimeistely: polvilumpio sekä suuret hermot ja jänteet irrotetaan; ulkoinen rasvakerros ei saa olla paksumpi kuin 1 cm.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

1.1.3 *Interventiosisäpaisti (koodi INT 13)*

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: lihas irrotetaan ulkopaistista ja potkasta lihasten luonnollisia rajoja pitkin ja irrotetaan reisiluusta; istuinluu (*ischium*) poistetaan.

Viimeistely: poistetaan laskimot, nivuksen pintaosat ja rauhaset; poistetaan rustot ja suoliluuun liittyvät sidekudokset; lihaksen ulkoinen rasvakerros ei saa olla lihaksen millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

1.1.4 *Interventioulkopaisti (koodi INT 14)*

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: lihas irrotetaan kulmapaistista ja takapotkasta jakamalla luonnollisista liitoksista; reisiluu irrotetaan.

Viimeistely: poistetaan palan rustoinen osa sekä imusolmuke, rasvakasautumat ja jänteet; lihaksen ulkoinen rasvakerros ei saa olla lihaksen millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm.

Kääriminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

1.1.5 *Interventiosisäfilee (koodi INT 15)*

Paloittelu: sisäfilee irrotetaan yhtenä kappaleena irrottamalla sen pää suoliluusta (*ilium*) ja sen keski- ja etuosa viillolla, joka erottaa ketjulihaksen selkäfileen luusta.

Viimeistely: rauhaset ja rasvakasautumat poistetaan. Kalvojänne ja ketjulihaksen jätetään koskemattomana paikoilleen. Tämä erittäin arvokas pala on paloiteltava, viimeisteltävä ja pakattava erityisen huolellisesti.

Kääriminen ja pakkaaminen: sisäfileet on asetettava laatikkoon pitkittäin ja paksut ja ohuet päät vuorottain vastakkain sisäfileen ulkopuoli ylöspäin, ja ne on pinottava varovaisesti eikä niitä saa taittaa. Palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne laitetaan polyteenikelmulla vuorattuun laatikkoon.

1.1.6 *Interventiopaahtopaisti (koodi INT 16)*

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: Tämä pala erotetaan kulmapaistin ja ulkopaistin muodostamasta kokonaisuudesta suoralla viillolla noin viiden senttimetrin etäisyydeltä viidennen ristiluun takareunasta ja noin viiden senttimetrin etäisyydelle istuinluun (*ischium*) etureunasta varoen halkaisemasta sisäpaistia.

Se erotetaan kyljysrivistä leikkaamalla viimeisen lannenikaman ja ensimmäisen ristinikaman välistä, jolloin etureuna irrotetaan suoliluusta. Luut ja rustot poistetaan.

Viimeistely: poistetaan rasvakasautumat sisäpinnalta pitkän selkälihakseen alapuolelta. Lihaksen ulkoinen rasvakerros ei saa olla millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm. Tämä erittäin arvokas pala on paloitteltava, viimeisteltävä ja pakattava erityisen huolellisesti.

Käärminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

1.1.7 *Interventioulkofilee (koodi INT 17)*

Luuttomaksi leikkaaminen ja paloittelu: tämä pala irrotetaan ulkopaistista leikkaamalla suoraan viimeisen lannenikaman ja ensimmäisen ristinikaman välistä. Se erotetaan kyljysrivistä leikkaamalla suoraan yhdennentoista ja kymmenennen kylkiluun välistä. Selkäranka irrotetaan huolellisesti. Kylkiluut ja selkärangan nikamat irrotetaan nypimmällä (luu kerrallaan).

Viimeistely: poistetaan rustot, jotka ovat jääneet jäljelle luuttomaksi leikkaamisen jälkeen. Jänteet poistetaan. Lihaksen ulkoinen rasvakerros ei saa olla millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm. Tämä erittäin arvokas pala on paloitteltava, viimeisteltävä ja pakattava erityisen huolellisesti.

Käärminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

1.1.8 *Interventiokuve (koodi INT 18)*

Luuttomaksi leikkaaminen ja paloittelu: kuve irrotetaan kokonaan takaneljänneksestä suoraan kahdeksannen kylkiluun kohdalta leikkaamalla kupeen irrotuskohdasta takaosan lihasten rajoja pitkin kohti pistettä, jonka kautta kulkee kohtisuora linja viimeisen lannenikaman keskikohtaan. Viiltoa jatketaan alaspäin suoralla sisäfileen suuntaisella viillolla, kylkiluiden poikki kolmannestatoista kuudenteen kylkiluuhun, selkärangan selkäpuolen suuntaisesti siten, että viilto ei ole kuin 5 cm selkälihakseen sivukärjestä.

Kaikki luut ja rustot poistetaan nypimmällä. Koko kuve on jätettävä kokonaiseksi.

Viimeistely: poistetaan sidekudokset, jotka peittävät kupeen lievettä, ja jätetään lieve koskemattomaksi. Näkyvän (ulkoisen ja kudosten välisen) rasvan osuus saa olla enintään 30 prosenttia.

Käärminen ja pakkaaminen: kuve voidaan taittaa kerran pakkaussyistä. Sitä ei saa leikata eikä kääriä rullalle. Se pakataan siten, että kupeen sisäosa ja lieve ovat selvästi näkyvissä. Pakkauslaatikoiden on oltava vuorattu polyeteenillä siten, että palat peittyvät kokonaan.

1.1.9 *Interventiokylki (viisi kylkiluuta) (koodi INT 19)*

Luuttomaksi leikkaaminen ja paloittelu: tämä pala erotetaan ulkofileestä suoralla yhdennentoista ja kymmenennen kylkiluun välisellä viillolla, ja siihen on kuuluttava viisi kylkiluuta kuudentesta kymmenenteen kylkiluuhun. Kylkiluiden väliset lihakset sekä rintakalvo irrotetaan nypimmällä kylkiluiden yhteydessä. Selkäranka ja rustot irrotetaan mukaan lukien lapaluun pää.

Viimeistely: selkäsiteet irrotetaan. Lihaksen ulkoinen rasvakerros ei saa olla millään pinnalla paksumpi kuin 1 cm. Yläpinta jätetään paikoilleen.

Käärminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyeteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

2. ETUNELJÄNNEKSEN PALAT

2.1 Palojen kuvaus

2.1.1 *Interventioetupotka (koodi INT 21)*

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: tämä lihas irrotetaan leikkaamalla varttinäluun (*radius*) suuntaisesti suoraan kinnernivelen tasolle (*humerus*). Varttinäluu (*radius*) irrotetaan.

Viimeistely: jänteiden päät irrotetaan.

Käärminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

Etupotkat on pakattava erilleen takapotkista.

2.1.2 *Interventiolapa (koodi INT 22)*

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: tämä lihas irrotetaan etuosasta leikkaamalla lihasten luonnollisia rajoja pitkin, erityisesti lapaluun ruston (*scapulum*) yläreunan kohdalta, seuraten yläreunaa kaartuen siten, että lapa irtoaa sen luonnollisesta anatomisesta sijainnista. Lapaluu irrotetaan. Lavan yläpuolen lihas käännetään irti lapaluusta (*scapulum*) siten, että se jää kuitenkin osittain kiinni lapaluuhun, jolloin luu on helppo irrottaa. Olkaluu (*humerus*) irrotetaan.

Viimeistely: lavasta poistetaan rustot, jänteet ja suuret hermot; näkyvän rasvan (sisäisen ja kudosten välisen) osuus saa olla enintään 10 prosenttia.

Käärminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

2.1.3 *Interventiorinta (koodi INT 23)*

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: tämä lihas irrotetaan etuneljänneksestä leikkaamalla se ensimmäisen kylkiluun keskiosaan nähden kohtisuoralla viillolla. Kylkiluiden väliset lihakset ja rintakalvo irrotetaan nyppimällä kylkiluiden, selkärangan ja rustojen yhteydessä. Kylkiluun litteä pää jätetään paikoilleen; alapuolen pinnan rasva-kerros sekä rintalastan alla oleva rasva poistetaan.

Viimeistely: rasvan (ulkoisen ja kudosten välisen) osuus saa olla enintään 30 prosenttia.

Käärminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin. Palojen on peityttävä kokonaan.

2.1.4 *Interventioetuosa (koodi INT 24)*

Paloittelu ja luuttomaksi leikkaaminen: etuosaksi kutsutaan palaa, joka jää jäljelle kun rinta, lapa ja potka on irrotettu.

Kylkiluut irrotetaan nyppimällä. Kaulan luut irrotetaan huolellisesti.

Ketjulihas jätetään paikoilleen.

Viimeistely: jänteet, suuret hermot ja rustot poistetaan. Näkyvän rasvan (ulkoisen ja kudosten välisen) osuus saa olla enintään 10 prosenttia.

Käärminen ja pakkaaminen: palat on käärittävä yksittäin polyeteeniin ennen kuin ne pakataan polyteenikelmulla vuorattuihin laatikoihin.

3. ERÄIDEN YKSITTÄISTEN PALOJEN TYHJIÖPAKKAAMINEN

Jäsenvaltiot voivat sallia tyhjiöpakkaamisen yksittäispakkaamisen sijaan koodeihin INT 12, 13, 14, 15, 16, 17 ja 19 kuuluvia paloja koskevan 1 kohdan mukaisesti.

LIITE VI

Direcciones de los organismos de intervención — Adresy intervenčních agentur — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Sekkumisametite addressid — Διευθύνσεις του οργανισμού παρέμβασης — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Intervencijos agentūru adresas — Intervencinių agentūrų adresai — Az intervenciósió hivatalok címei — Adressen van de interventiebureaus — Adresy agencji interwencyjnych — Endereços dos organismos de intervenção — Adresy intervenčných agentúr — Naslovi intervencijskih agencij — Interventieoelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 287 24 11
Fax (32-2) 230 25 33/280 03 07

ČESKÁ REPUBLIKA

Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Ve Smečkách 33
110 00 Praha 1
Česká republika
Tel.: (420) 222 871 410
Fax: (420) 222 871 680

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for Fødevarerhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00
Fax (45) 33 95 80 34

DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn
Tel. (49-228) 68 45-37 04/37 50
Fax (49-228) 68 45-39 85/32 76

EESTI

PRIA (Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet)
Narva mnt 3
51009 Tartu
Tel: (+372) 7371 200
Faks: (+372) 7371 201

ΕΛΛΑΔΑ

ΟΠΕΚΕΠΕ (Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων)
Αχαρνών 241
GR-10446 Αθήνα
Τηλ. (30) 210-228 41 80
Φαξ (30) 210-228 14 79

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel. (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10
Fax (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

Office de l'élevage
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Tél. (33-1) 44 68 50 00
Fax (33-1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnston Castle Estate
County Wexford
Tel. (353-53) 634 00
Fax (353-53) 428 42

ITALIA

AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Via Palestro, 81
I-00185 Roma
Tel. (39) 06 44 94 991
Fax (39) 06 44 53 940 / 06 44 41 958

ΚΥΠΡΟΣ

Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
Τ.Θ. 16102, CY-2086 Λευκωσία
Οδός Μιχαήλ Κουτσόφτα 20
CY-2000 Λευκωσία
Τηλ. (357) 2255 7777
Φαξ (357) 2255 7755

LATVIJA

Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
Lauku atbalsta dienests
Republikas laukums 2
LV-1981 Rīga, Latvija
Tālr.: (371) 7027542
Fakss: (371) 7027120

LIETUVA

VĮ Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra
L. Stuokos-Gucevičiaus g. 9–12
LT-01122 Vilnius
Tel. (370 5) 268 50 50
Faksas (370 5) 268 50 61

LUXEMBOURG

Service d'économie rurale, section "cheptel et viande"
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Tél. (352) 47 84 43

HUNGARY

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
H-1095 Budapest, Soroksári út 22-24.
Postacím: H-1385 Budapest. 62., Pf.: 867
Telefon: (+36-1) 219-4517
Fax: (+36-1) 219-6259

MALTA

Ministry for Rural Affairs and the Environment
Barriera Wharf
Valetta CMR02
Malta
Tel. (+356) 22952000, 22952222
Fax (+356) 22952212

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit
Dienst Regelingen
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel. (31-475) 35 54 44
Fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA — Agramarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (43-1) 33 15 12 18
Fax (43-1) 33 15 46 24

POLAND

Agencja Rynku Rolnego
ul. Nowy Świat 6/12
00-400 Warszawa
Tel. (48-22) 661 71 09
Faks (48-22) 661 77 56

PORTUGAL

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia
Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4-G
P-1649-034 Lisboa
Tel.: (+351) 21 751 85 00
Fax: (+351) 21 751 86 00

SLOVENIJA

ARSKTRP – Agencija Republike Slovenije za kmetijske
trge in razvoj podeželja
Dunajska 160
SI-1000 Ljubljana
Tel. (386-1) 478 93 59
Faks (386-1) 478 92 00

SLOVENSKO

Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
815 26 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: (421-2) 59 26 61 11, 58 24 33 62
Fax: (421-2) 53 41 26 65

SUOMI/FINLAND

Maa- ja metsätalousministeriö / Jord- och skogsbruks-
ministeriet
Interventioyksikkö/Interventionsenheten
PL/PB 30
FI-00023 VALTIONEUVOSTO/STATSRÅDET
(Toimiston osoite: Malminkatu 16, FI-00100 Helsinki /
Besöksadress: Malmgatan 16, FI-00100 Helsingfors)
Puhelin/Tel. (358-9) 16 001
Faksi/Fax (358-9) 1605 2202

SVERIGE

Jordbruksverket – Swedish Board of Agriculture
Intervention Division
S-551 82 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00
Fax (46-36) 19 05 46

UNITED KINGDOM

Rural Payments Agency
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE4 7YH
Tel. (44-191) 273 96 96

LIITE VII

LAATIKOIHIN, LAVOIHIN JA SIIRTOKOREIHIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖKSET

I Laatikoita koskevat säännökset

1. Laatikoiden on oltava määrätyn painoisia ja kokoisia sekä riittävän lujia, jotta ne kestävät pinoamisen.
2. Käytetyistä laatikoista ei saa käydä ilmi sen teurastamon tai leikkaamon nimeä, josta tuotteet ovat lähtöisin.
3. Kukin laatikko on punnittava erikseen täyttämisen jälkeen; etukäteen määrätyn painoisiksi täytettyjä laatikoita ei hyväksytä.
4. Kussakin laatikossa olevien palojen nettopaino saa olla enintään 30 kilogrammaa.
5. Samaan laatikkoon saa pakata ainoastaan saman laatuluokan eläinten paloja, jotka tunnistetaan niiden täydellisestä nimestä tai yhteisön koodista; laatikot eivät saa missään tapauksessa sisältää rasvapaloja tai muita leikkuujätteitä.
6. Kukin laatikko on sinetöitävä
 - interventioelimen päällysmarkinnalla laatikon kummaltakin sivulta,
 - eläinlääkinnällisen tarkastuksen virallisella päällysmarkinnalla sen kummankin päädyn keskeltä, yhdestä kappaleesta tehtyyn laatikkoon kuitenkin ainoastaan sen etummaisesta päädyn keskeltä.Päällysmarkinnöissa on oltava sarjanumero ja ne on kiinnitettävä siten, että ne rikkoutuvat laatikkoa avattaessa.
7. Interventioelimen päällysmarkinnöista on käytävä ilmi tarjouskilpailun sekä erän numero, palojen laatu sekä määrä, pakkauksen nettopaino sekä päivämäärä; niiden on oltava kooltaan vähintään 20 × 20 cm. Eläinlääkinnällisen tarkastuksen päällysmarkinnöista on käytävä ilmi leikkaamon hyväksymisnumero.
8. Edellä 6 kohdassa tarkoitettujen päällysmarkintöjen sarjanumeroiden on oltava kirjattu sopimuskohtaisesti, ja käytettyjen laatikoiden ja luovutettujen päällysmarkintöjen määrää on voitava verrata keskenään.
9. Laatikot on sidottava nelinkertaisesti, kaksi kertaa pituussuunnassa ja kaksi kertaa leveysuunnassa, vannerautojen on oltava noin 10 cm:n etäisyydellä kustakin kulmasta.
10. Tarkastusten vuoksi irrotetut päällysmarkinnat on korvattava sarjanumerolla varustetulla päällysmarkinnalla, jonka interventioelin toimittaa toimivaltaisille viranomaisille; kustakin laatikosta toimitetaan kaksi päällysmarkintää.

II Lavoihin ja siirtokoreihin sovellettavat säännökset

1. Laatikot on varastoitava erikseen tarjouskilpailuittain tai kuukausittain ja paloittain lavojen avulla; lavat on voitava tunnistaa päällysmarkinnasta, josta ilmenee tarjouskilpailun numero, palojen laatu, tuotteen nettopaino sekä lavan ja pakkausten paino sekä laatikoiden määrä paloittain.
2. Lavojen ja siirtokorien sijainti on esitettävä varastointisuunnitelmassa.

LIITE VIII

Hylättyjen interventiopalojen hinnat sovellettaessa 26 artiklan 2 kohdan ensimmäistä ja toista alakohtaa*(euroa tonnilta)*

Interventiosäfilee	22 000
Interventioulkofilee	14 000
Interventiosäpaisti Interventiopaahtopaisti	10 000
Interventioulkopaisti Interventiokulmapaisti Interventiokylki (viisi kylkiluuta)	8 000
Interventiolapa Interventioetuosa	6 000
Interventiorinta Interventiotakapotka Interventioetupotka	5 000
Interventiokuve	4 000

LIITE IX

KUMOTTU PÄÄTÖS JA SEN MUUTOKSET

Komission asetus (EY) N:o 562/2000
(EYVL L 68, 16.3.2000, s. 22)

Komission asetus (EY) N:o 2734/2000
(EYVL L 316, 15.12.2000, s. 45)

Komission asetus (EY) N:o 283/2001
(EYVL L 41, 10.2.2001, s. 22)

Komission asetus (EY) N:o 503/2001
(EYVL L 73, 15.3.2001, s. 16)

Komission asetus (EY) N:o 590/2001
(EYVL L 86, 27.3.2001, s. 30)

Komission asetus (EY) N:o 1082/2001
(EYVL L 149, 2.6.2001, s. 19)

Komission asetus (EY) N:o 1564/2001
(EYVL L 208, 1.8.2001, s. 14)

Komission asetus (EY) N:o 1592/2001
(EYVL L 210, 3.8.2001, s. 18)

Komission asetus (EY) N:o 1067/2005
(EUVL L 174, 7.7.2005, s. 60)

Ainoastaan 8 artikla

Ainoastaan 2 artikla

Ainoastaan 2 artikla

Ainoastaan 1 artikla

Ainoastaan 1 artikla

Ainoastaan 1 artikla

LIITE X

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (EY) N:o 562/2000	Tämä asetus
1–5 artikla	1–5 artikla
6, 7 ja 8 artikla	—
9 artikla	6 artikla
10 artikla	7 artikla
11 artikla	8 artikla
12 artikla	9 artikla
13 artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke	10 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
13 artiklan 1 kohdan toinen virke	10 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
13 artiklan 2 ja 3 kohta	10 artiklan 2 ja 3 kohta
14 artikla	11 artikla
15 artikla	12 artikla
16 artikla	13 artikla
17 artiklan 1 kohdan johdantokappale	14 artiklan 1 kohta
17 artiklan 1 kohdan a alakohta	—
17 artiklan 1 kohdan b alakohdan virkkeen alkuosa	—
17 artiklan 1 kohdan b alakohdan virkkeen loppuosa	14 artiklan 1 kohta
17 artiklan 2 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas alakohta	14 artiklan 2 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas alakohta
17 artiklan 2 kohdan neljäs alakohta	—
17 artiklan 2 kohdan viides alakohta	14 artiklan 2 kohdan neljäs alakohta
17 artiklan 3 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas alakohta	14 artiklan 3 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas alakohta
17 artiklan 3 kohdan neljäs alakohta	—
17 artiklan 3 kohdan viides alakohta	14 artiklan 3 kohdan neljäs alakohta
17 artiklan 3 kohdan kuudes alakohta	14 artiklan 3 kohdan viides alakohta
17 artiklan 3 kohdan seitsemäs alakohta	14 artiklan 3 kohdan kuudes alakohta
17 artiklan 3 kohdan kahdeksas alakohta	14 artiklan 3 kohdan seitsemäs alakohta
17 artiklan 4 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta	14 artiklan 4 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta
17 artiklan 4 kohdan kolmas alakohta	—
17 artiklan 4 kohdan neljäs alakohta	14 artiklan 4 kohdan kolmas alakohta
17 artiklan 5, 6 ja 7 kohta	14 artiklan 5, 6 ja 7 kohta
18 artiklan 1, 2 ja 3 kohta	15 artiklan 1, 2 ja 3 kohta
18 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen virke	—
18 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen virke	15 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta
18 artiklan 4 kohdan toinen alakohta	15 artiklan 4 kohdan toinen alakohta
19 artikla	16 artikla
20 artikla	17 artikla
21 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta	18 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
21 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ensimmäinen virke	18 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ensimmäinen ja toinen virke

Asetus (EY) N:o 562/2000	Tämä asetetus
21 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan toinen ja kolmas virke	—
21 artiklan 2–5 kohta	18 artiklan 2–5 kohta
22 artikla	19 artikla
23 artikla	20 artikla
24 artikla	21 artikla
25 artikla	22 artikla
26 artikla	23 artikla
27 artikla	24 artikla
28 artikla	25 artikla
29 artiklan 1 ja 2 kohta	26 artiklan 1 ja 2 kohta
29 artiklan 3 kohdan johdantokappale	26 artiklan 3 kohdan johdantokappale
29 artiklan 3 kohdan ensimmäinen luetelmakohta	26 artiklan 3 kohdan a alakohta
29 artiklan 3 kohdan toinen luetelmakohta	26 artiklan 3 kohdan b alakohta
30 artikla	27 artikla
31 artiklan 1 ja 2 kohta	28 artiklan 1 ja 2 kohta
31 artiklan 3 kohdan a, b ja c alakohta	28 artiklan 3 kohdan a, b ja c alakohta
31 artiklan 3 kohdan d alakohta	—
31 artiklan 4 ja 5 kohta	28 artiklan 4 ja 5 kohta
32–37 artikla	—
—	29 artikla
38 artikla	30 artikla
Liitteet I–VI	Liitteet I–VI
Liitteessä VII oleva I osa	Liitteessä VII oleva I osa
Liitteessä VII olevan II osan 1 kohta	Liitteessä VII olevan II osan 1 kohta
Liitteessä VII olevan II osan 2 kohta	—
Liitteessä VII olevan II osan 3 kohta	Liitteessä VII olevan II osan 2 kohta
Liite VIII	Liite VIII
Liite IX	—
—	Liite IX
—	Liite X

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1670/2006,**annettu 10 päivänä marraskuuta 2006,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyinä tislattuina alkoholijuomina vietyjä viljoja koskevien mukautettujen tukien vahvistamisen ja myöntämisen osalta****(Kodifioitu toisinto)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

(3) Nämä vaikeudet koskevat erityisesti skotlantilaista, irlantilaisista ja espanjalaista viskiä.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan,

(4) Jos se on mahdollista, on sovellettava vastaavalla tavalla tavallista tukijärjestelmää. Sen vuoksi olisi maksettava tuki perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdan edellytykset täyttävälle viljoille suhteessa vietäviin tislattuihin alkoholijuomiin. Tämän vuoksi olisi sovellettava näiden tislattujen viljojen määriin yleistä ja kiinteää kerrointa, joka on laskettu kyseisten jäsenvaltioiden toimittamien tilastojen perusteella. Kyseisten tislattujen alkoholijuomien vietyjen kokonaismäärien ja myyntiin saatettujen kokonaismäärien välisen suhteen käyttäminen näyttää tarjoavan yksinkertaisen ja oikeudenmukaisen perustan. Olisi määriteltävä vietyjen kokonaismäärien ja kaupan pidettyjen kokonaismäärien käsitteet. Tislattujen viljamäärien ja kertoimen määrittelemiseksi on jätettävä huomiotta sisäiseen jalostusmenettelyyn kuuluvat määrät.

ottaa huomioon maatalouden euromääräisestä valuuttajärjestelmästä 15 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2799/98 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyinä tislattuina alkoholijuomina vietyjä viljoja koskevien mukautettujen tukien vahvistamisen ja myöntämisen osalta 15 päivänä lokakuuta 1993 annettua komission asetusta (ETY) N:o 2825/93 ⁽³⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ⁽⁴⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjestyksen takia kodifioitava mainittu aset.

(5) On tarpeen säätää kertoimen mukauttamisesta erityisesti sen mahdollisuuden varalta, että tukien maksaminen aiheuttaa varastojen tavanomaisesta poikkeavaa kasvamista.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 16 artiklan mukaan tiettyjen viljoista saatavien tislattujen alkoholijuomien valmistuksen erityispiirteiden huomioon ottamiseksi vientitukien myöntämisperusteet voidaan mukauttaa tähän erityistilanteeseen. On tarpeen säätää tästä mukauttamisesta tiettyjen sellaisten tislattujen alkoholijuomien osalta, joihin käytettyjen viljojen hinta vientihetkellä ei ole sidoksissa viljojen hintaan valmistushetkellä ja joiden lopputuote on tulos usean tuotteen sekoittamisesta, ja on mahdotonta valvoa mitä eri viljalajeja vietävään lopputuotteen sisältyy, varsinkin kun mainituilla juomilla on myös pakollinen vähintään kolmen vuoden ikäännyttämisäika.

(6) Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 13 artiklan 3 kohdassa säädetään mahdollisuudesta vaihdella tukea määräraikan mukaan. On syytä säätää puolueettomat perusteet tuen poistamiseksi tietyiltä määräraikoilta.

(7) On syytä vahvistaa tuen suuruuden määräävä päivä. Tämä päivä on ensi sijassa sidoksissa viljojen tarkastus-hetkeen ja tislattujen määrien osalta kunkin tislauksen verokautteen. Tuen maksamisen edellytyksenä on tislauksilmoituksen muodossa toimitettu todiste siitä, että viljat on tislattu. Ilmoitukseen on sisällyttävä tukien laskemiseen tarvittavat tiedot. Kunkin tislauksen verokauden ensimmäinen päivä voi myös olla asetuksen (EY) N:o 2799/98 3 artiklassa säädettyjen perusteiden mukainen maatalouden muuntokurssin määrääytisperuste.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).⁽²⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 258, 16.10.1993, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/2000 (EYVL L 187, 26.7.2000, s. 29).⁽⁴⁾ Katso liite I.

- (8) Tätä asetusta sovellettaessa on ilmeisesti tarpeen todeta, että tuotteet ovat lähteneet yhteisöstä ja joissakin tapauksissa on myös tiedettävä niiden määräpaikka. Tämän vuoksi on tarpeen käyttää yhteisön tullikooduksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2913/92 ⁽¹⁾ tarkoitettua viennin määritelmää ja todisteita, joista säädetään maataloustuotteiden vientituki-järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä huhtikuuta 1999 annetussa kommission asetuksessa (EY) N:o 800/1999 ⁽²⁾.
- (9) Kertoimen vahvistamiseksi on syytä säätää velvollisuudesta toimittaa tietyt tislattujen alkoholijuomien vietyjä määriä koskevat todisteet. On suotavaa säätää, että yhteisön alueelle palautettaviin tavaroihin sovelletaan maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun kommission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽³⁾ 43 artiklaa, jos erityisedellytykset on täytetty.
- (10) Olisi säädettävä jäsenvaltioiden velvollisuudesta toimittaa komissiolle tarvittavat tiedot.
- (11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1784/2003 16 artiklassa tarkoitettuina tislattuina alkoholijuomina, joiden valmistukseen kuuluu vähintään kolmen vuoden ikääntymiskausi, vietyjen viljojen vientitukien vahvistamisen ja myöntämisen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

2. Komission asetusta (EY) N:o 1043/2005 ⁽⁴⁾ ei sovelleta 1 kohdassa tarkoitettuihin tislattuihin alkoholijuomiin, jollei 6 artiklan 1 kohdasta muuta johdu.

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 648/2005 (EUVL L 117, 4.5.2005, s. 13).

⁽²⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 671/2004 (EUVL L 105, 14.4.2004, s. 5).

⁽³⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 410/2006 (EUVL L 71, 10.3.2006, s. 7).

⁽⁴⁾ EUVL L 172, 5.7.2005, s. 24.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettuihin tukiin ovat oikeutettuja viljat, jotka täyttävät perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdassa määrätyt edellytykset ja joita käytetään CN-koodeihin 2208 30 32, 2208 30 38, 2208 30 52, 2208 30 58, 2208 30 72, 2208 30 78, 2208 30 82 ja 2208 30 88 kuuluvien tislattujen alkoholijuomien neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89 ⁽⁵⁾ säännösten mukaiseen valmistukseen.

3 artikla

Tätä asetusta sovellettaessa tarkoitetaan:

- a) 'määritellyllä tislauskaudella' kautta, joka vastaa sitä, josta korvauksen saaja on sopinut tulliviranomaisten tai muiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa valmisteveron tarkastustarkoituksia varten (verokausi);
- b) 'viedyillä kokonaismäärillä' niitä tislattujen alkoholijuomien määriä, jotka täyttävät perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdan edellytykset, ja jotka on viety sellaiseen määräpaikkaan, johon tukea sovelletaan;
- c) 'kaupan pidetyillä kokonaismäärillä' niitä tislattujen alkoholijuomien määriä, jotka täyttävät perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdan edellytykset ja jotka on viety lopullisesti tuotanto- tai varastointilaitoksista myytäväksi kulutukseen;
- d) 'tarkastuksella' 2 artiklassa mainittujen tislattujen alkoholijuomien valmistukseen tarkoitettujen viljojen asettamista tullitarkastusjärjestelmään tai vastaavat takuut tarjoavaan hallinnolliseen järjestelmään.

4 artikla

1. Tuki myönnetään niistä määristä, jotka tukeen oikeutetut ovat tislanneet ja tarkastuttaneet määritetyn tislauskauden aikana, korjattuna kertoimella, jonka kukin kyseinen jäsenvaltio vahvistaa vuosittain ja jota sovelletaan kaikkiin korvaukseen oikeutettuihin asianomaisiin. Tämä kerroin ilmaisee kyseisten tislattujen alkoholijuomien vietyjen kokonaismäärien ja kaupan pidettyjen kokonaismäärien välisen suhteen kyseisen tislattun alkoholijuoman keskimääräistä ikääntymiskautta vastaavana aikana näiden määrien kehityksessä havaitun suuntauksen perusteella.

Tislattujen viljojen määrien ja kertoimen määrittämiseksi ei oteta huomioon sisäiseen jalostusmenettelyyn kuuluvia määriä.

⁽⁵⁾ EYVL L 160, 12.6.1989, s. 1.

Kerrointa laskettaessa otetaan myös huomioon vaihtelu jonkin kyseisen alkoholijuoman varastoissa.

Kerroin voi vaihdella käytettyjen viljojen mukaan.

2. Toimivaltaiset viranomaiset seuraavat kausittain viennin ja varastojen määrää.

5 artikla

Edellä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kerroin vahvistetaan ennen kunkin vuoden 1 päivää heinäkuuta.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta seuraavan vuoden 30 päivään syyskuuta.

Se vahvistetaan jäsenvaltioiden toimittamien kertoimen vahvistamista edeltävien vuosien 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta välistä aikaa koskevien tietojen perusteella.

6 artikla

1. Sovellettava tuki on asetuksen (EY) N:o 1043/2005 14 artiklan ensimmäisen kohdan mukaisesti vahvistetun tuen suuruinen.

2. Tuki ja maatalouden muuntokurssi ovat viljojen tarkastuspäivänä voimassa olevan tuen ja muuntokurssin suuruisia.

Verokautta, jonka aikana tarkastus on tapahtunut, seuraavien kunkin tislauksen verokauden aikana tislattuja määriä koskee kuitenkin kunkin kyseisen tislauksen verokauden ensimmäisenä päivänä voimassa oleva tuki ja muuntokurssi.

7 artikla

1. Tuki poistetaan tietyiltä määräraikoilta silloin, kun maailmanmarkkinoiden tilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi poistaminen on tarpeellista.

2. Siinä tapauksessa, että tuki on poistettu sovellettaessa 1 kohtaa ja siinä tapauksessa, että tuki palautetaan, sekä siinä tapauksessa, että tiettyihin markkinoihin ei liittymisasiakirjan tai kolmansien maiden kanssa tehtyjen sopimusten soveltamisesta johtuen voida enää soveltaa vientitukijärjestelmää, 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua kerrointa mukautetaan. Tässä mukautuksessa mainitun kertoimen laskemiseen käytetyistä viedyistä kokonaismääristä luetaan pois tai niihin sisällytetään tapauksen mukaan niille markkinoille viedyt määrät, joiden tuki on poistettu tai palautettu. Mukautettua kerrointa sovelletaan sen tislauksen verokauden ensimmäisestä päivästä, joka seuraa kyseisiin markkinoihin soveltamismuutosta.

lauksen verokauden ensimmäisestä päivästä, joka seuraa kyseisiin markkinoihin soveltamismuutosta.

8 artikla

Tätä asetusta sovellettaessa viljat voidaan korvata maltailla.

Tällöin kerroin, jota käytetään maltaiden muuntamiseen ohraksi, on 1,30.

Kun tarkastettavat maltaat ovat vihreää mallasta, jonka kosteuspitoisuus on 43–47 prosenttia, vihreän maltaan muuntamiseen 7 kosteusprosentin maltaaksi käytettävä kerroin on 0,57.

9 artikla

1. Tukeen oikeutetun on oltava yhteisöön sijoittautunut tislaja.

2. Tislaajan on annettava toimivaltaisille viranomaisille ennen kunkin tislauksen verokauden alkua ilmoitus, johon sisältyvät kaikki vientituen määrittämiseen tarvittavat tiedot ja erityisesti:

- a) viljojen ja maltaiden yhteisen tullitariffin nimikkeistön mukainen kuvaus, tarvittaessa yhtenäisten erien mukaan eriteltynä;
- b) tuotteiden nettopaino ja kosteuspitoisuus, eriteltynä jokaisesta a alakohdassa tarkoitettusta erästä;
- c) vahvistus, että viljat täyttävät perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdan edellytykset;
- d) varastointi- ja tislauspaikka.

Tislauksen verokautena ilmoitus voidaan saattaa ajan tasalle tislauksen edetessä, jotta voidaan ottaa huomioon ne ilmoitettua suuremmat tai pienemmät määrät, jotka on tosiasiallisesti tislattu.

3. Kunkin tislauksen verokauden jälkeen tislaajan on annettava toimivaltaisille viranomaisille ilmoitus, jäljempänä 'tislaus-ilmoitus', jossa tislaja vahvistaa tislanneensa kyseisenä tislauksena 2 kohdassa tarkoitettua ilmoituksessa luetellut viljat tarkoituksenaan valmistaa yhtä kyseisistä tislatuista alkoholijuomista ja ilmoittaa saatujen tislattujen tuotteiden määrän. Tarkastuksen tehneet viranomaiset todistavat tämän ilmoituksen oikeellisuuden.

4. Tuki maksetaan, kun on toimitettu todiste siitä, että viljat on tarkastettu ja tislattu.

5. Tuen maksamisessa otetaan huomioon viljojen nettopaino, jos niiden kosteuspitoisuus on enintään 15 prosenttia. Jos käytettyjen viljojen kosteusprosentti on suurempi kuin 15 prosenttia ja enintään 16 prosenttia, tuen maksamisessa otetaan huomioon nettopaino, josta on vähennetty 1 prosentti. Jos käytettyjen viljojen kosteuspitoisuus on suurempi kuin 16 prosenttia ja enintään 17 prosenttia, vähennys on 2 prosenttia. Jos käytettyjen viljojen kosteuspitoisuus on suurempi kuin 17 prosenttia, vähennys on 2 prosenttia kultakin 15:n ylittävältä kosteusprosenttiyksiköltä.

Muiden maltaiden kuin 8 artiklassa tarkoitetun vihreän maltaan osalta tuen maksamisessa otetaan huomioon maltaiden nettopaino, jos niiden kosteuspitoisuus on enintään 7 prosenttia. Jos käytettyjen maltaiden kosteuspitoisuus on suurempi kuin 7 prosenttia, mutta enintään 8 prosenttia, tuen maksamisessa otetaan huomioon nettopaino, josta on vähennetty 1 prosentti. Jos maltaiden kosteuspitoisuus on suurempi kuin 8 prosenttia, vähennys on 2 prosenttia jokaiselta 7:n ylittävältä kosteusprosenttiyksiköltä.

Tässä asetuksessa tarkoitettujen tislattujen alkoholijuomien valmistukseen tarkoitettujen viljojen ja maltaiden kosteuspitoisuuden määrittämiseksi käytetään komission asetuksen (EY) N:o 824/2000 ⁽¹⁾ liitteessä IV esitettyä yhteisön vertailumenetelmää.

10 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteet, joita tarvitaan 9 artiklassa tarkoitettujen ilmoitusten oikeellisuuden varmistamiseksi, ja jotka liittyvät viljojen, tislauksen ja saadun tislattun tuotteen käytön fyysiseen tarkastukseen.

11 artikla

1. Jalostuksen sivutuotteet vapautetaan tarkastuksesta, kun on todettu, että niiden määrä ei ylitä tavallisesti saatujen sivutuotteiden määrää.

2. Tukea ei myönnetä, jos viljat ja maltaat eivät ole virheettömiä, aitoja ja myyntikelpoisia.

12 artikla

1. Tuen maksaa se jäsenvaltio, jossa 9 artiklassa tarkoitettujen ilmoitukset on hyväksytty.

2. Tuki maksetaan ainoastaan toimijan kirjallisen hakemuksen perusteella. Jäsenvaltiot voivat säätää erityisestä lomakkeesta, jota on käytettävä tätä varten.

3. Ylivoimaista estettä lukuun ottamatta tukien myöntämistä koskevat asiakirjat on jätettävä 12 kuukauden kuluessa päivästä, jona tarkastuksen suorittaneet viranomaiset ovat hyväksyneet tislauksilmoituksen, tai oikeus korvaukseen menetetään.

4. Jos 7 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti mukautettu kerroin vahvistetaan, edun saaneiden toimijoiden on maksettava takaisin tämän kertoimen soveltamis päivästä alkaen perusteettomasti saamansa tuet.

13 artikla

1. Edellä 4 artiklaa sovellettaessa on toimitettava todiste siitä, että tislattujen alkoholijuomien määrät, jotka täyttävät perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdan edellytykset, on viety.

2. Sovellettavista todisteista säädetään asetuksessa (EY) N:o 800/1999.

3. Tässä asetuksessa tarkoitetaan 'viennillä':

a) asetuksen (ETY) N:o 2913/92 161 ja 162 artiklan mukaista vientiä ja

b) toimituksia asetuksen (EY) N:o 800/1999 36 artiklassa tarkoitettuihin määräraippoihin.

4. Vietyinä pidetään myös tuotteita, jotka on sijoitettu asetuksen (EY) N:o 800/1999 40 artiklan mukaisesti hyväksytyyn muonitusvarastoon. Kun tuotteet on sijoitettu tällaisiin varastoihin, sovelletaan edellä mainitun asetuksen 40–43 artiklan säännöksiä soveltuvin osin.

14 artikla

1. Tislattut alkoholijuomat merkitään kirjanpitoon viedyiksi päivänä, jona viennin tullimuodollisuudet on suoritettu.

2. Viennin tullimuodollisuuksien suorittamisen yhteydessä annettavassa ilmoituksessa on oltava erityisesti:

a) yhdistetyn nimikkeistön mukainen tislattujen alkoholijuomien kuvaus;

b) määrät, ilmaistuna litroina vietäviin tislattuihin alkoholijuomiin sisältyvää puhdasta alkoholia;

⁽¹⁾ EYVL L 100, 20.4.2000, s. 31.

c) tislattujen alkoholijuomien koostumus tai viittaus tähän koostumukseen, joka mahdollistaa käytettyjen viljalajien määrittämisen;

d) tieto jäsenvaltiosta, jossa valmistus on tapahtunut.

3. Edellä olevaa 2 kohdan c alakohtaa sovellettaessa jos tislattu alkoholijuoma on saatu sekoittamalla eri viljalajeja, ilmoitukseen liitetty tieto tästä on riittävä.

15 artikla

1. Jotta tislattun alkoholijuoman määrä voidaan merkitä viedyksi, 13 artiklassa tarkoitetut todisteet on jätettävä nimetyille viranomaisille 6 kuukauden kuluessa päivästä, jona viennin tullimuodollisuudet on suoritettu.

2. Kun todisteita ei ole voitu esittää säädetyissä määräajoissa, vaikka viejä on kiirehtinyt hankkiakseen ne, hänelle voidaan myöntää lisäaikaa, jonka kokonaismäärä ei kuitenkaan saa olla enemmän kuin kuusi kuukautta.

Jos vientiä koskeva todiste toimitetaan saman kalenterivuoden vientiin sisällyttämistä koskevan määräajan päätyttyä, vienti merkitään kirjanpitoon osana seuraavan kalenterivuoden vientiä.

16 artikla

1. Yhteisön kauttakulkujärjestelmää sovellettaessa 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut juomat kuuluvat yhteisön ulkoiseen kauttakulkujärjestelmään.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2913/92 mukaisesti tämän asetuksen 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tislattuja alkoholijuomia pidetään kauppatavaroina, joita koskevat tukien myöntämistä varten säädetyt viennin tullimuodollisuudet on suoritettu. Nämä juomat voidaan laskea vapaaseen liikkeeseen ainoastaan, jos maksettua vientitukea vastaava summa palautetaan.

17 artikla

Sovellettaessa 7 artiklaa on lisäksi toimitettava todiste siitä, että kyseiset tislattut alkoholijuomat ovat saapuneet määräpaikkaan, jota varten tuki on vahvistettu.

Tällöin todiste tuonnista kolmanteen maahan, jota tuki koskee, on asetuksen (EY) N:o 800/1999 15 ja 16 artiklassa säädetty todiste.

18 artikla

1. Kyseisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän asetuksen soveltamiseksi toimivaltaisten elinten nimi ja osoite.

2. Kyseisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kunkin vuoden 16 päivää heinäkuuta seuraavat tiedot:

a) viljojen ja maltaiden määrät, jotka täyttävät perustamissopimuksen 23 artiklan 2 kohdan edellytykset ja jotka on tislattu edellisen vuoden 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana, eriteltyinä yhdistetyn nimikkeistön mukaan;

b) yhdistetyn nimikkeistön mukaan eriteltyt viljojen ja maltaiden määrät, jotka ovat kuuluneet sisäiseen jalostusmenettelyyn edellä mainittuna ajanjaksona;

c) edellä 2 artiklassa tarkoitetut tislattujen alkoholijuomien määrät eriteltyinä 19 artiklassa tarkoitettujen luokkien mukaisesti, viedyt määrät ja edellä mainittuna ajanjaksona kaupan pidetyt määrät;

d) sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistetut ja kolmansiin maihin edellä mainittuna ajanjaksona lähetetyt tislattujen alkoholijuomien määrät, eriteltyinä 19 artiklassa tarkoitettujen luokkien mukaisesti;

e) edellisen vuoden 31 päivänä joulukuuta varastossa olleet tislattujen alkoholijuomien määrät ja edellä mainittuna ajanjaksona valmistetut määrät.

3. Kyseisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle myös kultakin kalenterivuosineljännekseltä saatavissa olevat a ja d alakohtassa tarkoitetut tiedot kunkin vuoden 16 päivään loka-kuuta, 16 päivään tammikuuta ja 16 päivään huhtikuuta mennessä.

4. Kyseisten jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä ilmoitettava myös 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen mukautuksen soveltamiseksi tarvittavat tiedot.

19 artikla

Edellä 18 artiklan säännöksiä sovellettaessa:

a) viljaviski katsotaan valmistetuksi maltaista ja viljoista;

b) mallasviski katsotaan valmistetuksi ainoastaan maltaista;

c) A-laatuokan irlantilainen viski katsotaan valmistetuksi maltaista ja viljoista. Maltaan osuus koostumuksesta on vähemmän kuin 30 prosenttia;

20 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 2825/93.

d) B-laatuokan irlantilainen viski katsotaan valmistetuksi oh-rasta ja maltaista, joista maltaan osuus on vähintään 30 prosenttia;

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

e) edellä 14 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tislattujen alkoholi-juomien valmistukseen käytettyjen eri viljojen osuus määritetään ottaen huomioon 2 artiklassa tarkoitettujen tislattujen alkoholi-juomien valmistukseen käytetyt eri viljojen kokonaismäärät.

21 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2006.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

*LIITE I***Kumottu asetus ja sen muutokset**

Komission asetus (ETY) N:o 2825/93

(EYVL L 258, 16.10.1993, s. 6)

Komission asetus (EY) N:o 3098/94

(EYVL L 328, 20.12.1994, s. 12)

Komission asetus (EY) N:o 1633/2000

(EYVL L 187, 26.7.2000, s. 29)

LIITE II

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (ETY) N:o 2825/93	Tämä asetus
1 artikla	1 artikla
1 artikla	2 artikla
3 artikla	3 artikla
4 artiklan 1 kohta	4 artiklan 1 kohdan 1 ja 2 alakohta
4 artiklan 2 kohta	4 artiklan 1 kohdan 3 alakohta
4 artiklan 3 kohta	4 artiklan 1 kohdan 4 alakohta
4 artiklan 4 kohta	4 artiklan 2 kohta
5 artikla	5 artikla
6 artikla	6 artikla
7 artikla	7 artikla
8 artikla	8 artikla
9 artikla	9 artikla
10 artikla	10 artikla
11 artikla	11 artikla
12 artikla	12 artikla
13 artiklan 1 ja 2 kohta	13 artiklan 1 ja 2 kohta
13 artiklan 3 kohdan johdantokappale	13 artiklan 3 kohdan johdantokappale
13 artiklan 3 kohdan ensimmäinen luettelukohta	13 artiklan 3 kohdan a alakohta
13 artiklan 3 kohdan toinen luettelukohta	13 artiklan 3 kohdan b alakohta
13 artiklan 4 kohta	13 artiklan 4 kohta
14 artikla	14 artikla
15 artiklan 1 kohta	15 artiklan 1 kohta
15 artiklan 2 kohta	15 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
15 artiklan 3 kohta	15 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
16 artikla	16 artikla
17 artikla	17 artikla
18 artikla	18 artikla
19 artikla	19 artikla
20 artikla	–
–	20 artikla
21 artiklan ensimmäinen kohta	21 artikla
21 artiklan toinen kohta	–
–	Liite I
–	Liite II

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1671/2006,
annettu 10 päivänä marraskuuta 2006,
tuontilupien antamisesta korkealaatuiselle tuoreelle, jäähdytetylle tai jäädytetylle naudanlihalle**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon korkealaatuista tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa ja jäädytettyä puhvelinlihaa koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 27 päivänä toukokuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 936/97 ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 936/97 4 ja 5 artiklassa säädetään saman asetuksen 2 artiklan f alakohdan tarkoittamien lihojen tuontilupahakemusten ja niiden myöntämisen ehdot.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 936/97 2 artiklan f alakohdassa vahvistetaan samassa säännöksessä esitettyä määritelmää vastaavan korkealaatuisen tuoreen, jäähdytetyn tai jäädytetyn naudanlihan, jota voidaan tuoda erityisin edellytyksin

1 päivän heinäkuuta 2006 ja 30 päivän kesäkuuta 2007 välisenä ajanjaksona, määräksi 11 500 tonnia.

- (3) On otettava huomioon, että tässä asetuksessa säädettyjä tuontilupia voidaan käyttää niiden koko voimassaoloajan vain, jollei olemassa olevista eläinlääkinnällisistä järjestelyistä muuta johdu,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Jokainen 1 päivän ja 5 päivän marraskuuta 2006 välisenä aikana esitetty asetuksen (EY) N:o 936/97 2 artiklan f alakohdassa tarkoitettua korkealaatuista tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa koskeva tuontilupahakemus hyväksytään kokonaisuudessaan.

2. Asetuksen (EY) N:o 936/97 5 artiklan mukaisesti saa 4 832,45 tonnista jättää lupahakemuksia joulukuun 2006 viiden ensimmäisen päivän ajan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä marraskuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä marraskuuta 2006.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 137, 28.5.1997, s. 10. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 408/2006 (EUVL L 71, 10.3.2006, s. 3).

**NEUVOSTON DIREKTIIVI 2006/91/EY,
annettu 7 päivänä marraskuuta 2006
hirmukilpikirvan torjunnasta
(Kodifioitu toisinto)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ja erityisesti sen 37 ja 94 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Hirmukilpikirvan torjunnasta 8 päivänä joulukuuta 1969 annettua neuvoston direktiiviä 69/466/ETY ⁽³⁾ on muutettu huomattavalta osin ⁽⁴⁾. Sen vuoksi mainittu direktiivi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava.
- (2) Puumaisten kaksisirkkaisten kasvien ja niistä saatavien hedelmien tuotannolla on tärkeä asema yhteisön maataloudessa.
- (3) Haitalliset organismit vaikuttavat tuotokseen jatkuvasti.
- (4) Suojaamalla nämä kasvit näiltä haitallisilta organismeilta, ei ainoastaan pystytä ylläpitämään nykyistä tuotantokapasiteettia, vaan myös parannetaan maatalouden tuottavuutta.
- (5) Torjuntatoimenpiteillä, joilla haitallisten organismien kulkeutuminen kuhunkin jäsenvaltioon pyritään estämään, on vain rajoitettu vaikutus, jos näitä haitallisia organismeja ei samanaikaisesti ja järjestelmällisesti torjuta ja estetä leviämästä koko yhteisön alueella.
- (6) Yksi puumaisille kaksisirkkaisille kasveille haitallisimmista organismeista on hirmukilpikirva (*Quadraspidiotus perniciosus* Comst.).

- (7) Tätä haitallista organismia on tavattu useissa jäsenvaltioissa, ja yhteisössä on sen saastuttamia alueita.
- (8) Jos ei toteuteta tehokkaita toimenpiteitä tämän haitallisen organismin torjumiseksi ja sen leviämisen estämiseksi, on se koko yhteisön alueen puumaisten kaksisirkkaisten kasvien viljelylle pysyvä uhka.
- (9) Tämän haitallisen organismin hävittämisestä olisi annettava yhteisön vähimmäissäännökset. Jäsenvaltioilla olisi kuitenkin tarvittaessa oltava mahdollisuus antaa lisäsäädöksiä tai vähimmäissäädöksiä tiukempia säännöksiä.
- (10) Tämä direktiivi ei saisi vaikuttaa jäsenvaltioiden velvollisuuksiin, jotka koskevat liitteessä I olevassa B osassa olevia määraaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava siinä mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Tämä direktiivi koskee vähimmäistoimenpiteitä, jotka jäsenvaltioiden on toteutettava hirmukilpikirvan (*Quadraspidiotus perniciosus* Comst.) torjumiseksi ja sen leviämisen estämiseksi.

2 artikla

Tässä direktiivissä tarkoitetaan:

- a) 'kasveilla' eläviä kasveja ja eläviä kasvosia, lukuun ottamatta hedelmiä ja siemeniä;
- b) 'saastuneilla kasveilla tai hedelmillä' kasveja tai hedelmiä, joista tavataan yksi tai useampi hirmukilpikirva, jos ei ole osoitettu, että ne ovat kuolleita;
- c) 'hirmukilpikirvan isäntäkasveilla' kasveja, jotka kuuluvat sukuihin *Acer* L., *Cotoneaster* Ehrh., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Euonymus* L., *Fagus* L., *Juglans* L., *Ligustrum* L., *Malus* Mill., *Populus* L., *Prunus* L., *Pyrus* L., *Ribes* L., *Rosa* L., *Salix* L., *Sorbus* L., *Syringa* L., *Tilia* L., *Ulmus* L., *Vitis* L.;
- d) 'taimitarhoilla' viljelmiä, joilla uudelleen istutettaviksi, lisäykseen tai juurtuneina yksittäiskasveina myytäväksi tarkoitetut kasvit kasvatetaan.

⁽¹⁾ Lausunto annettu 12. lokakuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Lausunto annettu 5. heinäkuuta 2006 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL L 323, 24.12.1969, s. 5. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 77/93/ETY (EYVL L 26, 31.1.1977, s. 20).

⁽⁴⁾ Katso liitteessä I oleva A osa.

3 artikla

Jos hirmukilpikirvojen esiintyminen todetaan, jäsenvaltioiden on rajoitettava saastunut alue sekä riittävän laaja turvavyöhyke ympäröivien alueiden suojelemiseksi.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että hirmukilpikirvan isäntäkasvit on saastuneilla alueilla ja turvavyöhykkeillä käsiteltävä sopivalla tavalla tämän haitallisen organismin torjumiseksi ja sen leviämisen estämiseksi.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että:

- a) kaikki saastuneet kasvit taimitarhoissa on hävitettävä;
- b) kaikki muut saastuneet tai saastuneiksi epäillyt, saastuneella alueella kasvavat kasvit on käsiteltävä siten, että kasvit ja niistä saatavat tuoreet hedelmät eivät myytäessä ole enää saastuneita;
- c) saastuneella alueella kasvavia, juurtuneita hirmukilpikirvan isäntäkasveja ja niiden lisäykseen tarkoitettuja osia, jotka on otettu tältä alueelta, saa istuttaa uudelleen saastuneen alueen sisällä tai kuljettaa alueelta pois ainoastaan, jos ne on todettu vapaiksi hirmukilpikirvoista ja ne on käsitelty siten, että niissä mahdollisesti olevat hirmukilpikirvat tuhoutuvat.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että hirmukilpikirvan isäntäkasveja valvotaan virallisesti turvavyöhykkeellä ja että ne tarkastetaan vähintään kerran vuodessa hirmukilpikirvan esiintymisen varalta.

7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että tavaraerässä olevat hirmukilpikirvan saastuttamat tuoreet hedelmät tai kasvit, jotka eivät ole maahan juurtuneet, on hävitettävä ja muut erän sisältämät kasvit tai hedelmät on käsiteltävä tai jalostettava siten, että niissä vielä mahdollisesti olevat hirmukilpikirvat tuhoutuvat.

2. Mitä 1 kohdassa säädetään ei sovelleta eriin, jotka sisältävät vähäisessä määrin saastuneita tuoreita hedelmiä.

8 artikla

Jäsenvaltiot saavat peruuttaa ne toimenpiteet, joita on toteutettu hirmukilpikirvan torjumiseksi tai sen leviämisen estämiseksi, ainoastaan siinä tapauksessa, että hirmukilpikirvaa ei enää todeta esiintyvän.

9 artikla

Jäsenvaltioiden on kiellettävä hirmukilpikirvojen hallussapito.

10 artikla

1. Jäsenvaltiot voivat:

- a) myöntää poikkeuksia 4 ja 5 artiklan, 7 artiklan 1 kohdassa ja 9 artiklassa tarkoitetuista toimenpiteistä silloin, kun on kyse tieteellisestä ja kasvinsuojeluun liittyvästä toiminnasta, kokeista ja valintatyöstä;
- b) poiketen siitä, mitä säädetään 5 artiklan b alakohdassa ja 7 artiklan 1 kohdassa, sallia, että saastuneet tuoreet hedelmät jalostetaan välittömästi;
- c) poiketen siitä, mitä säädetään 5 artiklan b alakohdassa ja 7 artiklan 1 kohdassa, sallia, että saastuneita tuoreita hedelmiä myydään saastuneen alueen sisällä.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa säädettyjä poikkeuksia myönnetään ainoastaan, jos riittävä valvonta takaa sen, että ne eivät ole haitaksi hirmukilpikirvan torjunnalle eivätkä aiheuta vaaraa tämän haitallisen organismin leviämisestä.

11 artikla

Jäsenvaltiot voivat antaa lisäsäännöksiä tai edellytettyä tiukempia hirmukilpikirvan torjuntaa ja sen leviämisen estämistä koskevia säännöksiä, jos tällaiset säännökset ovat tarpeen.

12 artikla

Kumotaan direktiivi 69/466/ETY, sanotun kuitenkin vaikuttamatta jäsenvaltioiden velvollisuuksiin, jotka koskevat liitteessä I olevassa B osassa olevia määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava siinä mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuun direktiiviin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

13 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

14 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. HEINÄLUOMA

LIITE I

A OSA

Kumottu direktiivi ja sen muutos

Neuvoston direktiivi 69/466/ETY
(EYVL L 323, 24.12.1969, s. 5)

Neuvoston direktiivi 77/93/ETY
(EYVL L 26, 31.1.1977, s. 20)

ainoastaan 19 artikla

B OSA

Määräajat kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle

(12 artiklassa tarkoitetut)

Direktiivi	Määräaika kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle
69/466/ETY ⁽¹⁾	9 päivä joulukuuta 1971
77/93/ETY ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	1 päivä toukokuuta 1980

⁽¹⁾ Irlannin ja Yhdistyneen kuningaskunnan osalta: 1 päivä heinäkuuta 1973.

⁽²⁾ Direktiivin 77/93/ETY 16 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti jäsenvaltioille voidaan pyynnöstä antaa lupa noudattaa tiettyjä tämän direktiivin säännöksiä myöhemmästä päivämäärästä kuin 1 päivästä toukokuuta 1980, kuitenkin viimeistään 1 päivästä tammikuuta 1981.

⁽³⁾ Kreikan osalta: 1 päivä tammikuuta 1983.

⁽⁴⁾ Espanjan ja Portugalin osalta: 1 päivä maaliskuuta 1987.

LIITE II

Vastaavuustaulukko

Direktiivi 69/466/ETY	Tämä direktiivi
1–11 artikla	1–11 artikla
12 artikla	—
—	12 artikla
—	13 artikla
13 artikla	14 artikla
—	Liite I
—	Liite II

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 7 päivänä marraskuuta 2006,

Euroopan investointipankin toisen, kolmannen, neljännen, viidennen ja kuudennen Euroopan kehitysrahaston varoilla Kongon demokraattisessa tasavallassa toteutettujen toimien johdosta saamien varojen osoittamisesta tehdyn päätöksen 2003/583/EY muuttamisesta

(2006/768/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien 12 päivänä syyskuuta 2000 tekemän sisäisen sopimuksen Cotonoussa, Beninissä 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen kumppanuussopimuksen rahoituspöytäkirjan mukaisesta yhteisön tukien rahoituksesta ja hoidosta sekä taloudellisen avun jakamisesta EY:n perustamissopimuksen neljännessä osassa tarkoitetuille merentakaisille maille ja alueille ⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on laatinut yhteisymmärryksessä Euroopan investointipankin kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvoston päätöksen 2003/583/EY ⁽³⁾ mukaisesti lisämäärärahan koko määrä asetetaan käytettäväksi neljän vuoden ajaksi tilin avaamispäivästä.

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3. Sopimus sellaisena kuin se on muutettuna Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 allekirjoitetulla sopimuksella (EUVL L 287, 28.10.2005, s. 4).

⁽²⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 355.

⁽³⁾ EUVL L 198, 6.8.2003, s. 9.

(2) Neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien 30 päivänä toukokuuta 2005 tekemässä päätöksessä 2005/446/EY ⁽⁴⁾ vahvistetaan 31 päivä joulukuuta 2007 määräajaksi yhdeksännen Euroopan kehitysrahaston (EKR) varojen sitomiselle.

(3) Koska Kongon demokraattisen tasavallan siirtymävaiheen päätökseen saattaminen kesti ennakoitua pidempään vaaliprosessin valmisteluissa tapahtuneiden viivästyksien vuoksi, päätöksessä 2003/583/EY tarkoitettujen lisävarojen sitomiselle asetetun määräajan pidentäminen on välttämätöntä.

(4) Päätöksen 2003/583/EY perustuvien lisävarojen sitomiselle asetettu määräaika olisi näin ollen saatettava vastaamaan päätöksellä 2005/446/EY vahvistettua määräaika,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2003/583/EY 4 artiklan kolmas virke seuraavasti:

”Tilille talletettujen varojen sitomista koskevaksi määräajaksi vahvistetaan päätöksen 2005/446/EY mukaisesti 31 päivä joulukuuta 2007. Kun kaikki määrärahalta rahoitetut toimet on saatettu päätökseen, pankkitili suljetaan ja jäljellä olevat varat palautetaan jäsenvaltioille. Tili suljetaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011.”

⁽⁴⁾ EUVL L 156, 18.6.2005, s. 19.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Tehty Brysselissä 7 päivänä marraskuuta 2006.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. HEINÄLUOMA

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 31 päivänä lokakuuta 2006,

luettelon laatimisesta niistä alueista, jotka voivat saada tukea Euroopan aluekehitysrahastolta vuosina 2007–2013 toteutettavan Euroopan alueiden välisen yhteistyön tavoitteen rajat ylittävien ja valtioiden välisten ohjelmalohkojen perusteella

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5144)

(2006/769/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa koskevista yleisistä säännöksistä 11 päivänä heinäkuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

on kuullut asetuksen (EY) N:o 1083/2006 103 artiklassa tarkoitettua rahastojen koordinoitukomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1083/2006 3 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaan Euroopan alueellinen yhteistyö -tavoitteen tarkoituksena on rajat ylittävän yhteistyön tehostaminen yhteisin paikallisin ja alueellisin aloittein sekä valtioiden välisen yhteistyön tehostaminen toimin, jotka liittyvät yhteisön ensisijaisiin tavoitteisiin ja johtavat yhdenmukaiseen alueelliseen kehittämiseen.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1083/2006 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti Euroopan alueellinen yhteistyö -tavoitteen mukaiseen Euroopan aluekehitysra-

haston rahoitukseen ovat tukikelpoisia yhteisön NUTS III -tason alueet kaikilla sisärajoilla ja joillakin ulkomaarajoilla sekä kaikki yhteisön NUTS III -tason alueet merirajoilla, joiden välillä on pääsääntöisesti enintään 150 kilometriä, ottaen huomioon yhteistyötoimen johdonmukaisuuden ja jatkuvuuden mahdollisesti vaatimat mukautukset.

(3) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1083/2006 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti myös valtioiden väliset alueet ovat tukikelpoisia.

(4) On tarpeen vahvistaa luettelot tukikelpoisista alueista.

(5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat rahastojen koordinoitukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1083/2006 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti rajat ylittävään yhteistyöhön voidaan myöntää Euroopan aluekehitysrahaston tukea tukikelpoisille alueille, jotka on lueteltu liitteessä I.

⁽¹⁾ EUVL L 210, 31.7.2006, s. 25.

2 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1083/2006 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti valtioiden väliseen yhteistyöhön voidaan myöntää Euroopan aluekehitysrahaston tukea tukikelpoisille alueille, jotka on lueteltu liitteessä II.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 31 päivänä lokakuuta 2006.

Komission puolesta

Danuta HÜBNER

Komission jäsen

LIITE I

Luettelo niistä alueista, jotka voivat saada tukea Euroopan aluekehitysrahastolta kaudella 1.1.2007–31.12.2013 toteutettavan Euroopan alueiden välisen yhteistyön tavoitteen rajat ylittävien ohjelmalohkojen perusteella

BE211	Arr. Antwerpen	DK007	Bornholms Regionskommune
BE213	Arr. Turnhout	DK008	Fyns Amt
BE221	Arr. Hasselt	DK009	Sønderjyllands Amt
BE222	Arr. Maaseik	DK00A	Ribe Amt
BE223	Arr. Tongeren	DK00D	Århus Amt
BE233	Arr. Eeklo	DK00E	Viborg Amt
BE234	Arr. Gent	DK00F	Nordjyllands Amt
BE236	Arr. Sint-Niklaas		
BE251	Arr. Brugge	DE121	Baden-Baden, Stadtkreis
BE253	Arr. Ieper	DE122	Karlsruhe, Stadtkreis
BE254	Arr. Kortrijk	DE123	Karlsruhe, Landkreis
BE255	Arr. Oostende	DE124	Rastatt
BE258	Arr. Veurne	DE131	Freiburg im Breisgau, Stadtkreis
BE321	Arr. Ath	DE132	Breisgau-Hochschwarzwald
BE323	Arr. Mons	DE133	Emmendingen
BE324	Arr. Mouscron	DE134	Ortenaukreis
BE326	Arr. Thuin	DE136	Schwarzwald-Baar-Kreis
BE327	Arr. Tournai	DE138	Konstanz
BE332	Arr. Liège	DE139	Lörrach
BE333	Arr. Verviers	DE13A	Waldshut
BE341	Arr. Arlon	DE147	Bodenseekreis
BE342	Arr. Bastogne	DE213	Rosenheim, Kreisfreie Stadt
BE344	Arr. Neufchâteau	DE214	Altötting
BE345	Arr. Virton	DE215	Berchtesgadener Land
BE351	Arr. Dinant	DE216	Bad Tölz-Wolfratshausen
BE353	Arr. Philippeville	DE21D	Garmisch-Partenkirchen
		DE21F	Miesbach
CZ031	Jihočeský kraj	DE21K	Rosenheim, Landkreis
CZ032	Plzeňský kraj	DE21M	Traunstein
CZ041	Karlovarský kraj	DE222	Passau, Kreisfreie Stadt
CZ042	Ústecký kraj	DE225	Freyung-Grafenau
CZ051	Liberecký kraj	DE228	Passau, Landkreis
CZ052	Královéhradecký kraj	DE229	Regen
CZ053	Pardubický kraj	DE22A	Rottal-Inn
CZ061	Kraj Vysočina	DE233	Weiden i. d. OPf., Kreisfreie Stadt
CZ062	Jihomoravský kraj	DE235	Cham
CZ071	Olomoucký kraj	DE237	Neustadt a. d. Waldnaab
CZ072	Zlínský kraj	DE239	Schwandorf
CZ080	Moravskoslezský kraj	DE23A	Tirschenreuth
		DE244	Hof, Kreisfreie Stadt
DK001	Københavns og Frederiksberg kommuner	DE249	Hof, Landkreis
DK002	Københavns Amt	DE24D	Wunsiedel i. Fichtelgebirge
DK003	Frederiksborg Amt	DE272	Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt
DK004	Roskilde Amt	DE273	Kempten (Allgäu), Kreisfreie Stadt
DK005	Vestsjællands Amt	DE27A	Lindau (Bodensee)
DK006	Storstrøms Amt	DE27B	Ostallgäu

DE27E	Oberallgäu	DED16	Freiberg
DE411	Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt	DED17	Vogtlandkreis
DE412	Barnim	DED18	Mittlerer Erzgebirgskreis
DE413	Märkisch-Oderland	DED1B	Aue-Schwarzenberg
DE415	Oder-Spree	DED22	Görlitz, Kreisfreie Stadt
DE418	Uckermark	DED24	Bautzen
DE422	Cottbus, Kreisfreie Stadt	DED26	Niederschlesischer Oberlausitzkreis
DE429	Spree-Neiße	DED28	Löbau-Zittau
DE801	Greifswald, Kreisfreie Stadt	DED29	Sächsische Schweiz
DE803	Rostock, Kreisfreie Stadt	DED2A	Weißeritzkreis
DE805	Stralsund, Kreisfreie Stadt	DEF01	Flensburg, Kreisfreie Stadt
DE806	Wismar, Kreisfreie Stadt	DEF02	Kiel, Kreisfreie Stadt
DE807	Bad Doberan	DEF03	Lübeck, Kreisfreie Stadt
DE80D	Nordvorpommern	DEF07	Nordfriesland
DE80E	Nordwestmecklenburg	DEF08	Ostholstein
DE80F	Ostvorpommern	DEF09	Pinneberg (only Helgoland)
DE80H	Rügen	DEF0A	Plön
DE80I	Uecker-Randow	DEF0B	Rendsburg-Eckernförde
DE942	Emden, Kreisfreie Stadt	DEF0C	Schleswig-Flensburg
DE947	Aurich		
DE949	Emsland	EE001	Põhja-Eesti
DE94B	Grafschaft Bentheim	EE004	Lääne-Eesti
DE94C	Leer	EE006	Kesk-Eesti
DEA15	Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt	EE007	Kirde-Eesti
DEA1B	Kleve	EE008	Lõuna-Eesti
DEA1E	Viersen		
DEA1F	Wesel	GR111	Evros
DEA14	Krefeld, Kreisfreie Stadt	GR112	Xanthi
DEA21	Aachen, Kreisfreie Stadt	GR113	Rodopi
DEA25	Aachen, Kreis	GR114	Drama
DEA26	Düren	GR122	Thessaloniki
DEA28	Euskirchen	GR126	Serres
DEA29	Heinsberg	GR212	Thesprotia
DEA34	Borken	GR213	Ioannina
DEA37	Steinfurt	GR214	Preveza
DEB21	Trier, Kreisfreie Stadt	GR221	Zakynthos
DEB23	Bitburg-Prüm	GR222	Kerkyra
DEB24	Daun	GR223	Kefallinia
DEB25	Trier-Saarburg	GR224	Lefkada
DEB33	Landau in der Pfalz, Kreisfreie Stadt	GR231	Aitolokarmania
DEB37	Pirmasens, Kreisfreie Stadt	GR232	Achaia
DEB3A	Zweibrücken, Kreisfreie Stadt	GR411	Lesvos
DEB3E	Germersheim	GR412	Samos
DEB3H	Südliche Weinstraße	GR413	Chios
DEB3K	Südwestpfalz	GR421	Dodekanisos
DEC01	Stadtverband Saarbrücken	GR431	Irakleio
DEC02	Merzig-Wadern	GR432	Lasithi
DEC04	Saarlouis	GR433	Rethymni
DEC05	Saarpfalz-Kreis	GR434	Chania
DED12	Plauen, Kreisfreie Stadt		
DED14	Annaberg		

ES113	Ourense	IE011	Border
ES114	Pontevedra	IE021	Dublin
ES212	Guipúzcoa	IE022	Mid-East
ES220	Navarra	IE024	South-East (IE)
ES241	Huesca		
ES415	Salamanca	ITC11	Torino
ES419	Zamora	ITC12	Vercelli
ES431	Badajoz	ITC13	Biella
ES432	Cáceres	ITC14	Verbano Cusio Ossola
ES512	Girona	ITC15	Novara
ES513	Lleida	ITC16	Cuneo
ES612	Cádiz	ITC20	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
ES615	Huelva	ITC31	Imperia
ES630	Ceuta	ITC32	Savona
		ITC33	Genova
FR211	Ardennes	ITC34	La Spezia
FR221	Aisne	ITC41	Varese
FR223	Somme	ITC42	Como
FR232	Seine-Maritime	ITC43	Lecco
FR251	Calvados	ITC44	Sondrio
FR252	Manche	ITD10	Bolzano/Bozen
FR301	Nord	ITD33	Belluno
FR302	Pas-de-Calais	ITD35	Venezia
FR411	Meurthe-et-Moselle	ITD36	Padova
FR412	Meuse	ITD37	Rovigo
FR413	Moselle	ITD42	Udine
FR421	Bas-Rhin	ITD43	Gorizia
FR422	Haut-Rhin	ITD44	Trieste
FR431	Doubs	ITD56	Ferrara
FR432	Jura	ITD57	Ravenna
FR434	Territoire de Belfort	ITE11	Massa-Carrara
FR521	Côtes-d'Armor	ITE12	Lucca
FR522	Finistère	ITE16	Livorno
FR523	Îlle-et-Vilaine	ITE17	Pisa
FR615	Pyrénées-Atlantiques	ITE1A	Grosseto
FR621	Ariège	ITF42	Bari
FR623	Haute-Garonne	ITF44	Brindisi
FR626	Hautes-Pyrénées	ITF45	Lecce
FR711	Ain	ITG11	Trapani
FR717	Savoie	ITG14	Agrigento
FR718	Haute-Savoie	ITG15	Caltanissetta
FR815	Pyrénées-Orientales	ITG18	Ragusa
FR821	Alpes-de-Haute-Provence	ITG19	Siracusa
FR822	Hautes-Alpes	ITG21	Sassari
FR823	Alpes-Maritimes	ITG22	Nuoro
FR831	Corse-du-Sud	ITG23	Oristano
FR832	Haute-Corse	ITG24	Cagliari
FR910	Guadeloupe		
FR920	Martinique		
FR930	Guyane		
FR940	Réunion	CY000	Kypros/Kıbrıs

LV003	Kurzeme	NL421	Noord-Limburg
LV005	Latgale	NL422	Midden-Limburg
LV006	Rīga	NL423	Zuid-Limburg
LV007	Pierīga		
LV008	Vidzeme	AT111	Mittelburgenland
LV009	Zemgale	AT112	Nordburgenland
		AT113	Südburgenland
LT001	Alytaus	AT124	Waldviertel
LT003	Klaipėdos	AT125	Weinviertel
LT004	Marijampolės	AT126	Wiener Umland/Nordteil
LT005	Panevėžis	AT127	Wiener Umland/Südteil
LT006	Šiauliai	AT130	Wien
LT008	Telšiai	AT211	Klagenfurt-Villach
LT009	Utenos	AT212	Oberkärnten
		AT213	Unterkärnten
LU000	Luxembourg (Grand-Duché)	AT224	Oststeiermark
		AT225	West- und Südsteiermark
HU101	Budapest	AT311	Innviertel
HU102	Pest	AT313	Mühlviertel
HU212	Komárom-Esztergom	AT322	Pinzgau-Pongau
HU221	Győr-Moson-Sopron	AT323	Salzburg und Umgebung
HU222	Vas	AT331	Außerfern
HU223	Zala	AT332	Innsbruck
HU311	Borsod-Abaúj-Zemplén	AT333	Osttirol
HU312	Heves	AT334	Tiroler Oberland
HU313	Nógrád	AT335	Tiroler Unterland
HU321	Hajdú-Bihar	AT341	Bludenz-Bregenzener Wald
HU323	Szabolcs-Szatmár-Bereg	AT342	Rheintal-Bodenseegebiet
HU332	Békés		
HU333	Csongrád	PL212	Nowosądecki
		PL225	Bielsko-bialski
MT001	Malta	PL227	Rybnicko-jastrzębski
MT002	Gozo and Comino/Ghawdex u Kemmuna	PL322	Krośnieński-przemyski
		PL341	Białostocko-suwalski
NL111	Oost-Groningen	PL342	Łomżyński
NL112	Delfzijl en omgeving	PL421	Szczeciński
NL113	Overig Groningen	PL422	Koszaliński
NL121	Noord-Friesland	PL431	Gorzowski
NL132	Zuidoost-Drenthe	PL432	Zielonogórski
NL211	Noord-Overijssel	PL511	Jeleniogórsko-wałbrzyski
NL213	Twente	PL520	Opolski
NL222	Achterhoek	PL623	Elcki
NL223	Arnhem/Nijmegen	PL631	Słupski
NL333	Delft en Westland	PL632	Gdański
NL335	Groot-Rijnmond	PL633	Gdańsk, Gdynia, Sopot
NL341	Zeeuwsch-Vlaanderen		
NL342	Overig Zeeland	PT111	Minho-Lima
NL411	West-Noord-Brabant	PT112	Cávado
NL412	Midden-Noord-Brabant	PT117	Douro
NL413	Noordoost-Noord-Brabant	PT118	Alto Trás-os-Montes
NL414	Zuidoost-Noord-Brabant	PT150	Algarve

PT168	Beira Interior Norte	SE063	Gävleborgs län
PT169	Beira Interior Sul	SE071	Västernorrlands län
PT182	Alto Alentejo	SE072	Jämtlands län
PT183	Alentejo Central	SE081	Västerbottens län
PT184	Baixo Alentejo	SE082	Norrbottnens län
		SE093	Kalmar län
SI001	Pomurska	SE094	Gotlands län
SI002	Podravska	SE0A1	Hallands län
SI003	Koroška	SE0A2	Västra Götalands län
SI004	Savinjska		
SI009	Gorenjska	UKH13	Norfolk
SI00B	Goriška	UKH14	Suffolk
SI00C	Obalno-kraška	UKH31	Southend-on-Sea
SI00E	Osrednjeslovenska	UKH32	Thurrock
		UKH33	Essex CC
SK010	Bratislavský kraj	UKJ21	Brighton and Hove
SK021	Trnavský kraj	UKJ22	East Sussex CC
SK022	Trenčiansky kraj	UKJ24	West Sussex
SK023	Nitriansky kraj	UKJ31	Portsmouth
SK031	Žilinský kraj	UKJ32	Southampton
SK032	Banskobystrický kraj	UKJ33	Hampshire CC
SK041	Prešovský kraj	UKJ34	Isle of Wight
SK042	Košický kraj	UKJ41	Medway
		UKJ42	Kent CC
FI181	Uusimaa	UKK21	Bournemouth and Poole
FI182	Itä-Uusimaa	UKK22	Dorset CC
FI183	Varsinais-Suomi	UKK30	Cornwall and Isles of Scilly
FI186	Kymenlaakso	UKK41	Plymouth
FI191	Satakunta	UKK42	Torbay
FI195	Pohjanmaa	UKK43	Devon CC
FI1A1	Keski-Pohjanmaa	UKL11	Isle of Anglesey
FI1A2	Pohjois-Pohjanmaa	UKL12	Gwynedd
FI1A3	Lappi	UKL13	Conwy and Denbighshire
FI200	Åland	UKL14	South West Wales
		UKM32	Dumfries and Galloway
SE010	Stockholms län	UKM33	East Ayrshire and North Ayrshire Mainland
SE021	Uppsala län	UKM37	South Ayrshire
SE022	Södermanlands län	UKM43	Lochaber, Skye and Lochalsh and Argyll and the Islands
SE023	Östergötlands län	UKN03	East of Northern Ireland
SE041	Blekinge län	UKN04	North of Northern Ireland
SE044	Skåne län	UKN05	West and South of Northern Ireland
SE061	Värmlands län	—	Gibraltar
SE062	Dalarnas län		

LIITE II

Luetello niistä alueista, jotka voivat saada tukea Euroopan aluekehitysrahastolta kaudella 1.1.2007–31.12.2013 toteutettavan Euroopan alueiden välisen yhteistyön tavoitteen valtioiden välisten ohjelmaloikkojen perusteella

AZORIT-MADEIRA-KANARIANSAARET (MAKARONESIA)		FR51	Pays de la Loire
ES70	Canarias	FR52	Bretagne
PT20	Região Autónoma dos Açores	FR53	Poitou-Charentes
PT30	Região Autónoma da Madeira	FR61	Aquitaine
ALPPIEN ALUE		IE01	Border, Midland and Western
DE13	Freiburg	IE02	Southern and Eastern
DE14	Tübingen	PT11	Norte
DE21	Oberbayern	PT15	Algarve
DE27	Schwaben	PT16	Centro (PT)
FR42	Alsace	PT17	Lisboa
FR43	Franche-Comté	PT18	Alentejo
FR71	Rhône-Alpes	UKD1	Cumbria
FR82	Provence-Alpes-Côte d'Azur	UKD2	Cheshire
ITC1	Piemonte	UKD3	Greater Manchester
ITC2	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste	UKD4	Lancashire
ITC3	Liguria	UKD5	Merseyside
ITC4	Lombardia	UKK1	Gloucestershire, Wiltshire and North Somerset
ITD1	Provincia autonoma di Bolzano/Bozen	UKK2	Dorset and Somerset
ITD2	Provincia autonoma di Trento	UKK3	Cornwall and Isles of Scilly
ITD3	Veneto	UKK4	Devon
ITD4	Friuli Venezia Giulia	UKL1	West Wales and The Valleys
AT11	Burgenland	UKL2	East Wales
AT12	Niederösterreich	UKM3	South Western Scotland
AT13	Wien	UKM4	Highlands and Islands
AT21	Kärnten	UKNO	Northern Ireland
AT22	Steiermark	ITÄMERI	
AT31	Oberösterreich	DK00	Danmark
AT32	Salzburg	DE30	Berlin
AT33	Tirol	DE41	Brandenburg-Nordost
AT34	Vorarlberg	DE42	Brandenburg-Südwest
SI00	Slovenija	DE50	Bremen
ATLANTIN RANNIKKO		DE60	Hamburg
ES11	Galicia	DE80	Mecklenburg-Vorpommern
ES12	Principado de Asturias	DE93	Lüneburg
ES13	Cantabria	DEF0	Schleswig-Holstein
ES21	País Vasco	EE00	Eesti
ES22	Comunidad Foral de Navarra	LV00	Latvija
ES61	Andalucía (ainoastaan NUTS3-alueet)	LT00	Lietuva
ES612	Cádiz	PL11	Łódzkie
ES615	Huelva	PL12	Mazowieckie
ES618	Sevilla	PL21	Małopolskie
FR23	Haute-Normandie	PL22	Śląskie
FR25	Basse-Normandie	PL31	Lubelskie
		PL32	Podkarpackie

PL33	Świętokrzyskie	DE41	Brandenburg-Nordost
PL34	Podlaskie	DE42	Brandenburg-Südwest
PL41	Wielkopolskie	DE80	Mecklenburg-Vorpommern
PL42	Zachodniopomorskie	DED1	Chemnitz
PL43	Lubuskie	DED2	Dresden
PL51	Dolnośląskie	DED3	Leipzig
PL52	Opolskie	DEE1	Dessau
PL61	Kujawsko-Pomorskie	DEE2	Halle
PL62	Warmińsko-Mazurskie	DEE3	Magdeburg
PL63	Pomorskie	DEG0	Thüringen
FI13	Itä-Suomi	ITC1	Piemonte
FI18	Etelä-Suomi	ITC2	Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
FI19	Länsi-Suomi	ITC3	Liguria
FI1A	Pohjois-Suomi	ITC4	Lombardia
FI20	Åland	ITD1	Provincia autonoma di Bolzano/Bozen
SE01	Stockholm	ITD2	Provincia autonoma di Trento
SE02	Östra Mellansverige	ITD3	Veneto
SE04	Sydsverige	ITD4	Friuli Venezia Giulia
SE06	Norra Mellansverige	ITD5	Emilia-Romagna
SE07	Mellersta Norrland	HU10	Közép-Magyarország
SE08	Övre Norrland	HU21	Közép-Dunántúl
SE09	Småland med öarna	HU22	Nyugat-Dunántúl
SE0A	Västssverige	HU23	Dél-Dunántúl
		HU31	Észak-Magyarország
		HU32	Észak-Alföld
		HU33	Dél-Alföld
		AT11	Burgenland
		AT12	Niederösterreich
		AT13	Wien
		AT21	Kärnten
		AT22	Steiermark
		AT31	Oberösterreich
		AT32	Salzburg
		AT33	Tirol
		AT34	Vorarlberg
		PL11	Łódzkie
		PL12	Mazowieckie
		PL21	Małopolskie
		PL22	Śląskie
		PL31	Lubelskie
		PL32	Podkarpackie
		PL33	Świętokrzyskie
		PL34	Podlaskie
		PL41	Wielkopolskie
		PL42	Zachodniopomorskie
		PL43	Lubuskie
		PL51	Dolnośląskie
		PL52	Opolskie
		PL61	Kujawsko-Pomorskie
		PL62	Warmińsko-Mazurskie
		PL63	Pomorskie
KARIBIAN ALUEA			
FR91	Guadeloupe		
FR92	Martinique		
FR93	Guyane		
ITÄINEN KESKI-EUROOPPA			
CZ01	Praha		
CZ02	Střední Čechy		
CZ03	Jihozápad		
CZ04	Severozápad		
CZ05	Severovýchod		
CZ06	Jihovýchod		
CZ07	Střední Morava		
CZ08	Moravskoslezsko		
DE11	Stuttgart		
DE12	Karlsruhe		
DE13	Freiburg		
DE14	Tübingen		
DE21	Oberbayern		
DE22	Niederbayern		
DE23	Oberpfalz		
DE24	Oberfranken		
DE25	Mittelfranken		
DE26	Unterfranken		
DE27	Schwaben		
DE30	Berlin		

SI00 Slovenija
 SK01 Bratislavský kraj
 SK02 Západné Slovensko
 SK03 Stredné Slovensko
 SK04 Východné Slovensko

INTIAN VALTAMEREN ALUE

FR94 Réunion

VÄLIMERI (*)

GR11 Anatoliki Makedonia, Thraki
 GR12 Kentriki Makedonia
 GR13 Dytiki Makedonia
 GR14 Thessalia
 GR21 Ipeiros
 GR22 Ionia Nisia
 GR23 Dytiki Ellada
 GR24 Sterea Ellada
 GR25 Peloponnisos
 GR30 Attiki
 GR41 Voreio Aigaio
 GR42 Notio Aigaio
 GR43 Kriti
 ES24 Aragón
 ES51 Cataluña
 ES52 Comunidad Valenciana
 ES53 Illes Balears
 ES61 Andalucía
 ES62 Región de Murcia
 ES63 Ciudad Autónoma de Ceuta
 ES64 Ciudad Autónoma de Melilla
 FR71 Rhône-Alpes
 FR81 Languedoc-Roussillon
 FR82 Provence-Alpes-Côte d'Azur
 FR83 Corse
 ITC1 Piemonte
 ITC3 Liguria
 ITC4 Lombardia
 ITD3 Veneto
 ITD4 Friuli Venezia Giulia
 ITD5 Emilia-Romagna
 ITE1 Toscana
 ITE2 Umbria
 ITE3 Marche
 ITE4 Lazio
 ITF1 Abruzzo
 ITF2 Molise
 ITF3 Campania
 ITF4 Puglia
 ITF5 Basilicata

ITF6 Calabria
 ITG1 Sicilia
 ITG2 Sardegna
 CY00 Kypros/Kibris
 MT00 Malta
 PT15 Algarve
 PT18 Alentejo
 SI00 Slovenija

(*) Alue käsittää myös Gibraltarin

POHJANMERI

BE21 Prov. Antwerpen
 BE23 Prov. Oost-Vlaanderen
 BE25 Prov. West-Vlaanderen
 DK00 Danmark
 DE50 Bremen
 DE60 Hamburg
 DE91 Braunschweig
 DE92 Hannover
 DE93 Lüneburg
 DE94 Weser-Ems
 DEF0 Schleswig-Holstein
 NL11 Groningen
 NL12 Friesland
 NL13 Drenthe
 NL21 Overijssel
 NL23 Flevoland
 NL32 Noord-Holland
 NL33 Zuid-Holland
 NL34 Zeeland
 SE04 Sydsverige (ainoastaan seuraava NUTS3 -alue)
 SE044 Skåne län
 SE06 Norra Mellansverige (ainoastaan seuraava NUTS3 -alue)
 SE061 Värmlands län
 SE09 Småland med öarna (ainoastaan seuraava NUTS3 -alue)
 SE092 Kronobergs län
 SE0A Västsverige
 UKC1 Tees Valley and Durham
 UKC2 Northumberland and Tyne and Wear
 UKE1 East Riding and North Lincolnshire
 UKE2 North Yorkshire
 UKE3 South Yorkshire
 UKE4 West Yorkshire
 UKF1 Derbyshire and Nottinghamshire
 UKF2 Leicestershire, Rutland and Northamptonshire
 UKF3 Lincolnshire
 UKH1 East Anglia
 UKH3 Essex
 UKJ4 Kent
 UKM1 North Eastern Scotland

UKM2	Eastern Scotland	FR51	Pays de la Loire
UKM4	Highlands and Islands (ainoastaan seuraava NUTS3 -alue)	FR52	Bretagne
	UKM41 <i>Caithness and Sutherland and Ross and Cromarty</i>	IE01	Border, Midland and Western
	UKM42 <i>Inverness and Nairn and Moray, Badenoch and Strathspey</i>	IE02	Southern and Eastern
	UKM45 <i>Orkney Islands</i>	LU00	Luxembourg (Grand-Duché)
	UKM46 <i>Shetland Islands</i>	NL21	Overijssel
		NL22	Gelderland
		NL23	Flevoland
		NL31	Utrecht
		NL32	Noord-Holland
		NL33	Zuid-Holland
		NL34	Zeeland
		NL41	Noord-Brabant
		NL42	Limburg (NL)
		UKC1	Tees Valley and Durham
		UKC2	Northumberland and Tyne and Wear
		UKD1	Cumbria
		UKD2	Cheshire
		UKD3	Greater Manchester
		UKD4	Lancashire
		UKD5	Merseyside
		UKE1	East Riding and North Lincolnshire
		UKE2	North Yorkshire
		UKE3	South Yorkshire
		UKE4	West Yorkshire
		UKF1	Derbyshire and Nottinghamshire
		UKF2	Leicestershire, Rutland and Northamptonshire
		UKF3	Lincolnshire
		UKG1	Herefordshire, Worcestershire and Warwickshire
		UKG2	Shropshire and Staffordshire
		UKG3	West Midlands
		UKH1	East Anglia
		UKH2	Bedfordshire and Hertfordshire
		UKH3	Essex
		UKI1	Inner London
		UKI2	Outer London
		UKJ1	Berkshire, Buckinghamshire and Oxfordshire
		UKJ2	Surrey, East and West Sussex
		UKJ3	Hampshire and Isle of Wight
		UKJ4	Kent
		UKK1	Gloucestershire, Wiltshire and North Somerset
		UKK2	Dorset and Somerset
		UKK3	Cornwall and Isles of Scilly
		UKK4	Devon
		UKL1	West Wales and The Valleys
		UKL2	East Wales
		UKM1	North Eastern Scotland
		UKM2	Eastern Scotland
		UKM3	South Western Scotland
		UKM4	Highlands and Islands
		UKN0	Northern Ireland
LUOTEIS-EUROOPPA			
BE10	Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest		
BE21	Prov. Antwerpen		
BE22	Prov. Limburg (BE)		
BE23	Prov. Oost-Vlaanderen		
BE24	Prov. Vlaams-Brabant		
BE25	Prov. West-Vlaanderen		
BE31	Prov. Brabant Wallon		
BE32	Prov. Hainaut		
BE33	Prov. Liège		
BE34	Prov. Luxembourg (BE)		
BE35	Prov. Namur		
DE11	Stuttgart		
DE12	Karlsruhe		
DE13	Freiburg		
DE14	Tübingen		
DE24	Oberfranken		
DE25	Mittelfranken		
DE26	Unterfranken		
DE27	Schwaben		
DE71	Darmstadt		
DE72	Gießen		
DE73	Kassel		
DEA1	Düsseldorf		
DEA2	Köln		
DEA3	Münster		
DEA4	Detmold		
DEA5	Arnsberg		
DEB1	Koblenz		
DEB2	Trier		
DEB3	Rhein Hessen-Pfalz		
DEC0	Saarland		
FR10	Île de France		
FR21	Champagne-Ardenne		
FR22	Picardie		
FR23	Haute-Normandie		
FR24	Centre		
FR25	Basse-Normandie		
FR26	Bourgogne		
FR30	Nord-Pas-de-Calais		
FR41	Lorraine		
FR42	Alsace		
FR43	Franche-Comté		

POHJOINEN PERIFERIA

IE01	Border, Midland and Western
IE02	Southern and Eastern
FI13	Itä-Suomi
FI19	Länsi-Suomi (ainoastaan seuraava NUTS3 -alue) <i>FI193 Keski-Suomi</i>
FI1A	Pohjois-Suomi
SE07	Mellersta Norrland
SE08	Övre Norrland
UKM1	North Eastern Scotland
UKM2	Eastern Scotland
UKM3	South Western Scotland
UKM4	Highlands and Islands
UKN0	Northern Ireland

AT11	Burgenland
AT12	Niederösterreich
AT13	Wien
AT21	Kärnten
AT22	Steiermark
AT31	Oberösterreich
AT32	Salzburg
AT33	Tirol
AT34	Vorarlberg
SI00	Slovenija
SK01	Bratislavský kraj
SK02	Západné Slovensko
SK03	Stredné Slovensko
SK04	Východné Slovensko

KAAKKOIS-EUROOPPA

GR11	Anatoliki Makedonia, Thraki
GR12	Kentriki Makedonia
GR13	Dytiki Makedonia
GR14	Thessalia
GR21	Ipeiros
GR22	Ionia Nisia
GR23	Dytiki Ellada
GR24	Stereia Ellada
GR25	Peloponnisos
GR30	Attiki
GR41	Voreio Aigaio
GR42	Notio Aigaio
GR43	Kriti
ITC4	Lombardia
ITD1	Provincia autonoma di Bolzano/Bozen
ITD2	Provincia autonoma di Trento
ITD3	Veneto
ITD4	Friuli Venezia Giulia
ITD5	Emilia-Romagna
ITE2	Umbria
ITE3	Marche
ITF1	Abruzzo
ITF2	Molise
ITF4	Puglia
ITF5	Basilicata
HU10	Közép-Magyarország
HU21	Közép-Dunántúl
HU22	Nyugat-Dunántúl
HU23	Dél-Dunántúl
HU31	Észak-Magyarország
HU32	Észak-Alföld
HU33	Dél-Alföld

LOUNAIS-EUROOPPA (*)

ES11	Galicia
ES12	Principado de Asturias
ES13	Cantabria
ES21	País Vasco
ES22	Comunidad Foral de Navarra
ES23	La Rioja
ES24	Aragón
ES30	Comunidad de Madrid
ES41	Castilla y León
ES42	Castilla-La Mancha
ES43	Extremadura
ES51	Cataluña
ES52	Comunidad Valenciana
ES53	Illes Balears
ES61	Andalucía
ES62	Región de Murcia
ES63	Ciudad Autónoma de Ceuta
ES64	Ciudad Autónoma de Melilla
FR53	Poitou-Charentes
FR61	Aquitaine
FR62	Midi-Pyrénées
FR63	Limousin
FR72	Auvergne
FR81	Languedoc-Roussillon
PT11	Norte
PT15	Algarve
PT16	Centro (PT)
PT17	Lisboa
PT18	Alentejo

(*) Alue käsittää myös Gibraltarin

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 9 päivänä marraskuuta 2006,
verkkoon pääsyä koskevista edellytyksistä rajat ylittävissä sähkön kaupassa annetun asetuksen (EY)
N:o 1228/2003 liitteen muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/770/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon verkkoon pääsyä koskevista edellytyksistä rajat ylittävissä sähkön kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1228/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1228/2003 liite tämän asetuksen liitteellä.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1228/2003 vahvistettiin kansallisten verkkojen välisten yhteenliitäntöjen siirtokapasiteetin hallintaa ja jakamista koskevat suuntaviivat.

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(2) Näihin suuntaviivoihin olisi sisällytettävä tehokkaita pulonkaulojen hallinnan menetelmiä rajat ylittäviä sähkön-toimituksia varten, jotta voidaan varmistaa tehokas pääsy siirtoverkkoihin sähkön toimittamiseksi yli rajojen.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2006.

(3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 1228/2003 13 artiklan 2 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaisia,

Komission puolesta
Andris PIEBALGS
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 176, 15.7.2003, s. 1.

LIITE

Käytettävissä olevan kansallisten verkkojen välisten yhteenliittäntöjen siirtokapasiteetin hallintaa ja jakamista koskevat suuntaviivat**1. Yleiset määräykset**

- 1.1 Siirtoverkonhaltijoiden on pyrittävä hyväksymään kaikki kaupalliset sähköntoimitukset, myös sellaiset, joihin liittyy rajat ylittävää kauppaa.
- 1.2 Jos pullonkauloja ei ole, pääsy yhteenliittämään ei saa rajoittaa. Jos pullonkauloja ei yleensä ole, ei tarvita pysyvää yleistä jakomenettelyä, jonka mukaan oikeudet käyttää rajat ylittävää yhteyttä jaettaisiin.
- 1.3 Jos suunnitellut kaupalliset sähköntoimitukset eivät vastaa verkkotoiminnan käyttövarmuuden vaatimuksia, siirtoverkonhaltijoiden on lievitettävä pullonkauloja verkkotoiminnan käyttövarmuuteen liittyvien vaatimusten mukaisesti ja samalla pyrittävä varmistamaan, että mahdolliset tähän liittyvät kustannukset pysyvät taloudellisesti tehokkaalla tasolla. Jos kustannustehokkaampia toimia ei voida toteuttaa, on harkittava ajojärjestyksen uudelleen määrittämistä tai vastakauppaa.
- 1.4 Jos esiintyy rakenteellisia pullonkauloja, siirtoverkonhaltijoiden on välittömästi pantava täytäntöön ennalta määritellyt ja sovitut pullonkaulojen hallinnan säännöt ja järjestelyt. Pullonkaulojen hallinnan menetelmillä on varmistettava, että kaikkeen jaettuun siirtokapasiteettiin liittyvät fyysiset sähkövirrat ovat verkon käyttövarmuusnormien mukaisia.
- 1.5 Pullonkaulojen hallintaan valittujen menetelmien on annettava tehokkaita taloudellisia signaaleja markkinaosallistujille ja siirtoverkonhaltijoille, edistettävä kilpailua ja sovelluttava alueelliseen ja yhteisönlaajuiseen käyttöön.
- 1.6 Pullonkaulojen hallinnassa ei saa soveltaa eri sääntöjä eri sähkönsiirtosopimuksiin. Siirtopyynnön saa evätä vain, jos seuraavat edellytykset täyttyvät yhtä aikaa:
 - a) fyysiset sähkövirrat kasvavat pyynnön hyväksymisestä seurauksena niin, ettei sähköverkon käyttövarmuutta enää voida taata, ja
 - b) pyyntöön liittyvä rahallinen arvo pullonkaulojen hallinnan menettelyssä on pienempi kuin kaikkien muiden pyyntöjen, jotka aiotaan hyväksyä samasta palvelusta ja samoin ehdoin.
- 1.7 Määrittäessään verkkoalueita, joiden sisällä ja välillä pullonkaulojen hallintaa sovelletaan, siirtoverkonhaltijoiden on noudatettava periaatteita, joiden mukaan pullonkaulojen hallinnan on oltava mahdollisimman kustannustehokasta ja aiheuttava mahdollisimman vähän kielteisiä vaikutuksia sähkön sisämarkkinoihin. Erityisenä vaatimuksena on, että siirtoverkonhaltijat eivät saa rajoittaa yhteenliittämiskapasiteettia ratkaistakseen pullonkaulat oman valvonta-alueensa sisällä, paitsi edellä mainituista ja käyttövarmuuteen liittyvistä syistä⁽¹⁾. Jos tämä tilanne syntyy, siirtoverkonhaltijoiden on kuvattava ja esitettävä se avoimesti kaikille käyttäjille. Tilanne voidaan hyväksyä vain siihen saakka, kunnes löydetään pitkän aikavälin ratkaisu. Siirtoverkonhaltijoiden on kuvattava ja esitettävä avoimesti kaikille käyttäjille menetelmät ja hankkeet, joita käytetään pitkän aikavälin ratkaisun saavuttamiseen.
- 1.8 Tasapainottaessaan verkkoa omalla valvonta-alueellaan operatiivisilla toimenpiteillä ja ajojärjestyksen uudelleen määrittämisellä siirtoverkonhaltijoiden on otettava huomioon näiden toimenpiteiden vaikutus viereisiin valvonta-alueisiin.
- 1.9 Rajayhdysjohtokapasiteetin pullonkaulojen päivänsisäisen hallinnan mekanismit on viimeistään 1. tammikuuta 2008 vahvistettava koordinoitusti ja käyttövarmuus varmistuen, jotta voidaan maksimoida sähkökaupan mahdollisuudet ja luoda edellytykset rajojen yli ulottuvalle tasapainottamiselle.
- 1.10 Kansallisten sääntelyviranomaisten on säännöllisesti arvioitava pullonkaulojen hallinnan mekanismeja kiinnittäen erityistä huomiota tässä asetuksessa ja näissä suuntaviivoissa vahvistettujen periaatteiden ja sääntöjen noudattamiseen sekä sääntelyviranomaisten itsensä kyseisten periaatteiden ja sääntöjen perusteella vahvistamien ehtojen ja edellytysten noudattamiseen. Arvioinnissa on kuultava kaikkia markkinatoimijoita ja otettava huomioon asiaa koskevat tutkimukset.

⁽¹⁾ Käyttövarmuus merkitsee siirtoverkon säilyttämistä sovitujen käyttövarmuusrajojen sisällä.

2. Pullonkaulojen hallinnan menetelmät

- 2.1 Pullonkaulojen hallinnan menetelmien on oltava markkinapohjaisia, jotta voidaan edistää tehokasta kauppaa rajojen yli. Tämän vuoksi kapasiteettia voidaan jakaa vain nimenomaisissa huutokaupoissa (kapasiteetti) tai implisiittisissä huutokaupoissa (kapasiteetti ja energia). Saman yhteenliittännän osalta voidaan soveltaa kumpaakin menetelmää. Päivänsisäinen kaupankäynti voidaan hoitaa jatkuvana kaupankäyntinä.
- 2.2 Pullonkaulojen hallinnan mekanismeissa voidaan kilpailuolosuhteista riippuen joutua ottamaan huomioon siirtokapasiteetin jakaminen sekä lyhyellä että pitkällä aikavälillä.
- 2.3 Kussakin kapasiteetin jakomenetelyssä on jaettava ennalta määrätty osuus käytettävissä olevasta yhteenliittämiskapasiteetista sekä lisäksi aiemmin jakamatta jäänyt kapasiteetti ja mahdollinen kapasiteetin haltijoiden edellisistä ajoista luovuttama kapasiteetti.
- 2.4 Siirtoverkonhaltijoiden on optimoitava kapasiteetin vakauden aste ottaen huomioon kyseisten siirtoverkonhaltijoiden velvoitteet ja oikeudet sekä markkinaosallistujien velvoitteet ja oikeudet, jotta voidaan edistää tehokasta ja toimivaa kilpailua. Kohtuullinen osuus kapasiteetista voidaan tarjota markkinoille heikommalla vakauden asteella, mutta rajat ylittävän siirron tarkat ehdot on aina ilmoitettava markkinaosallistujille.
- 2.5 Pitkän ja keskipitkän aikavälin kapasiteetin käyttöoikeuksien on oltava vakaan siirtokapasiteetin käyttöoikeuksia. Niihin sovelletaan käyttötarkoitukseen osoitettaessa käytä tai menetä tai käytä tai myy -periaatetta.
- 2.6 Siirtoverkonhaltijoiden on määritettävä sopiva rakenne eri aikaväleillä tapahtuvaa kapasiteetin jakamista varten. Tähän voi sisältyä mahdollisuus varata vähimmäisprosenttiosuus yhteenliittämiskapasiteetista päivittäin tai useita kertoja päivässä tehtävään kapasiteetin jakamiseen. Tämä jakamisrakenne on tarkistutettava sääntelyviranomaisilla. Ehdotuksiaan laatiessaan siirtoverkonhaltijoiden on otettava huomioon:
- a) markkinoiden ominaispiirteet,
 - b) toimintaolosuhteet, kuten vakaalta pohjalta ilmoitettuihin suunnitelmiin kohdistuvan tasauttamisen vaikutukset,
 - c) käytössä oleville kapasiteetin jakamisen mekanismeille vahvistettujen prosenttiosuuksien ja aikavälien yhdenmukaisuus.
- 2.7 Kapasiteetin jakamisessa ei saa syrjiä markkinaosallistujia, jotka haluavat käyttää oikeuksiaan käyttäen kahdenvälisiä toimitussopimuksia tai tehdä tarjouksia sähköpörsseissä. Korkeimmat tarjoukset (jotka voivat olla tietyllä aikavälillä joko nimenomaisia tai implisiittisiä) hyväksytään.
- 2.8 Alueilla, joilla sähkön finanssimarkkinat ovat pitkälle kehittyneitä ja ovat osoittaneet tehokkuutensa, koko yhteenliittämiskapasiteetti voidaan jakaa implisiittisissä huutokaupoissa.
- 2.9 Muissa kuin uusien rajayhdysjohtojen tapauksissa, joihin sovelletaan asetuksen 7 artiklan mukaista poikkeusta, ei sallita lähtöhintojen käyttöä kapasiteetin jakomenetelmissä.
- 2.10 Periaatteessa kaikkien potentiaalisten markkinaosallistujien on sallittava osallistua jakoprosessiin rajoituksitta. Jotta vältettäisiin luomasta tai vaikeuttamasta tietyn markkinatoimijan mahdolliseen määräävään markkina-asemaan liittyviä ongelmia, sääntely- ja/tai kilpailuviranomaiset voivat tarvittaessa asettaa rajoituksia, joita sovelletaan yleisesti tai yksittäisen yhtiön osalta määräävän markkina-aseman vuoksi.
- 2.11 Markkinaosallistujien on varmistettava siirtoverkonhaltijoille kapasiteetin käyttönsä määräajan kuluessa kullakin aikavälillä. Määräaika on asetettava siten, että siirtoverkonhaltijat voivat osoittaa käyttämättömäksi jäävän kapasiteetin uudelleenjakoa varten seuraavalla relevantilla aikavälillä, mukaan luettuina päivänsisäinen kaupankäynti.
- 2.12 Kapasiteetin on oltava vapaasti kaupattavissa jälkimarkkinoilla sillä edellytyksellä, että siirtoverkonhaltijalle ilmoitetaan kaupasta riittävän ajoissa. Jos siirtoverkonhaltija ei hyväksy jälkimarkkinakauppaa, sen on ilmoitettava ja selitettävä tämä selkeästi ja avoimesti kaikille markkinaosallistujille ja ilmoitettava tästä sääntelyviranomaisille.

2.13 Kapasiteetin jakamiseen liittyvien velvoitteiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvat taloudelliset seuraukset on osoitettava niille, jotka ovat vastuussa velvoitteiden noudattamatta jättämisestä. Jos markkinaosallistajat eivät käytä kapasiteettia, jonka käyttöön ne ovat sitoutuneet, tai – kun on kyse nimenomaisessa huutokaupassa jaetusta kapasiteetista – myy kapasiteettia jälkimarkkinoilla tai palauttaa sitä ajoissa, niiden on menetettävä oikeutensa kyseiseen kapasiteettiin ja maksettava kustannusvastaava korvaus. Kapasiteetin käyttämättä jättämisestä perittävien kustannusvastaavien korvausten on oltava perusteltuja ja oikeasuhteisia. Samoin jos siirtoverkonhaltija ei täytä velvoitettaan, sen on suoritettava markkinaosallistujalle korvaus kapasiteettioikeuksien menetyksestä. Välillisiä menetyksiä ei oteta huomioon tätä tarkoitusta varten. Velvoitteiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvan vastuuvollisuuden määrittämiseen käytettävät perusperiaatteet ja -menetelmät on taloudellisten seurausten osalta määriteltävä ennakolta, ja ne on tarkistutettava kansallisilla sääntelyviranomaisilla.

3. Koordinointi

3.1 Kapasiteetin jakaminen yhteenliitännässä on koordinoitava ja toteutettava käyttäen jakomenettelyjä, jotka ovat yhteisiä kaikille kyseisille siirtoverkonhaltijoille. Tapauksissa, joissa kahden maan (siirtoverkonhaltijoiden) välisen kaupan odotetaan merkittävästi vaikuttavan fyysisten sähkövirtojen olosuhteisiin kolmannessa maassa (siirtoverkonhaltijan osalta), pullonkaulojen hallinnan menetelmät on koordinoitava kaikkien kyseisten siirtoverkonhaltijoiden kesken yhteisen pullonkaulojen hallinnan menettelyn avulla. Kansallisten sääntelyviranomaisten ja siirtoverkonhaltijoiden on varmistettava, ettei oteta yksipuolisesti käyttöön pullonkaulojen hallinnan menettelyjä, jolla on merkittävä vaikutus fyysisiin sähkövirtoihin muissa verkoissa.

3.2 Yhteistä pullonkaulojen hallinnan menetelmää sekä menettelyä, jossa kapasiteettia jaetaan markkinoille vähintään vuosittain, kuukausittain ja päivittäin, on sovellettava viimeistään 1. tammikuuta 2007 seuraavien alueiden maiden välillä:

- a) Pohjois-Eurooppa (Tanska, Ruotsi, Suomi, Saksa ja Puola),
- b) Luoteis-Eurooppa (Benelux-maat, Saksa ja Ranska),
- c) Italia (Italia, Ranska, Saksa, Itävalta, Slovenia ja Kreikka),
- d) Keski- ja Itä-Eurooppa (Saksa, Puola, Tšekki, Slovakia, Unkari, Itävalta ja Slovenia),
- e) Lounais-Eurooppa (Espanja, Portugali ja Ranska),
- f) Yhdistynyt kuningaskunta, Irlanti ja Ranska,
- g) Baltian maat (Viro, Latvia ja Liettua).

Jos yhteenliitännässä on mukana eri alueisiin kuuluvia maita, pullonkaulojen hallinnassa voidaan käyttää eri menetelmiä, jotta voidaan varmistaa yhteensopivuus niiden menetelmien kanssa, joita käytetään niillä muilla alueilla, joihin nämä maat kuuluvat. Tässä tapauksessa asianomaisten siirtoverkonhaltijoiden on tehtävä menetelmästä ehdotus, jonka sääntelyviranomaiset sitten tarkistavat.

3.3 Edellä 2.8 kohdassa tarkoitetuilla alueilla kaikki yhteenliittämiskapasiteetti voidaan jakaa seuraavaa päivää koskevana jakona.

3.4 Kaikilla näillä seitsemällä alueella on määriteltävä yhteensopivat pullonkaulojen hallinnan menettelyt aidosti yhdenyhteisten eurooppalaisten sähkömarkkinoiden muodostamiseksi. Markkinaosallistajat eivät saa joutua tilanteeseen, jossa alueelliset järjestelmät ovat yhteensopimattomia.

3.5 Terveen ja tehokkaan kilpailun sekä rajat ylittävän kaupan edistämiseksi siirtoverkonhaltijoiden välisen koordinoinnin edellä 3.2 kohdassa määritellyillä alueilla on katettava kaikki vaiheet kapasiteetin laskennasta ja jakamisen optimoinnista aina verkon käyttövarmuuteen, ja vastuualueet on osoitettava selkeästi. Koordinointiin on sisällyttävä erityisesti:

- a) sellaisen yhteisen siirtomallin käyttö, jonka avulla voidaan käsitellä tehokkaasti toisistaan riippuvia fyysisiä silmukkavirtoja ja jossa otetaan huomioon kaupallisten ja fyysisten virtojen väliset erot,
- b) kapasiteetin jakaminen ja käyttötarkoituksiin varaaminen siten, että voidaan käsitellä tehokkaasti toisistaan riippuvia fyysisiä silmukkavirtoja,

- c) kapasiteetin haltijoiden yhtäläiset veloitteet antaa tietoa niiden aiotusta kapasiteetin käytöstä (käyttötarkoituksen ilmoittaminen nimenomaisia huutokauppoja varten),
 - d) samat aikavälit ja kaupankäynnin päättymisajat,
 - e) sama rakenne kapasiteetin jakamiselle käytettyjen aikavälien suhteen (1 päivä, 3 tuntia, 1 viikko jne.) ja myytävien kapasiteettilohkojen suhteen (sähkön määrä MW:eina, MWh:eina jne.),
 - f) johdonmukaiset sopimuspiteet markkinaosallistujien kanssa,
 - g) virtojen tarkistus verkon käyttövarmuuteen liittyvien vaatimusten noudattamiseksi toiminnan suunnittelussa ja varsinaisessa toiminnassa,
 - h) pullonkaulojen hallintatoimenpiteitä koskeva kirjanpito ja niistä sopiminen.
- 3.6 Koordinaation on katettava myös siirtoverkonhaltijoiden välinen tiedonvaihto. Tiedonvaihdon on oltava luonteeltaan, ajankohdiltaan ja tiheydeltään sellaista, että se on 3.5 kohdassa mainittujen toimien ja sähkömarkkinoiden toiminnan kannalta sopivaa. Tiedonvaihdon avulla siirtoverkonhaltijoiden on erityisesti voitava tehdä parhaat mahdolliset ennusteet kokonaisvaltaisesta verkkotilanteesta voidakseen arvioida virtoja omassa verkossaan ja käytettävissä olevaa yhteenliittämiskapasiteettia. Siirtoverkonhaltijan, joka kokoaa tietoja muiden siirtoverkonhaltijoiden puolesta, on toimitettava tiedonkeruun tulokset kyseisille siirtoverkonhaltijoille.

4. Markkinaoperaatioiden aikataulu

- 4.1 Käytettävissä oleva siirtokapasiteetti on jaettava riittävän ajoissa etukäteen. Kyseisten siirtoverkonhaltijoiden on ennen kutakin siirtokapasiteetin jakamista yhdessä julkistettava jaettava kapasiteetti ottaen tarpeen mukaan huomioon mahdollinen vakaan siirtokapasiteetin oikeuksista ja niihin mahdollisesti liittyvistä tasautuksista vapautuva kapasiteetti samoin kuin mahdolliset ajanjaksot, joiden aikana kapasiteettia rajoitetaan tai se ei ole käytettävissä (esim. huolto).
- 4.2 Verkon käyttövarmuus täydellisesti huomioon ottaen siirto-oikeuksia koskevat ilmoitukset on tehtävä riittävän aikaisin etukäteen ennen päivittäisiä kaupankäyntikierruksia kaikilla kyseisillä järjestäytyneillä markkinoilla ja ennen jaettavan kapasiteetin julkistamista päivittäisessä tai useita päivittäisiä jakoja sisältävässä jakomekanismissa. Vastakkaiseen suuntaan kulkevien virtojen siirto-oikeudet on tasautettava, jotta yhteenliittäntää voidaan käyttää tehokkaasti.
- 4.3 Käytettävissä olevan siirtokapasiteetin peräkkäisten päivänsäisten jakojen päivälle n on tapahduttava päivinä $n-1$ ja n sen jälkeen, kun ennakoituiden tai tosiasialliset päivittäiset tuotantosuunnitelmat on annettu.
- 4.4 Valmistellessaan päivän verkkokäyttöä siirtoverkonhaltijoiden on vaihdettava tietoa viereisten siirtoverkonhaltijoiden kanssa (mukaan luettuna niiden ennakoitu verkkotopologia, tuotantoyksiköiden sijoittuminen ja ennakoitu tuotanto sekä verkon kuormitukset), jotta voidaan optimoida koko verkon käyttö operatiivisilla toimenpiteillä verkkotoiminnan käyttövarmuuteen liittyvien vaatimusten mukaisesti.

5. Avoimuus

- 5.1 Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava verkon saatavuuteen, verkkoon pääsyyn ja verkon käyttöön liittyvät asianmukaiset tiedot, mukaan luettuna selvitys siitä, missä ja miksi pullonkauloja esiintyy, pullonkaulojen hallinnan menetelmät sekä suunnitelmat sen tulevaa hallintaa varten.
- 5.2 Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava yleinen kuvaus pullonkaulojen hallinnan menetelmästä, jota käytetään eri olosuhteissa markkinoita varten käytettävissä olevan kapasiteetin maksimoimiseksi, sekä yleisestä menetelmästä, jota käytetään yhteenliittämiskapasiteetin laskemiseksi eri aikavälejä varten verkon sähkötekniisten ja fyysisten ominaisuuksien perusteella. Menetelmä on tarkistutettava asianomaisten jäsenvaltioiden sääntelyviranomaisilla.

- 5.3 Siirtoverkonhaltioiden on kuvattava yksityiskohtaisesti ja annettava avoimesti kaikkien potentiaalisten verkonkäyttäjien tietoon käytössä olevat pullonkaulojen hallinnan ja kapasiteetin jakamisen menettelyt (yhdessä kapasiteetin hakuaikojen ja -menettelyjen kanssa), tarjotut tuotteet sekä siirtoverkonhaltijoiden ja kapasiteetin vastaanottavan osapuolen velvoitteet ja oikeudet, mukaan luettuna velvoitteiden noudattamatta jättämisestä aiheutuva vastuuvastuu.
- 5.4 Toiminnan ja suunnittelun käyttövarmuusnormien on oltava olennainen osa siirtoverkonhaltijoiden julkisessa asiakirjassa antamia tietoja. Myös tämä asiakirja on tarkistuttava kansallisilla sääntelyviranomaisilla.
- 5.5 Siirtoverkonhaltijoiden on julkistettava kaikki rajat ylittävää kauppaa koskevat asiaankuuluvat tiedot parhaiden mahdollisten ennusteiden pohjalta. Tämän velvoitteen täyttämiseksi asianomaisten markkinaosallistujien on toimitettava siirtoverkonhaltijoille asiaankuuluvat tiedot. Tietojen julkistamistapa on tarkistuttava sääntelyviranomaisilla. Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava vähintään:
- a) vuosittain: tiedot siirtoinfrastruktuurin pitkän aikavälin kehityksestä ja sen vaikutuksesta rajat ylittävään siirtokapasiteettiin;
 - b) kuukausittain: seuraavaa kuukautta ja vuotta koskevat ennusteet markkinoille käytettävissä olevasta siirtokapasiteetista ottaen huomioon kaikki asiaankuuluvat tiedot, jotka ovat siirtoverkonhaltijan käytettävissä ennustetta laadittaessa (esim. kesä- ja talvikausien vaikutus linjojen kapasiteettiin, verkon huolto, tuotantoyksiköiden sijoittuminen jne.);
 - c) viikoittain: viikkoennusteet markkinoita varten käytettävissä olevasta siirtokapasiteetista ottaen huomioon kaikki asiaankuuluvat tiedot, jotka ovat siirtoverkonhaltijan käytettävissä ennustetta laadittaessa, kuten sääennusteet, verkon suunnitellut huoltotyöt, tuotantoyksiköiden käytettävyys jne.;
 - d) päivittäin: markkinoita varten käytettävissä oleva siirtokapasiteetti päivittäin tai useita kertoja päivässä toteutettavissa ajoissa ottaen huomioon kaikki päivän tasautettu siirtokapasiteetti, päivän tuotantosunnitelmat, ennakoitu kysyntä ja verkon suunnitellut huoltotyöt;
 - e) jo jaettu kokonaiskapasiteetti markkina-aikayksiköittäin ja kaikki relevantit ehdot, joiden mukaisesti tätä kapasiteettia voidaan käyttää (esim. huutokaupan clearing-hinta, kapasiteetin käyttövelvoitteet jne.), jotta voidaan määrittää mahdollinen jäljellä oleva kapasiteetti;
 - f) jaettu kapasiteetti mahdollisimman pian kunkin jaon jälkeen sekä suuntaa-antavat tiedot maksetuista hinnoista;
 - g) käytetty kokonaiskapasiteetti markkina-aikayksiköittäin heti ilmoituksen jälkeen;
 - h) mahdollisimman reaaliaikaisesti: yhteenlasketut toteutuneet kaupalliset ja fyysiset virrat markkina-aikayksiköittäin, mukaan luettuna kuvaus mahdollisista korjaavista toimenpiteistä (esim. kapasiteetin supistaminen), joita siirtoverkonhaltijat ovat toteuttaneet verkko- tai järjestelmäongelmien ratkaisemiseksi;
 - i) ennakkotiedot suunnitelluista käyttökatoista ja edellispäivää koskevat jälkikäteen annetut tiedot yli 100 MW:n tuotantoyksiköiden suunnitelluista ja ennakoimattomista käyttökeskeytyksistä.
- 5.6 Kaiken asiaankuuluvan tiedon on oltava markkinoiden saatavilla ajoissa kaikkien sähkötoimitusten neuvottelemista varten (esim. ajoissa, että voidaan neuvotella teollisten asiakkaiden vuosittaisista toimitussopimuksista tai toimittaa tarjoukset järjestäytyneille markkinoille).
- 5.7 Siirtoverkonhaltijoiden on julkaistava asiaankuuluvat tiedot ennakoidusta kysynnästä ja tuotannosta 5.5 ja 5.6 kohdassa tarkoitetuilla aikaväleillä. Siirtoverkonhaltijoiden on myös julkistettava tarvittavat asiaankuuluvat rajat ylittävät tasemarkkinatiedot.

- 5.8 Kun julkaistaan ennusteita, myös ennusteita vastaavat toteutuneet arvot on julkaistava ennusteen kattamaa ajanjaksoa seuraavana ajanjaksona tai viimeistään seuraavana päivänä (n+1).
- 5.9 Kaiken siirtoverkonhaltijoiden julkaiseman tiedon on oltava vapaasti saatavilla helppokäyttöisessä muodossa. Kaikki tieto on myös annettava saataville noudattaen riittäviä ja standardoituja tiedonvaihtotapoja, jotka määritellään läheisessä yhteistyössä markkinaosallistujien kanssa. Tietoihin on sisällyttävä tiedot menneiltä ajanjaksoilta (vähintään kaksi vuotta), jotta myös markkinoiden uudet tulokkaat voivat käyttää näitä tietoja.
- 5.10 Siirtoverkonhaltijoiden on säännöllisesti vaihdettava riittävän tarkat verkko- ja kuormitustiedot, jotta kukin siirtoverkonhaltija voi tehdä tehonjakolaskennan omalla alueellaan. Samat tiedot on annettava pyynnöstä sääntelyviranomaisten ja Euroopan komission käyttöön. Sääntelyviranomaisten ja Euroopan komission on varmistettava, että ne itse ja mahdolliset konsultit, jotka tekevät niille analyyseja kyseisten tietojen pohjalta, käsittelevät tietoja luottamuksellisuina.
- 6. Pullonkauloihin liittyvien tulojen käyttö**
- 6.1 Ennakkoon määriteltyyn aikaväliin liittyvät pullonkaulojen hallinnan menettelyt saavat tuottaa tuloa vain kyseiseen aikaväliin liittyvässä pullonkaulatilanteessa; tämä ei koske uusia rajayhdysjohtoja, joihin sovelletaan asetuksen 7 artiklan mukaista poikkeusta. Sääntelyviranomaisten on tarkistettava kyseisten tulojen jakomenettely, joka ei saa vääristää siirtokapasiteetin jakamisprosessia minkään kapasiteettia ja energiaa pyytävän osapuolen hyväksi eikä heikentää halukkuutta vähentää pullonkauloja.
- 6.2 Kansallisten sääntelyviranomaisten on toimittava avoimesti yhteenliittämiskapasiteetin jakamisesta aiheutuvien tulojen käytön suhteen.
- 6.3 Pullonkauloihin liittyvät tulot on jaettava kyseeseen tulevien siirtoverkonhaltijoiden kesken niiden sopimien ja sääntelyviranomaisten tarkistamien perusteiden mukaisesti.
- 6.4 Siirtoverkonhaltijoiden on vahvistettava selkeästi etukäteen, miten ne käyttävät mahdollisesti saamansa pullonkauloihin liittyvät tulot ja raportoitava näiden tulojen tosiasiallisesta käytöstä. Sääntelyviranomaisten on tarkastettava, että tämä käyttö vastaa tätä asetusta ja näitä suuntaviivoja ja että yhteenliittämiskapasiteetin jakamisesta aiheutuvat pullonkauloihin liittyvät tulot osoitetaan kokonaisuudessaan yhteen tai useampaan asetuksen 6 artiklan 6 kohdassa mainituista tarkoituksista.
- 6.5 Sääntelyviranomaisten on vuosittain kunkin vuoden heinäkuun 31. päivään mennessä julkaistava raportti, jossa ilmoitetaan saman vuoden kesäkuun 30. päivään ulottuvan 12 kuukauden jakson aikana saadut tulot ja niiden käyttö. Samassa yhteydessä on varmennettava, että tulojen käyttö vastaa tätä asetusta ja näitä suuntaviivoja ja että pullonkauloihin liittyvät tulot on osoitettu kokonaisuudessaan yhteen tai useampaan säädetyistä tarkoituksista.
- 6.6 Pullonkauloihin liittyvien tulojen käyttö investointeihin yhteenliittämiskapasiteetin ylläpitämiseksi tai lisäämiseksi on mieluiten kohdistettava erityisiin ennalta määriteltyihin hankkeisiin, jotka lieventävät nykyisiä pullonkauloja ja jotka voidaan lisäksi toteuttaa kohtuullisessa ajassa erityisesti lupaprosessia ajatellen.
-

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 9 päivänä marraskuuta 2006,
lyhyen kantaman laitteiden käyttämien radiotaajuuksien yhdenmukaistamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2006) 5304)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2006/771/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön radiotaajuuspolitiikan sääntelyjärjestelmästä 7 päivänä maaliskuuta 2002 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 676/2002/EY (jäljempänä 'radiotaajuuspäätös')⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Koska erityyppisiä lyhyen kantaman laitteita, kuten hälytintimiä, paikallisia viestintälaitteita, ovenavaajia ja lääketieteellisiä implantteja, käytetään hyvin yleisesti Euroopan yhteisössä ja muualla maailmassa, niillä on yhä enemmän merkitystä taloudessa ja kansalaisten arkielämässä. Lisäksi lyhyen kantaman laitteisiin perustuvien sovellusten kehittäminen Euroopan yhteisössä voi myötävaikuttaa yhteisön poliittisten erityistavoitteiden saavuttamiseen, kuten sisämarkkinoiden toteutumiseen, innovointiin ja tutkimustoimintaan sekä tietoyhteiskunnan kehittymiseen.
- (2) Lyhyen kantaman laitteet ovat yleensä massamarkkinoiden tuotteita ja/tai kannettavia tuotteita, joita on helppo kuljettaa ja käyttää rajojen yli. Sen vuoksi taajuuksien saantiehdoissa esiintyvät erot estävät näiden laitteiden vapaata liikkuvuutta, lisäävät niiden tuotantokustannuksia ja aiheuttavat haitallisten häiriöiden riskkejä muille radio-sovelluksille ja -palveluille. Jotta voidaan hyödyntää sisämarkkinoiden etuja tämäntyyppisten laitteiden osalta, tukea EU:n valmistusteollisuuden kilpailukykyä lisäämällä mittakaavaetuja ja alentaa kuluttajille aiheutuvia kustannuksia, radiotaajuudet on annettava yhteisössä saataville yhdenmukaistettujen teknisten ehtojen mukaisesti.
- (3) Koska tämäntyyppiset laitteet käyttävät radiotaajuuksia, joilla on pieni säteilyteho, ja niiden kantama on lyhyt,

ne eivät yleensä voi häiritä muita taajuuksien käyttäjiä kovinkaan paljon. Sen vuoksi ne voivat, haitallisia häiriöitä aiheuttamatta, käyttää yhteisiä taajuuskaistoja muiden sekä luvanvaraisten että luvasta vapaiden palvelujen kanssa ja toimia rinnakkain muiden lyhyen kantaman laitteiden kanssa. Tästä syystä niiden käyttöön ei tulisi vaatia direktiivin 2002/20/EY⁽²⁾ mukaista yksittäislupaa. Lisäksi on huomattava, että Kansainvälisen televiestintäliiton radio-ohjesäännössä määritellyt radioviestintäpalvelut ovat lyhyen kantaman laitteisiin nähden etusijalla, eikä vaatimuksena ole, että lyhyen kantaman laitteita on suojattava näiden palvelujen aiheuttamilta häiriöiltä. Koska lyhyen kantaman laitteiden käyttäjille ei taata häiriösuojaa, näiden laitteiden valmistajien vastuulla on suojata laitteet radioviestintäpalvelujen sekä muiden sellaisten lyhyen kantaman laitteiden aiheuttamilta haitallisilta häiriöiltä, joita käytetään niihin sovellettavien yhteisön tai kansallisten säännösten mukaisesti. Radio- ja telepäätelaitteista ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroisesta tunnustamisesta 9 päivänä maaliskuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/5/EY (jäljempänä 'radio- ja telepäätelaitedirektiivi')⁽³⁾ mukaan valmistajien on varmistettava, että lyhyen kantaman laitteet käyttävät radiotaajuuksia tehokkaasti, jotta muille lyhyen kantaman laitteille ei aiheudu haitallisia häiriöitä.

- (4) Huomattava osa näistä laitteista on jo luokiteltu tai todennäköisesti luokitellaan tulevaisuudessa luokan 1 laitteiksi, joista säädetään radio- ja telepäätelaitteiden ja niihin liittyvien tunnisteiden alustavasta luokittelusta 6 päivänä huhtikuuta 2000 tehdystä komission päätöksessä 2000/299/EY⁽⁴⁾, joka on tehty radio- ja telepäätelaitedirektiivin 4 artiklan 1 kohdan nojalla. Päätöksessä 2000/299/EY vahvistetaan luokan 1 vaatimusten mukaisen radiolaitteiden rajapintojen vastaavuus, jotta radiolaitteet voidaan saattaa markkinoille ja ottaa rajoituksetta käyttöön koko yhteisössä.
- (5) Koska laitteiden sijoittuminen luokkaan 1 määräytyy yhdenmukaistettujen taajuuksien saatavuuden ja niihin liittyvien käyttöehtojen perusteella, tämä päätös tukee jo tehdyn luokituksen säilymistä.

⁽¹⁾ EYVL L 108, 24.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 108, 24.4.2002, s. 21.

⁽³⁾ EYVL L 91, 7.4.1999, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 97, 19.4.2000, s. 13.

- (6) Edellä esitetyn perusteella komissio antoi 11 päivänä maaliskuuta 2004 Euroopan radio-, tele- ja postihallintojen yhteistyökongressille CEPT:lle radiotaajuuspäätöksen 4 artiklan 2 kohdan mukaisen valtuutuksen⁽⁵⁾ yhdenmukaistaa lyhyen kantaman laitteiden taajuuksien käyttöä. Saatuaan valtuutuksen CEPT esitti 15 päivänä marraskuuta 2004 julkaisemassaan raportissa⁽⁶⁾ luettelon lyhyen kantaman laitteita koskevista vapaaehtoisista yhdenmukaistamistoimista Euroopan yhteisössä ja totesi, että jäsenvaltioilta vaaditaan velvoittavampaa sitoumusta, jonka avulla voidaan varmistaa CEPT:ssä saavutetun taajuuksien yhdenmukaistamisen oikeudellinen vakaus. Sen vuoksi on tarpeen luoda mekanismi, jolla tällaisista yhdenmukaistamistoimista tehdään oikeudellisesti sitovia Euroopan yhteisössä.
- (7) Jäsenvaltiot voivat sallia kansallisella tasolla, että laitteita käytetään vapaammin ehdoin kuin tässä päätöksessä säädetään. Silloin laitteita ei kuitenkaan voida käyttää rajoituksetta koko yhteisössä, minkä vuoksi niiden katsotaan kuuluvan radio- ja telepäätelaitedirektiivissä esitetyn luokituksen mukaisesti luokkaan 2.
- (8) Tämän päätöksen mukainen yhdenmukaistaminen ei sulje pois jäsenvaltioiden mahdollisuutta soveltaa radiotaajuuspäätöksen 4 artiklan 5 kohdan mukaisia siirtymäaikoja tai radiotaajuuksien jakamisjärjestelyjä, jos se on perusteltua. Niitä olisi kuitenkin sovellettava mahdollisimman vähän, koska ne rajoittavat luokkaan 1 kuulumisen etuja.
- (9) Tämä yleistä teknistä yhdenmukaistamista koskeva päätös ei vaikuta niiden Euroopan yhteisön teknisten yhdenmukaistamistoimien soveltamiseen, jotka koskevat erityisiä taajuuskaistoja ja laitetyppejä, kuten 79 GHz:n taajuusalueen yhdenmukaisesta käytöstä autojen lyhyen kantaman tutkalaitteissa Euroopan yhteisössä 8 päivänä heinäkuuta 2004 tehty komission päätös 2004/545/EY⁽⁷⁾, 24 GHz:n taajuusalueen tilapäisestä yhdenmukaisesta käytöstä autojen lyhyen kantaman tutkalaitteissa Euroopan yhteisössä 17 päivänä tammikuuta 2005 tehty komission päätös 2005/50/EY⁽⁸⁾, radiotaajuuksien yhdenmukaisesta käytöstä 5 GHz:n taajuusalueella langattomien liityntäjärjestelmien, kuten langattomien lähiverkkojen (WAS/RLAN) toteuttamista varten tehty komission päätös 2005/513/EY⁽⁹⁾ tai taajuusalueen 169,4–169,8125 MHz käytön yhdenmukaistamisesta yhteisössä 20 päivänä joulukuuta 2005 tehty komission päätös 2005/928/EY⁽¹⁰⁾.
- (10) Taajuusspektrin käyttöön sovelletaan kansanterveyden suojelua koskevan yhteisön lainsäädännön vaatimuksia ja erityisesti direktiiviä 2004/40/EY⁽¹¹⁾ ja suositusta 1999/519/EY⁽¹²⁾. Terveysturvallisuuden varmistamiseksi radiolaitteiden on oltava radio- ja telepäätelaitedirektiivin keskeisten vaatimusten mukaisia.
- (11) Teknologian nopean kehityksen ja yhteiskunnan vaatimusten johdosta lyhyen kantaman laitteista ilmestyy uusia sovelluksia, jotka vaativat taajuusspektrin yhdenmukaistamishetken jatkuvaa tarkastelua ottaen huomioon uusien sovellusten taloudelliset edut sekä teollisuuden ja käyttäjien vaatimukset. Jäsenvaltioiden on seurattava tätä kehitystä. Sen vuoksi on tarpeen ajantasaistaa tätä päätöstä säännöllisesti, jotta voidaan vastata markkinoiden ja teknologian uuteen kehitykseen. Päätöksen liitettä tarkastellaan uudelleen vähintään kerran vuodessa jäsenvaltioiden keräämien ja komissiolle toimittamien tietojen pohjalta. Uudelleentarkastelu voidaan aloittaa myös sellaisissa tapauksissa, joissa jäsenvaltio toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä radio- ja telepäätelaitedirektiivin 9 artiklan mukaisesti. Jos päätöksen mukauttaminen on uudelleen-tarkastelun perusteella tarpeellista, muutoksista päätetään radiotaajuuspäätöksessä täytäntöönpanotoimien toteuttamisesta säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Ajantasaisuuteen voi liittyä siirtymäaikoja, joiden avulla mahdollistetaan vallitsevien olojen mukauttaminen.
- (12) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat radiotaajuuskomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tämän päätöksen tarkoituksena on yhdenmukaistaa taajuuskaisat ja niihin liittyvät tekniset parametrit lyhyen kantaman laitteiden saatavuutta ja tehokasta käyttöä varten, jotta tällaiset laitteet voidaan luokitella komission päätöksen 2000/299/EY mukaiseen luokkaan 1.

2 artikla

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

- 1) 'lyhyen kantaman laitteilla' radiolähettäviä, jotka mahdollistavat joko yksisuuntaisen tai kaksisuuntaisen viestinnän ja jotka lähettävät signaaleja pienellä teholla ja lyhyellä kantamalla;

⁽⁵⁾ CEPT:n valtuuttaminen selvittämään lyhyen kantaman laitteiden käyttöön varattujen taajuuskaistojen yhdenmukaistamisen jatkamista.

⁽⁶⁾ Euroopan sähköisen viestinnän komitean loppuraportti Euroopan komission valtuuttama CEPT:n selvittämään lyhyen kantaman laitteiden käyttämien radiotaajuuksien yhdenmukaistamista.

⁽⁷⁾ EUVL L 241, 13.7.2004, s. 66.

⁽⁸⁾ EUVL L 21, 25.1.2005, s. 15.

⁽⁹⁾ EUVL L 187, 19.7.2005, s. 22.

⁽¹⁰⁾ EUVL L 344, 27.12.2005, s. 47.

⁽¹¹⁾ EUVL L 159, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 184, 24.5.2004, s. 1.

⁽¹²⁾ EYVL L 199, 30.7.1999, s. 59.

2) ilmaisulla 'häiriöttömyyden ja suojaamattomuuden periaatteen mukaisesti' sitä, ettei ole sallittua aiheuttaa häiriötä radioviestintäpalveluille eikä vaatia, että näitä laitteita suojataan radioviestintäpalveluista peräisin olevilta haitallisilta häiriöiltä.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä ja annettava saataville ilman yksinoikeutta ja häiriöttömyyden ja suojaamattomuuden periaatteen mukaisesti taajuuskaistat erityyppisiä lyhyen kantaman laitteita varten tämän päätöksen liitteessä esitettyjen erityisehtojen ja täytäntöönpanolle asetettujen määräaikojen mukaisesti.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat vaatia radiotaajuuspäätöksen 4 artiklan 5 kohdan mukaisia siirtymäaikoja ja/tai radiotaajuuksien jakamisjärjestelyjä.

3. Tämä päätös ei rajoita jäsenvaltioiden oikeutta sallia taajuuskaistojen käyttö sellaisin ehdoin, jotka eivät ole yhtä rajoittavia kuin tämän päätöksen liitteessä esitetään.

4 artikla

Jäsenvaltioiden on tarkkailtava asianomaisten taajuuskaistojen käyttöä ja ilmoitettava havainnoistaan komissiolle, jotta tämän päätöksen uudelleentarkastelu olisi säännöllistä ja tapahtuisi hyvissä ajoin.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2006.

Komission puolesta

Viviane REDING

Komission jäsen

LIITE

Lyhyen kantaman laitteita varten yhdenmukaistetut taajuuskaistat ja tekniset parametrit

Minkä tyyppinen lyhyen kantaman laite	Taajuuskaista(t)/ yksittäiset taajuudet	Tehon/ kentänvoimakkuuden enimmäisarvo	Lisäparametrit/ Häiriönlieventämisvaatimukset	Muut rajoitukset	Täytäntöönpanon määräaika
Lyhyen kantaman laitteet yleisesti ⁽¹⁾	26,957–27,283 MHz	10 mW:n suuntateho (ERP), joka vastaa 10 metrillä arvoa 42 dB μ A/m		Videosovelluksia ei lueta mukaan	1. kesäkuuta 2007
	40,660–40,700 MHz	10 mW ERP		Videosovelluksia ei lueta mukaan	1. kesäkuuta 2007
	433,05–434,79 MHz	10 mW ERP	Toimintasuhteella ⁽²⁾ : enintään 10 %	Ääni- ja puhesignaaleja ja videosovelluksia ei lueta mukaan	1. kesäkuuta 2007
	868,0–868,6 MHz	25 mW ERP	Toimintasuhteella ⁽²⁾ : enintään 1 %	Videosovelluksia ei lueta mukaan	1. kesäkuuta 2007
	868,7–869,2 MHz	25 mW ERP	Toimintasuhteella ⁽²⁾ : enintään 0,1 %	Videosovelluksia ei lueta mukaan	1. kesäkuuta 2007
	869,4–869,65 MHz	500 mW ERP	Toimintasuhteella ⁽²⁾ : enintään 10 % Kanavaväli: täytyy olla 25 kHz, paitsi jos koko kaistaa käytetään yhtenä kanavana nopeaan tiedonsiirtoon	Videosovelluksia ei lueta mukaan	1. kesäkuuta 2007
	869,7–870 MHz	5 mW ERP	Äänisovellukset sallittuja käytettäessä pitkälle kehitettyjä häiriönlieventämistekniikoita	Ääni- ja videosovelluksia ei lueta mukaan	1. kesäkuuta 2007
	2 400–2 483,5 MHz	10 mW EIRP (ekvivalenttinen isotrooppinen säteilyteho)			1. kesäkuuta 2007
	5 725–5 875 MHz	25 mW ERP			1. kesäkuuta 2007
Hälytysjärjestelmät	868,6–868,7 MHz	10 mW ERP	Kanavaväli: 25 kHz Koko taajuuskanavaa voidaan käyttää myös yhtenä kanavana nopeaan tiedonsiirtoon Toimintasuhteella ⁽²⁾ : enintään 0,1 %		1. kesäkuuta 2007
	869,25–869,3 MHz	10 mW ERP	Kanavaväli: 25 kHz Toimintasuhteella ⁽²⁾ : alle 0,1 %		1. kesäkuuta 2007
	869,65–869,7 MHz	25 mW ERP	Kanavaväli: 25 kHz Toimintasuhteella ⁽²⁾ : alle 10 %		1. kesäkuuta 2007

Minkä tyyppinen lyhyen kantaman laite	Taajuuskaista(t)/ yksittäiset taajuudet	Tehon/ kentänvoimakkuuden enimmäisarvo	Lisäparametrit/ Häiriönlieventämisvaatimukset	Muut rajoitukset	Täytäntöönpanon määräaika
Turvapuhelimet ⁽³⁾	869,20–869,25 MHz	10 mW ERP	Kanavaväli: 25 kHz Toimintasuhteella ⁽²⁾ : alle 0,1 %		1. kesäkuuta 2007
Induktiiviset sovellukset ⁽⁴⁾	20,05–59,75 kHz	72 dB μ A/m 10 met- rillä			1. kesäkuuta 2007
	59,75–60,25 kHz	42 dB μ A/m 10 met- rillä			1. kesäkuuta 2007
	60,25–70 kHz	69 dB μ A/m 10 met- rillä			1. kesäkuuta 2007
	70–119 kHz	42 dB μ A/m 10 met- rillä			1. kesäkuuta 2007
	119–127 kHz	66 dB μ A/m 10 met- rillä			1. kesäkuuta 2007
	127–135 kHz	42 dB μ A/m 10 met- rillä			1. kesäkuuta 2007
	6 765–6 795 kHz	42 dB μ A/m 10 met- rillä			1. kesäkuuta 2007
	13,553–13,567 MHz	42 dB μ A/m 10 met- rillä			1. kesäkuuta 2007
Aktiiviset lääketieteelliset implantit ⁽⁵⁾	402–405 MHz	25 μ W ERP	Kanavaväli: 25 kHz Muut kanavarajoitukset: yksittäiset lähettimet voiva kehittyneiden häi- riönlieventämistekniikoi- den avulla lisätä kaistan- leveyttä yhdistämällä vie- rekäisiä kanavia		1. kesäkuuta 2007
Langattomat äänisovellukset ⁽⁶⁾	863–865 MHz	10 mW ERP			1. kesäkuuta 2007

⁽¹⁾ Tähän luokkaan voivat kuulua minkä tahansa tyyppiset sovellukset, jotka täyttävät tekniset vaatimukset (tyypillisiä sovelluksia ovat kaukomittaus, kauko-ohjaus, hälyttimet sekä yleiset tieto- ja muut vastaavat sovellukset).

⁽²⁾ Toimintasuhteella tarkoitetaan lähettimen suhteellista lähetyssaikaa yhden tunnin jaksossa.

⁽³⁾ Turvapuhelimet ovat laitteita, joita käyttämällä kotona asuvat vanhuksat ja vammasat voivat pyytää apua hätätilanteissa.

⁽⁴⁾ Tähän luokkaan kuuluvat muun muassa ajonestolaitteet, eläinten tunnistus, hälytysjärjestelmät, kaapelinhaku, jätehuolto, henkilötunnistus, langattomat puheytydet, kulunvalvonta, lähestymisanturit, varkaudenestojärjestelmät, kuten induktiiviset RFID-järjestelmät, tiedonsiirto käsikäyttöisiin laitteisiin, automaattinen tavarantunnistus, langattomat ohjausjärjestelmät ja automaattiset tietullijärjestelmät.

⁽⁵⁾ Tähän luokkaan kuuluvat aktiivisia implantoitavia lääkinnällisiä laitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä kesäkuuta 1990 annetussa neuvoston direktiivissä 90/385/ETY määriteltyjen aktiivisten implantoitavien lääkinnällisten laitteiden radio-osat.

⁽⁶⁾ Langattomiin audiojärjestelmiin tarkoitetut sovellukset, kuten langattomat kaiuttimet tai langattomat kuulokkeet sekä langattomat kuulokkeet, joita käytetään kannettavien laitteiden, kuten kannettavien CD-soittimien, nauhureiden ja radioiden kanssa tai ajoneuvoissa esimerkiksi radion tai matkapuhelimen kanssa, ja nappikuulokkeet, joita käytetään esimerkiksi konserttien tai muiden esitysten ohjauksessa.